Le Bulletin des agriculteurs

(fondé en 1918)

MONTRÉAL — NOVEMBRE 1962

Dans ce numéro :

Une rotation de ferme peut être flexible

(page 11)

Le Bas du Fleuve, région idéale pour le mouton

(page 14)

Un modèle de ténacité

(page 29)

45ème ANNÉE

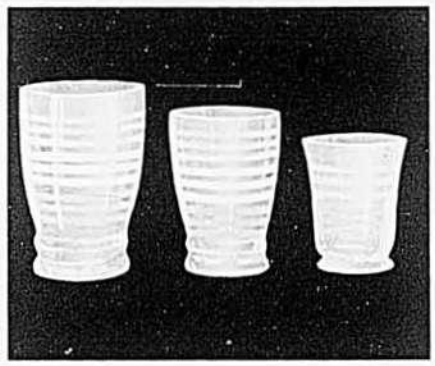
LE MAGAZINE FAVORI DE LA FAMILLE RURALE

Commandez immédiatement pour livraison avant Noël

106 MORCEAUX

CITRON ET LIME fiesta

SERVICE DE VAISSELLE



$29.95

SERVICE COMPLET POUR 8 PERSONNES

40 MORCEAUX DE vaisselle ANGLAISE

- 8 tasses
- 8 soucoupes
- 8 assiettes, pain et beurre
- 8 assiettes à soupe
- 8 assiettes à diner

34 MORCEAUX DE verrerie

- 8 verres à eau
- 8 verres à jus
- 8 verres à cocktail
- 8 mélangeurs
- 1 sucre & crème

32 MORCEAUX DE coutellerie

EN ACIER INOXYDABLE

- 8 couteaux
- 8 fourchettes
- 8 cuillères à thé
- 8 cuillères à dessert

CADEAU GRATUIT assiette à salade

TERMES FACILES $1.00 **COMPTANT** par semaine ou $4.00 par mois

Commandez immédiatement pour livraison avant Noël

Tél.: 842-5820

LA CIE BUDGÉTAIRE

3521, boulevard St-Laurent, Montréal, P.Q.

Nous payons les frais de port sur toutes les commandes payées ou contre remboursement C.O.D.

LA CIE BUDGÉTAIRE, 3521 boul. St-Laurent, Montréal, P.Q. 106 mcx.

Veuillez me faire parvenir l'ensemble de vaisselle de 106 morceaux à $29.95.

- ☐ Ci-joint $1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde à raison de $4.00 par mois.
- ☐ Ci-joint $1.00 et je paierai le solde sur livraison.
- ☐ Ci-joint chèque ou mandat-poste de $29.95 plus la taxe de vente.
- ☐ Je paierai la somme totale sur livraison.

Nous payons les frais de port sur toutes les commandes payées ou contre remboursement C.O.D.

Nom ..... Prénom .....

Adresse ..... Téléphone .....

Ville ..... Comté .....

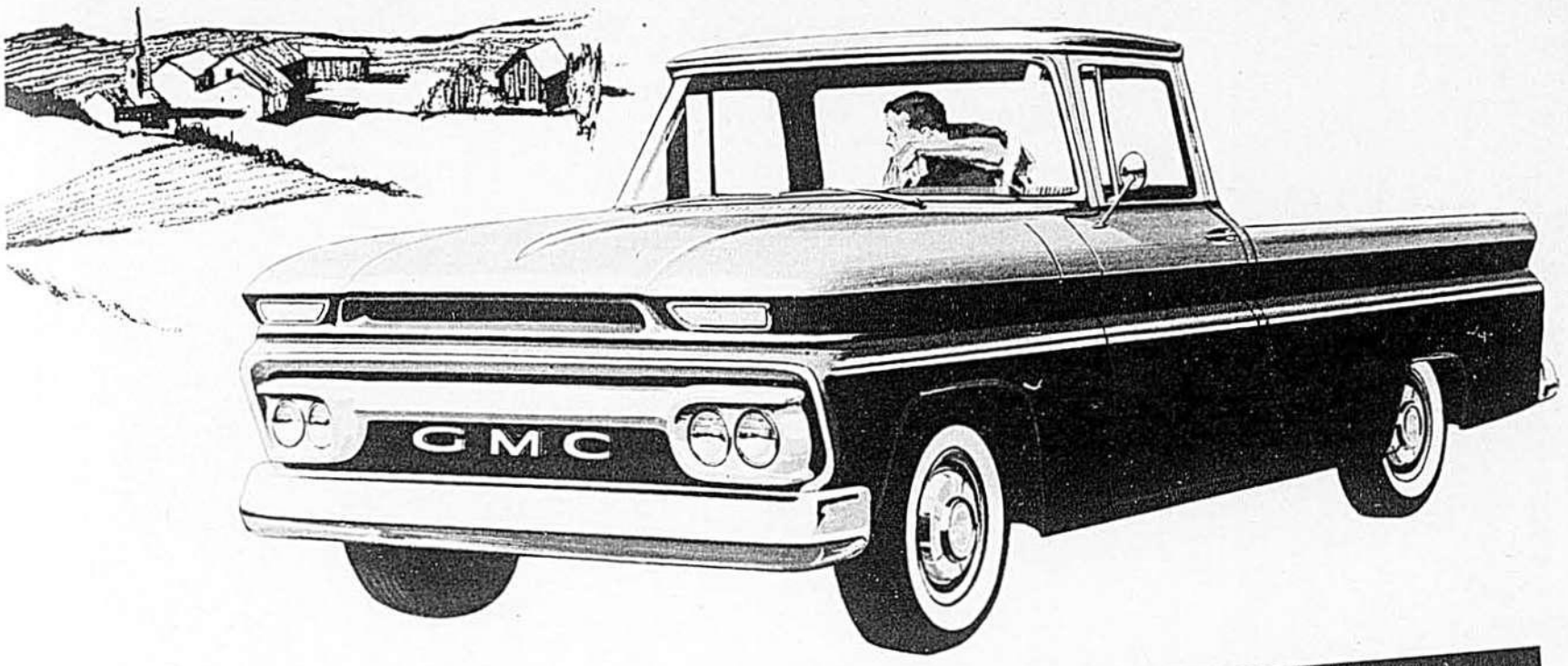
Province ..... J'ai déjà un compte No .....

Où travaillez-vous? .....

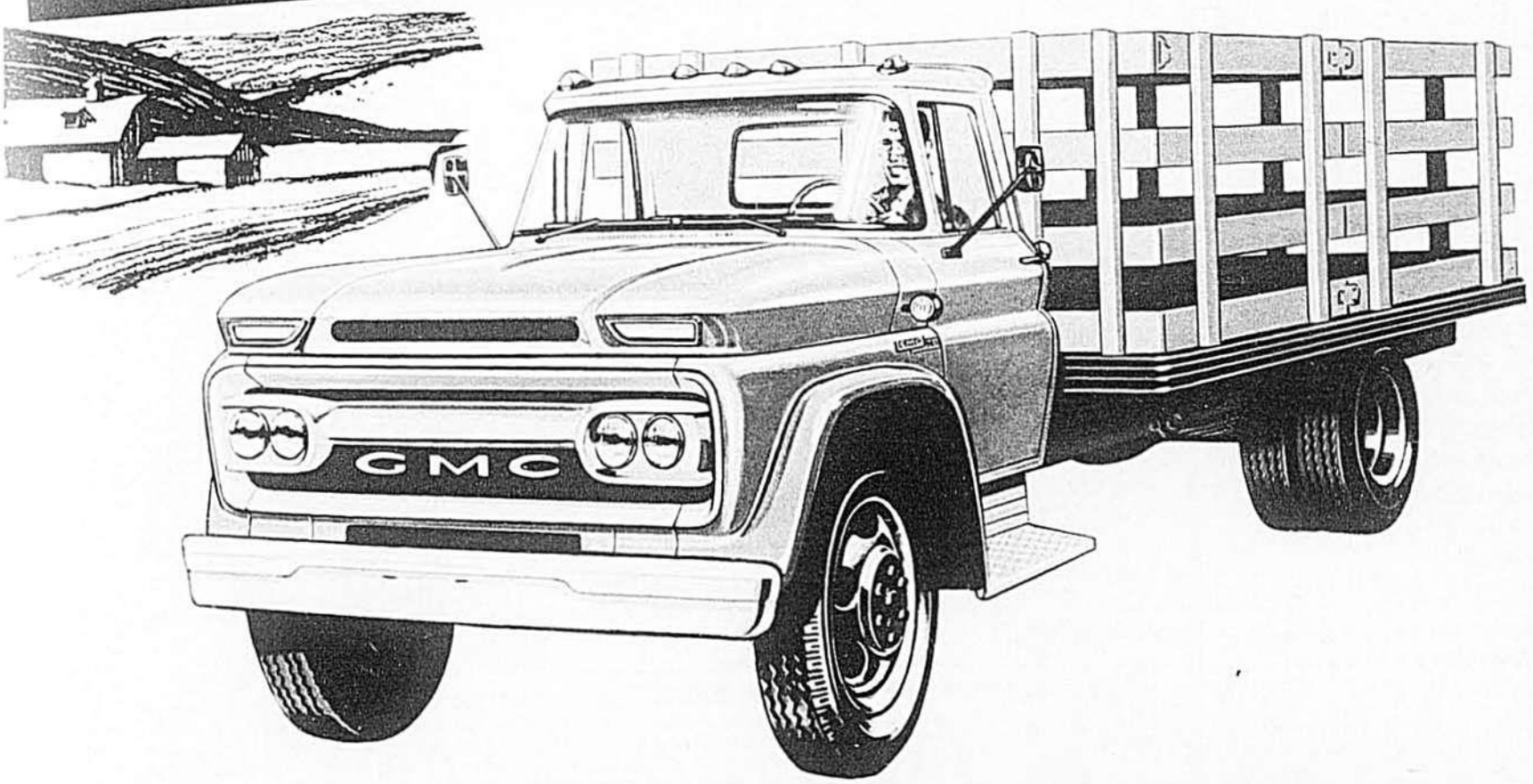
Adresse de la Cie .....

Assurez-vous que le coupon soit bien lisible ou écrivez-nous s.v.p

Livrez via C.N.R. ☐ C.P.R. ☐ LB-11-62



Les nouveaux camions GMC 63 qui présentent plus de qualités qui rapportent



GMC vous offre cette année un choix plus étendu que jamais: nouveaux modèles et nouveaux empattements de 163″ à 223″. Vous trouverez dans ce choix le camion convenant exactement à votre travail. Mais ce n'est pas tout, il y a aussi de nouveaux moteurs. Ces moteurs, construits spécialement pour les camions, développent une puissance supérieure à peu de frais, et les nouveaux châssis aux membrures robustes résistent à tous les travaux. Les suspensions GMC sont encore plus efficaces, elles protègent mieux la charge et augmentent le confort de conduite. Avant d'acheter un nouveau camion, rendez visite à votre concessionnaire GMC, il vous montrera les camions les plus avantageux qu'on puisse acheter.

CHAQUE CAMION GMC PRÉSENTE TOUTES LES QUALITÉS QUI RAPPORTENT

GMC

G-163BF

maintenant
dans le Québec

Le GENIÈVRE HENKES

Populaire et connu dans le monde entier depuis 1824, pour son goût et son arôme. Le Genièvre Henkes le favori du connaisseur, le vrai "gros gin" authentique maintenant dans le Québec pour les gens du Québec.

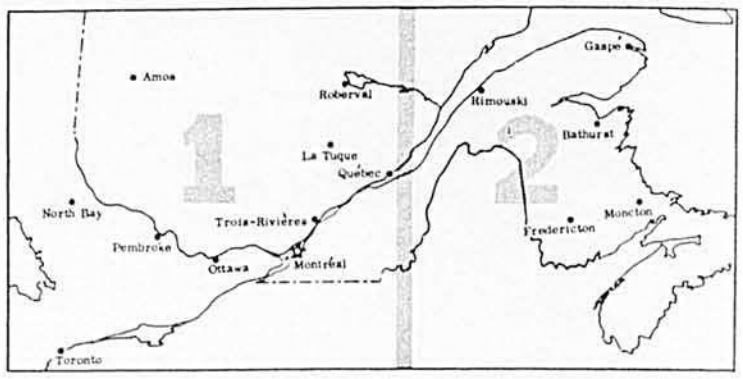
Disponible dans tous les magasins de la Régie des alcools du Québec.

40 oz.	25 oz.	10 oz.
169F	169E	169D

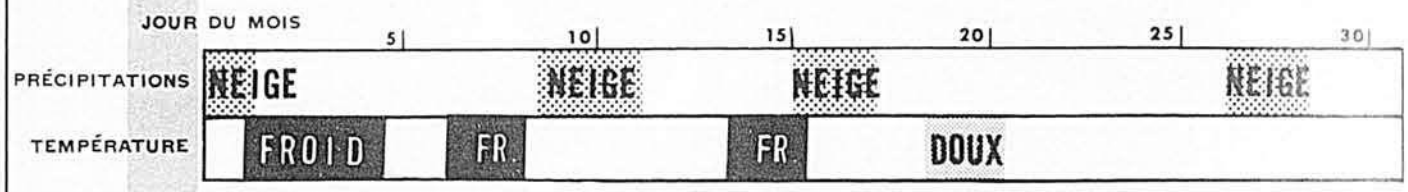
Nos Pronostics*

pour le mois de DÉCEMBRE

RÉSUMÉ : Décembre sera plus froid que la normale. Très peu de temps doux est attendu au cours de la première moitié du mois, à cause des vagues d'air froid venant de l'Arctique qui balaieront tout l'Est du Canada. De fréquentes précipitations au cours de cet intervalle. Cependant les plus abondantes seront après le 15 et vers le 28. Précipitations au-dessus de la moyenne dans la Vallée de l'Outaouais et la région de Montréal et des Cantons de L'Est. Ailleurs, elles seront légèrement au-dessous de la normale.



NOTE: Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la très grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais bien pour votre région. Aussi, si on prévoit de la pluie ou de la neige entre le 8 et le 11 décembre, cela ne veut pas dire qu'il pleuvra ou neigera continuellement durant cette période mais que vous devez vous attendre à de la pluie ou de la neige au cours de cette période.



1

RÉGION DE L'ABITIBI

Température pour le mois au-dessous de la moyenne. Froid entre le 2 et le 4 et vers le 15, alors que le mercure pourrait descendre, la nuit, à zéro, et même au-dessous de zéro dans quelques localités. Moins froid vers le 7. Température saisonnière au cours de la dernière moitié du mois; vraiment doux pour un jour ou deux vers le 20. Précipitations presque normales. Neige dispersée vers le 1er, les 6, 9, 10 et 15. Neige abondante en certains endroits de la région vers le 16 et le 17. Légères chutes de neige vers le 20. Une autre tempête de neige vers le 28.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

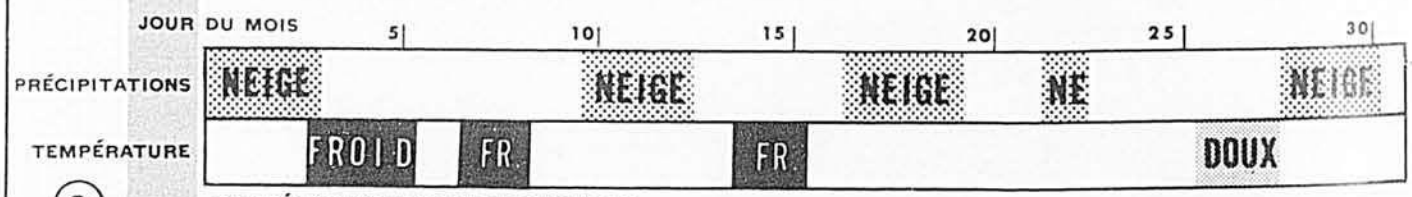
Précipitations et température au-dessous de la normale. Neige le 1er du mois. Le temps sera beau vers le 8 mais frisquet. Plusieurs endroits auront de la neige entre le 9 et le 11; beau par la suite. Un vent venant de l'Arctique fera baisser la température au-dessous de zéro pour une nuit ou deux vers le 15. Chutes de neige dans toute la région les 16 et 17. Le ciel s'éclaircira vers le 18 et la température sera plus douce (35 à 45°) vers le 19. Pas de tempête avant le 27. Nuageux et incertain jusqu'à la fin du mois.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST

Mois assez froid. Vers le 3 et pour une nuit ou deux, le mercure pourrait descendre entre 10 et 0°. Moins froid vers le 7; la température deviendra plus froide encore vers le 15, s'adoucissant légèrement par la suite. Précipitations au-dessus de la moyenne alors que dans plusieurs localités elles seront de plus de 3 pouces. Tempêtes entre le 9 et le 11, vers le 17 et le 28. Neige légère vers le 1er, le 20 et le 31.

RÉGION DU LAC ST-JEAN — CHICOUTIMI

Précipitations de 2 à 3 pouces dans cette région. Neige vers le 1er et le 6. Incertain quelques jours entre le 9 et le 14 même si on attend de la neige vers le 11 et le 13. Tempêtes de neige abondantes et vents violents vers le 16 ou le 17. Il fera beau par la suite jusqu'au 27 ou 28 alors que de la neige est attendue de nouveau. Mois plus froid que la normale la plupart du temps jusqu'à la mi-décembre avec un mercure descendant entre 10 et 20° au-dessous de zéro pour quelques jours entre le 2 et le 4 et vers le 15. Doux (environ 30°) vers le 19 ou le 20; température saisonnière par la suite.



2

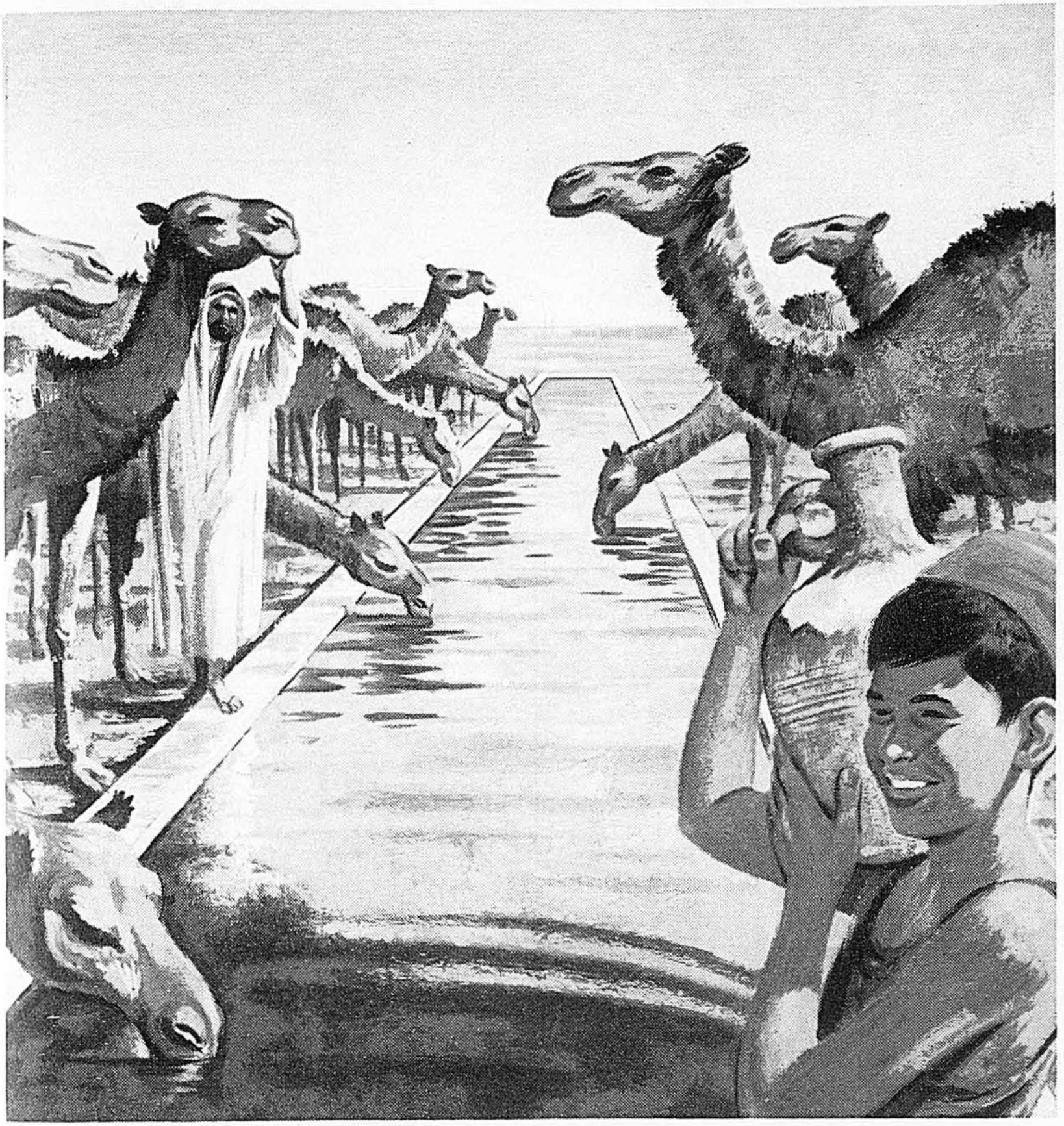
GASPÉ ET NOUVEAU-BRUNSWICK

Plus froid que la normale et précipitations un peu au-dessous de la moyenne. Tempête de neige entre le 1er et le 3 suivie de temps froid pour quelques jours. Le temps s'adoucira, mais se refroidira de nouveau vers le 7. Incertain avec neige occasionnelle entre le 10 et le 12. Vers le 15, le mercure descendra entre 10 et 20°. Vents violents et neige en plusieurs endroits, pour une couple de jours vers le 18. Neige légère vers le 22; neige plus abondante le 24 ou le 25. Plus doux vers le 26 et le 27. Une autre tempête s'étendra à toute la région le 28.

*Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 5670, rue Chauveau, Montréal. Succursales : Toronto : 4, Collier Street; Londres : George Jackson, Clifford's Inn, Fleet Street, Londres. Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs. Abonnement : Districts ruraux seulement : $1.50 pour un an, $3.00 pour trois ans, $4.00 pour 5 ans, payable d'avance. Montréal et toutes les villes et cités situées sur l'île de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Ottawa et les Etats-Unis, $2.00 pour un an, payable directement à notre bureau-chef seulement. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste. Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

LE NICKEL SUR LES MARCHÉS MONDIAUX . . . DES EMPLOIS POUR LES CANADIENS



Grâce au nickel canadien, l'eau de mer est devenue potable au Koweit

Au Koweit, il n'y a pas si longtemps, il fallait emporter l'eau potable dans des sacs de peau de chèvre parce que l'eau du pays était polluée et saumâtre. Aujourd'hui, la plus grande usine d'évaporation d'eau salée au monde fournit six millions de gallons d'eau fraîche par jour. Les alliages au nickel Inco ont contribué à cette réalisation comme à bien d'autres dans le monde entier. Pourquoi le nickel? Parce que les alliages au nickel résistent mieux que d'autres aux effets corrosifs de l'eau salée. L'expansion des marchés du nickel, au pays et à l'étranger, contribue à la croissance de l'économie canadienne et procure plus d'emplois à des Canadiens.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO

La demande excède les stocks de nouvelles trayeuses

De Laval!

Depuis que De Laval a annoncé en août la mise sur le marché de sa nouvelle trayeuse, la demande a été si colossale que les commandes se sont entassées.

Nous nous excusons auprès de nos nombreux amis du retard dans la livraison. Nous sommes aussi peinés qu'eux-mêmes.

Mais c'est réconfortant de savoir que la nouvelle trayeuse De Laval répond pleinement à ce qu'on attendait d'elle. Les éleveurs qui l'ont reçue (les commandes ont été remplies dans l'ordre de leur arrivée) nous assurent tous que la nouvelle trayeuse coupe souvent de 25% la durée de la traite et améliore la santé du pis.

ESSAI GRATUIT. Nous espérons surmonter sous peu l'insuffisance de l'approvisionnement. Entretemps, nous vous suggérons de voir votre dépositaire De Laval pour obtenir un essai gratuit. Vous constaterez ainsi par vous-même combien la traite est plus rapide avec De Laval.

La Compagnie De Laval Limitée, Peterborough, Vancouver, Calgary, Winnipeg, Montréal, Moncton.

DE LAVAL

PAR CORRESPONDANCE

COURS SCIENTIFIQUE OU COMMERCIAL

Faites de la 8e à la 12e année, classe complète ou matières séparées. Conversation anglaise (cours et disques). Cours spécial de 6e et 7e.

Attention spéciale aux adultes.

EN ÉTUDIANT CHEZ VOUS OBTENEZ LE DIPLÔME DU DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal.
Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus.
M., Mme, Mlle .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. ..... Tél. .....
SCIENTIFIQUE ☐ COMMERCIAL ☐ SPÉCIAL POUR ADULTE ☐
ANGLAIS ☐ AUTRES COURS ☐ LB-11

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

Novembre 1962 — 45e année, No 9

AGRICULTURE

Industrie animale ..... Jean Perron, agronome 8

Une rotation de ferme peut être souple ..... Moïse Cossette, agronome 11

Si c'était à refaire, Rolland Desjardins achèterait un troupeau complet ..... Moïse Cossette, agronome 12

Le Bas du Fleuve, région idéale pour le mouton ..... Jean Perron, agronome 14

Aviculture ..... P. H. Marsot, agronome 39

Clinique vétérinaire 57

Télé-Bulletin 62

CHRONIQUES

Nos pronostics pour le mois de décembre 4

C'est nouveau 22

Séraphin ..... Claude-Henri Grignon 44

Le Bulletin sportif ..... Jacques Beauchamp 49

Le cultivateur devant la loi 50

Les mots croisés 55

Onésime ..... Albert Chartier 56

Page des jeunes 58

NOUVELLE

La petite main de Didier ..... Suzanne Delcroix 24

VOTRE DOMAINE MADAME

Signatures ..... Alice Ber 26

Mme Thomas Marchessault, modèle de ténacité ..... Alice Ber 29

Mme Mille Tours 31

La belle du foyer (patrons) 32

Nouez à son cou votre cadeau de Noël — (tissage) ..... Germaine Galerneau 35

Les fêtes sont déjà dans l'air ..... Berthe Mirepoix 36

Le courrier ..... Alice Ber 40

NOTRE PAGE COUVERTURE : A St-Emile d'Auclair, dans le comté de Témiscouata, Jean-Maurice Morin exploite une ferme de 300 acres, dont 124 en culture. Pour ajouter aux revenus de 18 vaches laitières, le jeune Morin garde 22 brebis. Assuré que le mouton a un bel avenir dans le Bas, il a l'intention d'augmenter le nombre de ses brebis. Nos lecteurs liront avec intérêt notre étude de de la page 14, "Le Bas du Fleuve, région idéale pour le mouton".

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs, par Moïse Cossette).

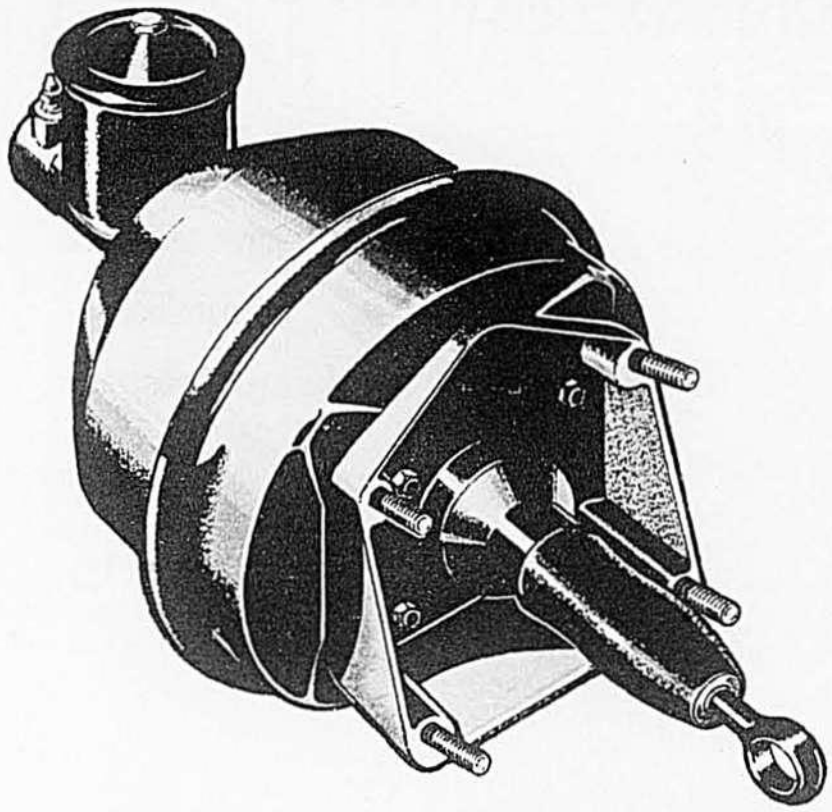
ARTHUR FONTAINE ..... *président*

Rédaction

CLAUDE CHOQUETTE, *agronome* ..... *rédacteur en chef*
MOÏSE COSSETTE, *agronome* ..... *rédacteur*
DENISE COURTOIS ..... *directrice des pages féminines*
ALICE BER (Jeanne Grisé-Allard) ..... *rédactrice féminine*
P. H. MARSOT, *agronome* } *rédacteurs avicoles*
ADHÉMAR GRATON, *agronome* }
JEAN PERRON, *agronome* ..... *industrie animale*
JEAN-MARIE FORTIN, *agronome* ..... *mécanisation*

Service du Tirage

J.-M. SAUVÉ ..... *directeur*



UNE AUTRE BONNE RAISON POUR LAQUELLE NOS CAMIONS 1963 SONT ENCORE PLUS SÛRS!

Surfreineur monté au tablier. Disponible dans les séries 350 et 500, standard dans les séries 600 et 700. Le fonctionnement très simple de cette "amélioration de sécurité" diminue l'entretien et les risques de fuites. La perception du freinage est nettement supérieure, parce que la commande de dépression est manoeuvrée mécaniquement et non hydrauliquement. Même en cas de panne de dépression, vous pourrez freiner complètement d'un seul coup de pédale, avec des freins réglés normalement.

Qu'a-t-on fait d'autre pour rendre encore plus sûr votre camion de ferme? On a appliqué des couches de zinc et d'enduits antirouille sur un plus grand nombre d'endroits exposés, pour résister à la corrosion. On a abaissé les pédales de frein et d'embrayage, pour faciliter leur manoeuvre. Et désormais, les ressorts avant et arrière, dans les séries 100 et 250, sont montés sur manchons de caoutchouc pour donner un roulement plus souple, plus silencieux. Le câble de l'indicateur de vitesse, autolubrifié, a été réétudié et mieux disposé pour éviter les coudes prononcés et les coincements. Un alternateur de 42 ampères est offert dans les séries 100-700. Ventilation forcée du carter, pour supprimer les vapeurs et réduire l'encrassement. Toutes les ampoules des feux arrière, des clignotants de virage et des feux de position ont des filaments et des supports nouveaux, qui prolongent leur durée. Sur les poids-moyens des séries 500-700, embrayage facultatif de 12" de diamètre pour plus de durée, de même que des gaines isolantes protectrices sur les câblages, aux endroits exposés, et des raccords étanches.

Voilà donc quelques-uns des nombreux "suppléments de qualité" qui vous apporteront tant d'économies en 1963. Pour connaître toutes ces modifications, toutes ces améliorations, y compris la nouvelle garantie de 24,000 milles ou 24 mois (selon la première éventualité), consultez au plus tôt votre Vendeur Ford ou Mercury.

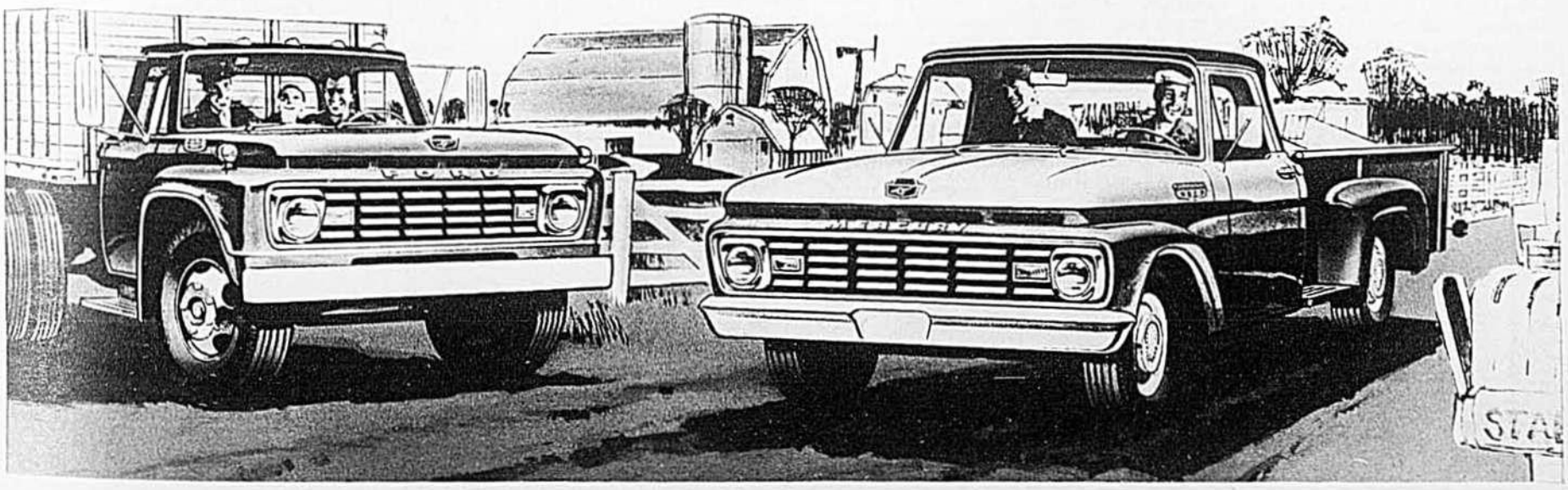
Venez constater vous-même pourquoi le camion Ford ou Mercury 1963 vous offre une sécurité, une durée encore supérieures.

FORD

Ford Motor Company of Canada, Limited

POUR LES CAMIONS FORD ET MERCURY
VENEZ CHEZ LE VENDEUR

MERCURY



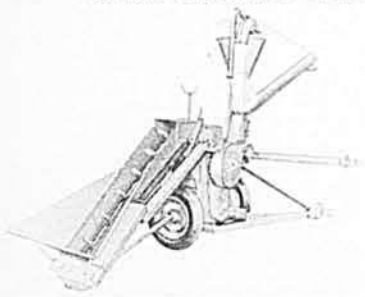
10,000 CULTIVATEURS POSSEDENT DES MIX-ALL GEHL

Et voici la raison de leur choix.

Le Mix-All ne rend pas simplement rapide, facile et économique la préparation des nourritures; le Mix-All est aussi de tout repos. Son gros moulin à marteaux Gehl reconnu à la ferme, avec 66 marteaux exclusifs, et sa chambre de mouture de 507 pouces carrés garantissent plus de capacité et d'uniformité de mouture que les marques concurrentes... et un moindre besoin d'énergie. Vous faites la mouture et le mélange de deux tonnes de nourriture en moins de 20 minutes. La tarière oscillante d'alimentation et le broyeur exclusif traitent le blé d'Inde en épis aussi vite que vous pouvez le fournir. Jetez les tranches de foin en balles directement dans le broyeur-alimentateur pour moudre plus vite le foin.

Outre la vitesse, le Mix-All assure un mélange parfait et complet des nourritures... aussi bien ou même mieux que tout moulin commercial. Les épreuves démontrent son excellence en ce domaine.

Avant d'acheter toute machinerie pour préparer vos nourritures, faites l'essai de Gehl. Vous verrez pourquoi 10,000 cultivateurs ont choisi le Mix-All.



Le Grind-All Gehl offre la meilleure mouture qui soit. Les 66 marteaux exclusifs et les 507 pouces carrés de tamis de la chambre de mouture assurent plus de capacité et d'uniformité de mouture que les marques concurrentes. Avec ses multiples autres atouts, ce moulin sur roues est le meilleur moulin à marteaux sur le marché.

GEHL BROS. MANUFACTURING CO.
Dept. MY-78-60, West Bend, Wisconsin, U.S.A.
S.V.P. me documenter à fond sur le Mix-All Gehl.
NOM .....
ROUTE ..... LOCALITÉ .....
PROVINCE ..... ☐ Je suis étudiant

GEHL®
103 ANNÉES DE SERVICE

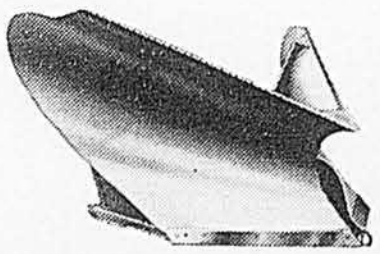
Si votre marchant n'offre pas les machines Gehl, renvoyez-le aux distributeurs Gehl:

QUE-MAR EQUIPMENT LTD., 124 Avenue Labrosse, Pointe-Claire, Québec
FALCON EQUIPMENT CO., LTD., 299 Danforth Road, Toronto, Ontario
GRAIN BELT FARM EQUIPMENT LTD., 1920 First Avenue, Regina, Saskatchewan
NORTHWEST FARM EQUIPMENT LTD., Corner 7th Ave. and 6th St., East Calgary, Alberta
D. E. JAMIESON & SON LTD., 791-3 Erin Street, Winnipeg, Manitoba

CHARRUES A NEIGE

14 modèles
"V" et "One Way"
POUR
CAMIONS et TRACTEURS
Ailes de côté

Systèmes hydrauliques



LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Tél. PL. 2-5588 - Victoriaville, P. Q.

Industrie animale

par JEAN PERRON, agronome

Cet hiver, surveillez l'alimentation des brebis gestantes

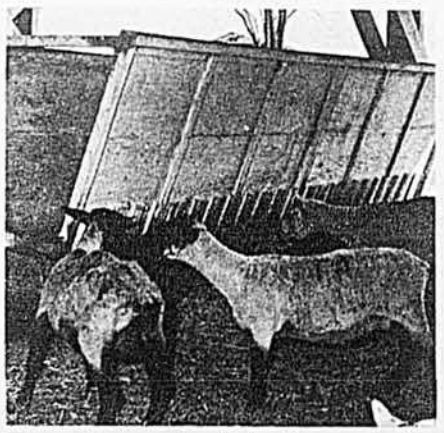
Le succès de la production ovine peut être mesuré par le pourcentage d'agneaux produits et par la quantité de livres d'agneaux offerte en vente. Ces deux critères d'appréciation sont largement influencés par les soins alimentaires que reçoivent les brebis au cours de tout le processus de la reproduction: période de fécondation, gestation proprement dite, mise-bas et allaitement.

Dans cet article, nous traiterons tout spécialement de l'alimentation des brebis en gestation au cours de l'hiver.

On sait que la ration servie aux brebis en gestation peut affecter le pourcentage d'agneaux récoltés. Dans le cas de brebis alimentées avec du bon foin et 1/3 à 2/3 de livre par tête et par jour d'un bon supplément de concentrés, on a constaté une augmentation de 25 à 35 dans le pourcentage d'agneaux, augmentation due au plus grand nombre de jumeaux et à un plus faible pourcentage de brebis stériles.

L'alimentation de la brebis en gestation doit être pensée en fonction: a) de l'entretien de la mère; b) de sa croissance, dans le cas de l'agnelle; c) de la production de laine; d) du développement des foetus. Pour ces raisons, chaque fois qu'on désire des agneaux nombreux, vigoureux et en bonne santé, les mères, au cours de la gestation, et à partir du tout début, doivent recevoir des rations bien équilibrées en protéines, en minéraux et en vitamines. Il va de soi qu'on permettra aux brebis de prendre l'exercice salutaire à leur état et qu'on les logera dans des locaux convenables.

Les brebis doivent engraisser de 15 à 25 livres au cours de la gesta-



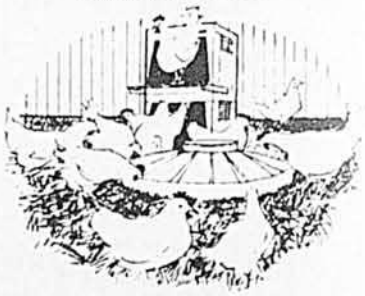
Cette photo, prise à la Station de Recherches de Lennoxville, illustre un modèle fort recommandable de râtelier à foin pour les brebis. Avec un tel râtelier, on prévient le gaspillage de foin et on peut éviter la détérioration de la toison. (*Photo, Le Bulletin des Agriculteurs*)

le meilleur désinfectant pour les MANGEOIRES

Javex
EAU DE JAVEL CONCENTRÉE

Le meilleur désinfectant pour toute la ferme. Le plus économique. Il suffit de 5 onces de JAVEX par gallon d'eau pour assurer des résultats hygiéniquement propres.

Vous constaterez qu'il n'y a pas de meilleur désinfectant que JAVEX pour les étables, les laiteries, les cages, les poulaillers, ainsi que les chenils.



JAVEX DÉSINFECTE À MERVEILLE, *TOUT EN COÛTANT MOINS*

JAVEX est une marque déposée.

tion. Il est très important qu'elles accumulent des réserves avant d'atteindre la période d'allaitement, car il est très difficile de fournir à la brebis tous les éléments nutritifs nécessaires à l'allaitement des jeunes agneaux.

Fourrages, ensilage et racines

Les meilleurs fourrages sont ceux de luzerne et de trèfle. On comprend que dans les régions où se fait surtout la production ovine, les légumineuses viennent peut-être plus difficilement ou, quand on en a, on les réserve peut-être pour les bovins. Les brebis doivent alors se contenter de foin de mil ou de certaines plantes de valeur à peu près correspondante. Dans ce cas, le producteur devrait couper ces plantes à valeur nutritive moindre aussi à bonne heure que possible. Mais il faudra quand même ajouter à la ration des concentrés et des minéraux. Autant que possible, les légumineuses devraient constituer au moins 1/3 de la ration. C'est une excellente façon d'ajouter de la qualité aux protéines, aux minéraux et aux vitamines. De plus, on contribue à maintenir la flore bactérienne de l'intestin à son taux normal, ce qui facilite la digestion des aliments de plus pauvre qualité. Une brebis de 150 livres consomme de 4 à 5 livres de foin par jour ou son équivalent. Les fourrages doivent être servis dans un râtelier convenable de façon à prévenir la détérioration de la toison et éviter la perte des aliments.

Les aliments succulents, riches en eau, conviennent très bien pour l'alimentation des brebis en gestation. On utilisera les ensilages ou les racines suivant les conditions qui se présentent sur la ferme. Les choux de Siam seraient les plus convenables des plantes-racines. Les ensilages de foin et de maïs conviennent très bien. Il ne faudrait pas les servir gelés, moisis ou autrement avariés. Les rations aux gestantes ne comportent généralement pas plus de 5 livres de succulents par tête et par jour. Les fourrages sont servis en plus.

Quand la partie de base de la ration, foin et succulents, est de bonne qualité, les brebis peuvent se passer de concentrés jusqu'à cinq ou six semaines avant la mise-bas. Si les fourrages sont de pauvre qualité, il faut, dès le début de la gestation, ajouter des grains de ferme à la ration.

Au cours des six semaines qui précèdent la mise-bas, le foetus se développe très rapidement et les exigences sont plus considérables. Il est alors nécessaire dans tous les cas d'ajouter des concentrés. Ordinairement on servira des grains de ferme, avoine, orge, blé, à raison de ½ à 1 livre, suivant l'état des brebis. Si les fourrages sont de pauvre qualité, il faut, de plus, un supplément protéique dans la proportion de 1/3 à 1/2 livre.

En tout temps au cours de la gestation, il est avantageux de tenir à la discrétion des brebis un mélange

(*Suite à la page* 20)

l'hiver venu...

CHOISISSEZ STANFIELD!

Les sous-vêtements

THERMAL

très chauds, très confortables

C'est le tricot de choix de l'homme actif. Il a été fabriqué de manière à incorporer des milliers de poches minuscules retenant la chaleur du corps et l'isolant contre le froid. Les fins filés de coton sont à l'épreuve du rétrécissement, de telle sorte que le tricot ne se déforme pas, même à la suite de lavages répétés.

Les gilets Thermal, disponibles en deux épaisseurs, sont à encolure brevetée renforcée en nylon, à manches longues et courtes. Tailles petite, moyenne et grande (S.M.L.). Prix variant de $2.50 à $3.98. Léger supplément pour taille supérieure.

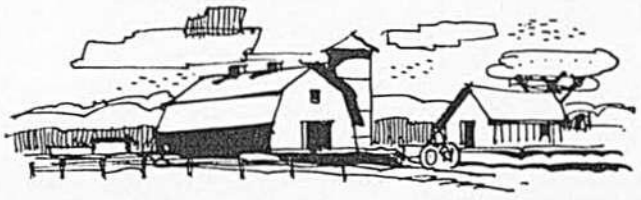
Les caleçons à ceinture élastique ont un double siège longue durée et des chevilles qui s'ajustent confortablement. Tailles 30 à 44. Prix variant de $2.98 à $3.98. Léger supplément pour taille supérieure.

Les combinaisons, également disponibles en deux épaisseurs, sont à manches longues et courtes. Tailles 34 à 44. Prix variant de $5.50 à $7.50. Léger supplément pour taille supérieure.

Choisir Stanfield, c'est choisir ce qu'il y a de mieux

STANFIELD'S

Stanfield's Limited • Truro, Nouvelle-Ecosse



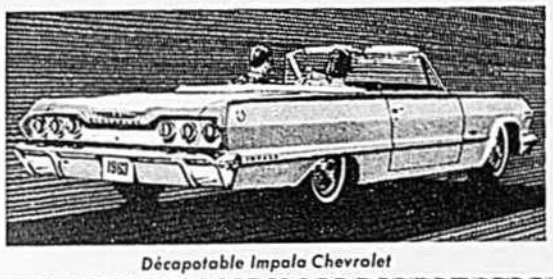
Un bureau de la banque est à votre service, quelle que soit la région que vous habitiez dans la province.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

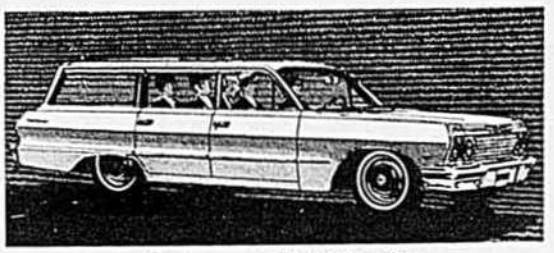
LA BANQUE DU CULTIVATEUR

600

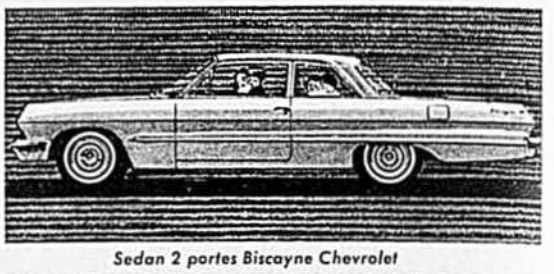
BUREAUX AU CANADA



Décapotable Impala Chevrolet



Station-wagon Bel Air Chevrolet



Sedan 2 portes Biscayne Chevrolet

ICI DES AUJOURD'HUI

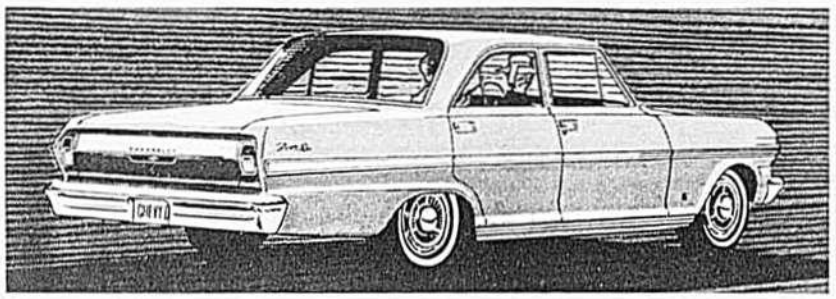
LA CHEVROLET 63... C'EST MAGNIFIQUE!

Sedan sport Impala Chevrolet

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

De l'avant aux lignes sobres à l'arrière dessiné avec chic, la Chevrolet 63 a vraiment grande allure: silhouette nette et dépouillée, intérieurs d'un luxe séduisant, roulement parfaitement doux et silencieux, conception d'avant-garde. Et sous ses dehors attrayants, la Chevrolet 63 offre les plus récents perfectionnements: freins autoréglеurs, verrouillage de sécurité des portes, génératrice Delcotron ménageant la batterie, système d'échappement de longue durée, lubrification du châssis tous les six mois ou après 6,000 milles, profilés de seuil à ventilation continue et garde-boue intérieurs qui protègent contre la corrosion. Mais il y a encore plus: un tout nouveau moteur standard Six au fonctionnement doux et des moteurs V-8 plus fougueux que jamais, le choix de 13 modèles et une longue liste d'accessoires et d'équipements sur demande.

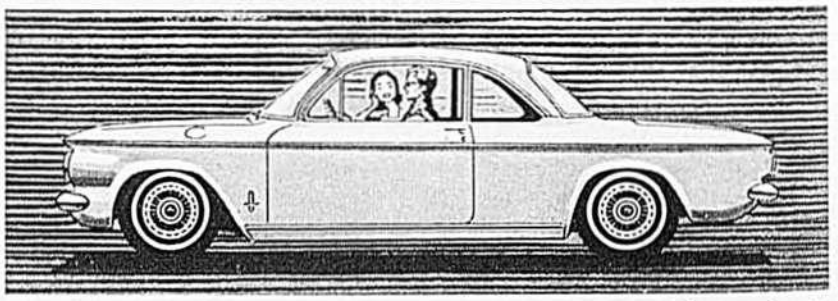
La Chevrolet remportera beaucoup de succès cette année. Pourquoi attendre? Voyez la Chevrolet 63 . . . elle est magnifique!



Sedan Nova 400 Chevy II

La Chevy II est devenue célèbre en un an seulement. Pour sa deuxième année, la Chevy II a encore été améliorée car elle allie la facilité d'entretien de la grosse Chevrolet à ses avantages propres: facilité de stationnement n'importe où, place pour toute la famille, énergie et économie, sans parler de toute la série des auxiliaires mécaniques, montés sur demande. Allez examiner la nouvelle Chevy II. Vous direz: "C'est magnifique".

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.



Coupé Club Monza Corvair

Caractéristiques, teintes, intérieurs nouveaux et séduisants soulignent le style toujours si "personnel" de la Corvair 63. Freins autoréglеurs, suspension avant améliorée et système d'échappement de durée prolongée s'ajoutent aux avantages mécaniques déjà si remarquables de la Corvair. Pour goûter tout le plaisir de conduire, faites l'essai d'une Corvair 63 . . . Rouler en Corvair, c'est magnifique!

CHEVROLET

ALLEZ VOIR L'EXPOSITION CHEVROLET CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Une ROTATION de ferme peut être souple

par MOÏSE COSSETTE, agronome

La ferme productive et bien dirigée est cultivée suivant un système de rotation ou un cycle plus ou moins long et plus ou moins régulier. Ceci ne veut pas dire qu'il fait fausse route celui qui dit : "J'ai une rotation de 5 ans mais je laboure la dernière sole seulement quand son rendement n'est plus satisfaisant". En grande culture, plus les cultures durent, plus leur rendement est économique.

Il n'est pas un cultivateur qui ne soit intéressé à voir les rendements de ses champs augmenter. Tous sont-ils disposés à prendre *tous* les moyens pour y arriver ? C'est une autre affaire ! Un fait est sûr : cultiver ses champs selon un bon système de rotation est un de ces moyens éprouvés pour accroitre ses rendements parce que, déjà, celui qui l'adopte démontre qu'il est assez intéressé à son entreprise pour vouloir cultiver sa ferme avec ordre et méthode. Qui veut sortir de la routine commence par là.

Généralement, devrait-on dire ... parce qu'il se trouve encore, à côté des gens de moins en moins nombreux qui ne suivent aucune rotation et qui décident au hasard de labourer tel ou tel champ, des cultivateurs qui suivent une rotation systématique sans connaitre le pourquoi de la chose. Ces gens attendent trop du seul fait que, chez eux, les cultures se succèdent les unes aux autres sur un même champ selon un cycle plus ou moins long; ils croient que le système de rotation est la réponse finale et totale aux rendements satisfaisants.

Un système de rotation est une excellente chose mais il n'a son plein effet que là où on en comprend le pourquoi. C'est généralement chez cette dernière catégorie de cultivateurs qu'on peut se permettre de modifier le système établi pour lui donner une certaine souplesse sans le faire dévier de son but qui est : de meilleurs rendements aujourd hui et demain par un usage raisonné de la capacité du sol et par la restauration graduelle, ou le maintien selon le cas, de l'état de fertilité du sol à la grandeur de la ferme.

Les rendements peuvent être bons, sans rotation

Encore dernièrement, l'auteur de ces lignes est allé chez un cultivateur du comté de Bagot qui, après avoir délaissé l'industrie laitière, s'est lancé dans l'élevage de la volaille. Ce cultivateur a gardé sa ferme et il n'y cultive plus que des céréales, année après année, qu'il utilise dans la fabrication de ses moulées à volaille. Discutant de son système avec trois cultivateurs du voisinage qui se trouvaient là, il a entendu l'un d'eux dire, en parlant de l'autre : "Il fait cela depuis une douzaine d'années et ses rendements n'ont pas l'air à avoir diminué '.

L'observation est peut-être exacte mais qui dit que les rendements ne seraient pas supérieurs si on y avait fait alterner les cultures en intercalant quelques années de légumineuses entre les années de céréales? Les rendements se maintiennent mais la dose d'engrais chimiques est-elle la même aujourd'hui qu'autrefois ? On ne remarque pas les changements parce qu'ils se produisent lentement, mais n'est-il pas possible que ce sol soit plus sensible qu'il l'était aux écarts de température, que les travaux de culture soient moins faciles, que l'égouttement soit plus compliqué?

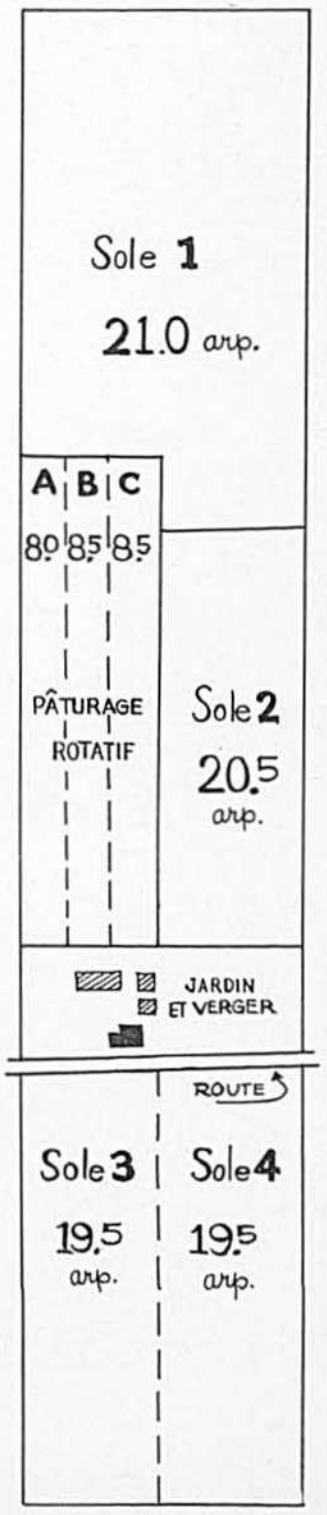
En admettant que la productivité de ce sol soit aussi bonne qu'elle l'était autrefois, il ne faudrait pas généraliser les conclusions parce que la situation serait sans doute différente s'il s'était agi d'un sol plutôt léger, plus pauvre en matière organique et de toute façon moins fertile naturellement; le cas serait également tout à fait différent s'il s'était agi d'un sol en pente et d'un cultivateur qui pense économiser quand il coupe sa facture d'engrais chimiques.

Ce n'est pas vouloir laisser entendre qu'il n'y a absolument pas de salut sans un système de rotation. En effet, il est possible, du moins en principe, de cultiver un sol de façon continue tout en lui conservant sa capacité de production. Il s'agirait de lui faire des enfouissements de matière organique pour compenser les pertes subies par sa disparition naturelle, disparition qui serait encore activée par les travaux de culture multipliés; ceci pour ne pas enlever au sol sa structure désirable. Il s'agirait aussi d'établir le bilan annuel de la fertilité de chaque champ et de balancer, par des applications appropriées d'engrais, les pertes de fertilité représentées par ce que les récoltes y ont puisé et par ce qui est disparu dans les profondeurs de la terre et dans les eaux de drainage.

Dans la pratique, la possibilité d'y arriver est moins grande. La meilleure preuve qu'on puisse en donner est le fait que sur un grand nombre de fermes, on a peut-être réussi à maintenir pleinement productifs les champs qui sont le plus rapprochés des bâtisses et qui ont reçu tout le fumier alors que les champs sis au trécarré de la ferme sont de plus en plus pauvres. Un bon système de rotation est de nature à corriger ces lacunes, pour peu qu'on l'utilise comme base du maintien ou de la restauration de la fertilité du sol à la grandeur de la ferme.

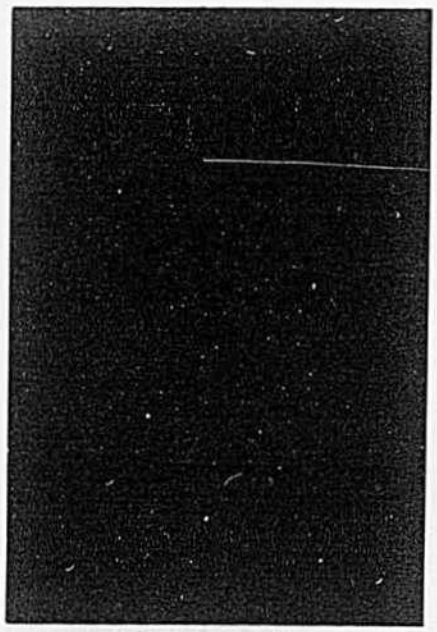
Et puisque c'est la pratique qui fait foi de tout, nous résumons dans le tableau qui suit la preuve qui a été faite à la Station Expérimentale de l'Ohio où, pendant 30 ans, on a cultivé l'avoine, le maïs et le blé en culture continue; tout à côté, on les a cultivés en suivant une rotation de 5 ans dans laquelle la succession des cultures était : maïs, avoine, blé, trèfle et mil; l'expérience a été faite en double, soit sans aucune fertilisation d'une part et avec application de fumier de l'autre part (5 tonnes à l'acre sur les parcelles en culture continue et 15 tonnes une fois tous les 5 ans sur les parcelles cultivées en rota-

(*Suite à a page* 46)



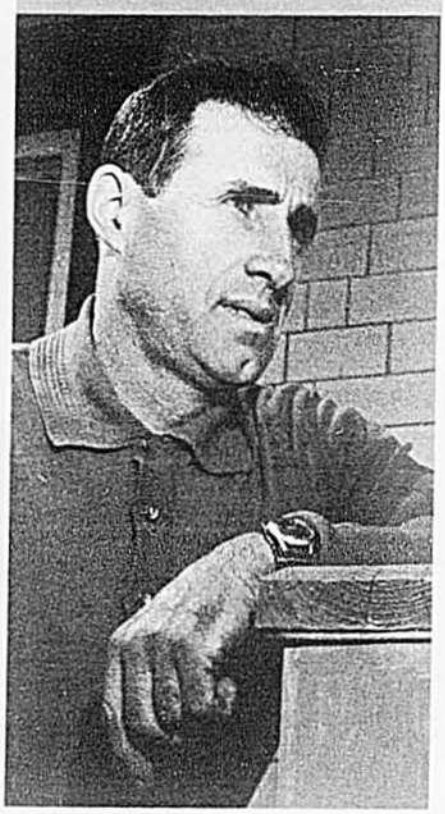
SI C'ÉTAIT À REFAIRE, ROLLAND DESJARDINS

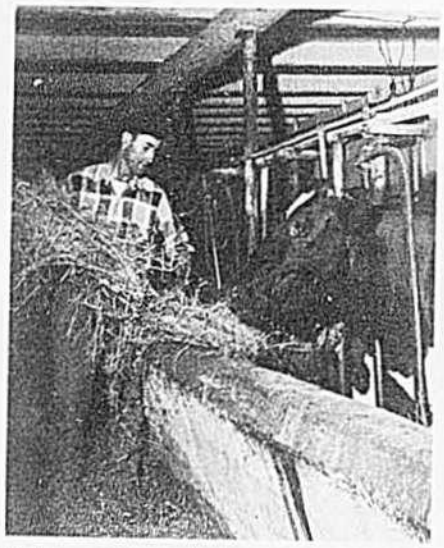
par MOÏSE COSSETTE, agronome



Père et fils forment ici équipe pour l'éclaircissage des navets, la culture la plus économique qui soit, selon R. Desjardins. A noter les clôtures de perches qui, en ramassant la neige, assurent la persistance de la luzerne.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Moise Cossette)





L'alimentation est également sous sa stricte surveillance. Cette photo prise en été montre que le foin sec fait partie de la ration à l'année longue; il en est de même pour la moulée, laquelle dose 13% de protéine.

Rolland Desjardins se prépare ici pour la traite, une opération à laquelle il préside lui-même soir et matin, avec beaucoup de précaution. En soignant le pis et l'estomac de ses vaches, il s'assure leur longévité.

Tous les efforts de ce cultivateur sont orientés vers de meilleurs animaux, des animaux qui vivent plus longtemps, des productions plus élevées et des productions plus économiques. Le lait est la seule source de revenu.

Rolland Desjardins est un producteur de lait et il ne produit que du lait, lequel est vendu sous forme nature. Sa ferme de Ste-Félicité, dans le comté de Matane, est donc entièrement orientée vers la production des aliments (pâturages, foin et avoine) requis pour l'alimentation d'un troupeau laitier qui se fait de plus en plus important; le troupeau augmente parce que, étant mieux cultivés, les champs donnent des récoltes de plus en plus abondantes; et il augmente aussi parce que le jeune Desjardins a agrandi son domaine. Enfin, le volume de lait produit augmente encore plus rapidement que le volume des récoltes parce que ce cultivateur est un bon éleveur qui est passablement avancé dans l'amélioration des aptitudes laitières de son troupeau. A la fin de 1962, il aura produit près de 400,000 livres de lait dans son année et il vise le chiffre de 500,000. Il ne fait aucun doute que l'objectif sera atteint dans un avenir rapproché parce que Rolland Desjardins a l'élan et les connaissances requises. Et il s'agit toujours d'une ferme du comté de Matane.

225 arpents en culture

Rolland Desjardins est un homme de 35 ans. Il dirige la ferme paternelle depuis 1951, même s'il en est propriétaire depuis 2 ans seulement. Il a pris charge quand son père est devenu trop accaparé par son commerce d'instruments aratoires, développé à Matane, et il apportait à la pratique de sa profession la formation reçue à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Rimouski. La ferme paternelle et ancestrale — puisque

Rolland Desjardins est un bon cultivateur et un bon éleveur. Il demeure à Ste-Félicité, comté de Matane et, avec ses 225 arpents de terre en culture et ses 32 vaches laitières, son organisation est l'une des plus importantes de la région. Il a débuté avec 100 arpents de terre cultivée et 12 vaches en 1951. Il ne produit que du lait mais il est à prendre tous les moyens possibles pour des productions maximums. Il est un cultivateur renseigné.

ACHÈTERAIT UN TROUPEAU COMPLET

Rolland est la quatrième génération de Desjardins à la cultiver — était alors cultivée sur 100 de ses 120 arpents et elle fournissait à une laiterie de Matane 150 livres de lait par jour, production faite avec un troupeau de 12 vaches laitières. S'y trouvaient également alors: un troupeau de 150 pondeuses, 2 ou 3 truies d'élevage et quelques acres de pommes de terre.

En 1962, cette même ferme est une grande entreprise spécialisée dans la production du lait. Tous les autres départements sont disparus et le domaine cultivé est de 225 arpents, agrandissement qui a été réalisé par l'achat de la ferme que possédait son frère dans le voisinage ainsi que par l'achat de la ferme de son voisin.

De plus, le troupeau de 12 laitières qui donnaient une moyenne de 6,400 livres de lait chacune en 1951 est devenu un troupeau de 32 laitières qui, en 1961, ont établi une moyenne individuelle de 10,883 livres de lait. Les raisons de ce changement? C'est ce que nous sommes allés chercher chez Rolland Desjardins.

Le pâturage est cultivé

Les cultures en honneur sur cette ferme sont en fonction des besoins de la ferme, soit du troupeau à nourrir. Et le pâturage y est considéré et traité sur le même pied que toutes les autres cultures.

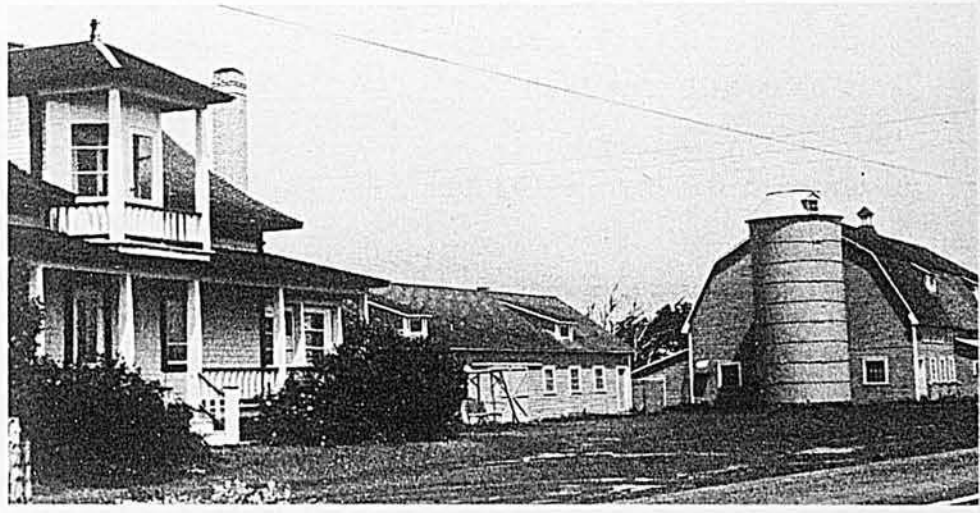
Même si Rolland Desjardins s'est toujours préoccupé de fournir à ses animaux de l'herbe en abondance, ses pâturages n'ont pas toujours été ce qu'ils seront quand leur organisation sera complétée. En effet, la ferme voisine récemment achetée sera intégrée dans l'ensemble en ce sens qu'elle fournira tout le pâturage. Quinze arpents ont été rénovés jusqu'à présent et le projet est d'y organiser quarante arpents, divisés en sept champs, qui devraient suffire à nourrir quarante vaches. "En augmentant la dose d'engrais, de dire Rolland, la chose devrait être possible".

Pour ce cultivateur, l'établissement d'un bon pâturage se fait selon la recette suivante: 1. analyse du sol pour s'assurer que les plantes auront satisfaction à toutes leurs exigences; 2. labour d'automne précédé d'une application de fumier; 3. chaulage au taux de trois tonnes à l'arpent, pratique faite jusqu'ici au printemps mais dorénavant à l'automne avant le labour; 4. fertilisation à raison de 400 livres de 4-24-20 à l'arpent, lors du semis; 5. utilisation d'un mélange fait de luzerne, ladino et mil, semé au taux de 20 livres à l'arpent; 6. semis d'une plante-abri, l'avoine, à raison de trois minots à l'arpent.

Comme partout ailleurs où l'on veut établir les meilleurs pâturages qui soient, la plante-abri est ici broutée. Cette pratique très recommandable est dans le cas présent encore plus profitable parce que les jours de paissance fournis par l'avoine verte sont mieux répartis; en effet, au lieu de semer tout le champ en une seule fois, M. Desjardins le sème en deux étapes, à dix jours d'intervalle.

Tel que signalé plus haut, le pâturage est sur cette ferme un champ qui est fertilisé à son point de départ. Ce n'est pas suffisant

(*Suite à la page* 52)



Sur le bord de la mer, en bordure de la route contournant la Gaspésie, ainsi apparaît l'installation moderne et prospère de Rolland Desjardins. Occupé par son commerce de machinerie agricole, à Matane, le père demeure encore ici, ce qui lui permet de donner son coup de main et de constater combien son fils a pu faire progresser la ferme ancestrale.

Dans ce troupeau de 32 laitières (25 en production, près de la moitié de race pure), les vaches âgées ne sont pas des exceptions; l'une d'elles a 18 ans. Résultat direct d'une alimentation et d'une régie intelligentes. De 6400 en 1951, la moyenne de production est passée à 10,883 en 10 ans. Cette ferme aura produit près de 400,000 livres de lait en 1962.

LE BAS DU FLEUVE,

région idéale pour le mouton

par **JEAN PERRON**, agronome

Tous ceux qui sont bien au courant des conditions de l'agriculture dans le Bas du Fleuve sont unanimes à reconnaitre que, sauf pour quelques secteurs bien délimités, la production laitière n'y a pas un grand avenir. On est aussi d'avis que l'élevage du mouton, qui est malheureusement à la baisse, est tout désigné pour relever le niveau de vie des cultivateurs de cette région.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Moïse Cossette)

Avant d'aller plus loin dans cette étude sur les possibilités de l'élevage du mouton, résumons quelques caractéristiques de la région. Le Bas du Fleuve s'étend sur plus de 200 milles sur la rive sud du St-Laurent, avec une profondeur variant de 35 à 75 milles. Les comtés suivants en font partie: Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Rimouski, Matane et Matapédia. Région essentiellement rurale, le Bas du Fleuve tire ses revenus de la terre et de la forêt.

Au haut de la page suivante, nous reproduisons une carte socio-économique préparée par la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval. On y voit clairement que les conditions de l'agriculture varient de prospère à pauvre suivant que l'on s'éloigne du St-Laurent. Sur une étroite bande de terre, en bordure du fleuve, l'agriculture est prospère. C'est le secteur des meilleurs troupeaux laitiers qui approvisionnent les centres urbains. On y cultive aussi la pomme de terre sur une assez haute échelle.

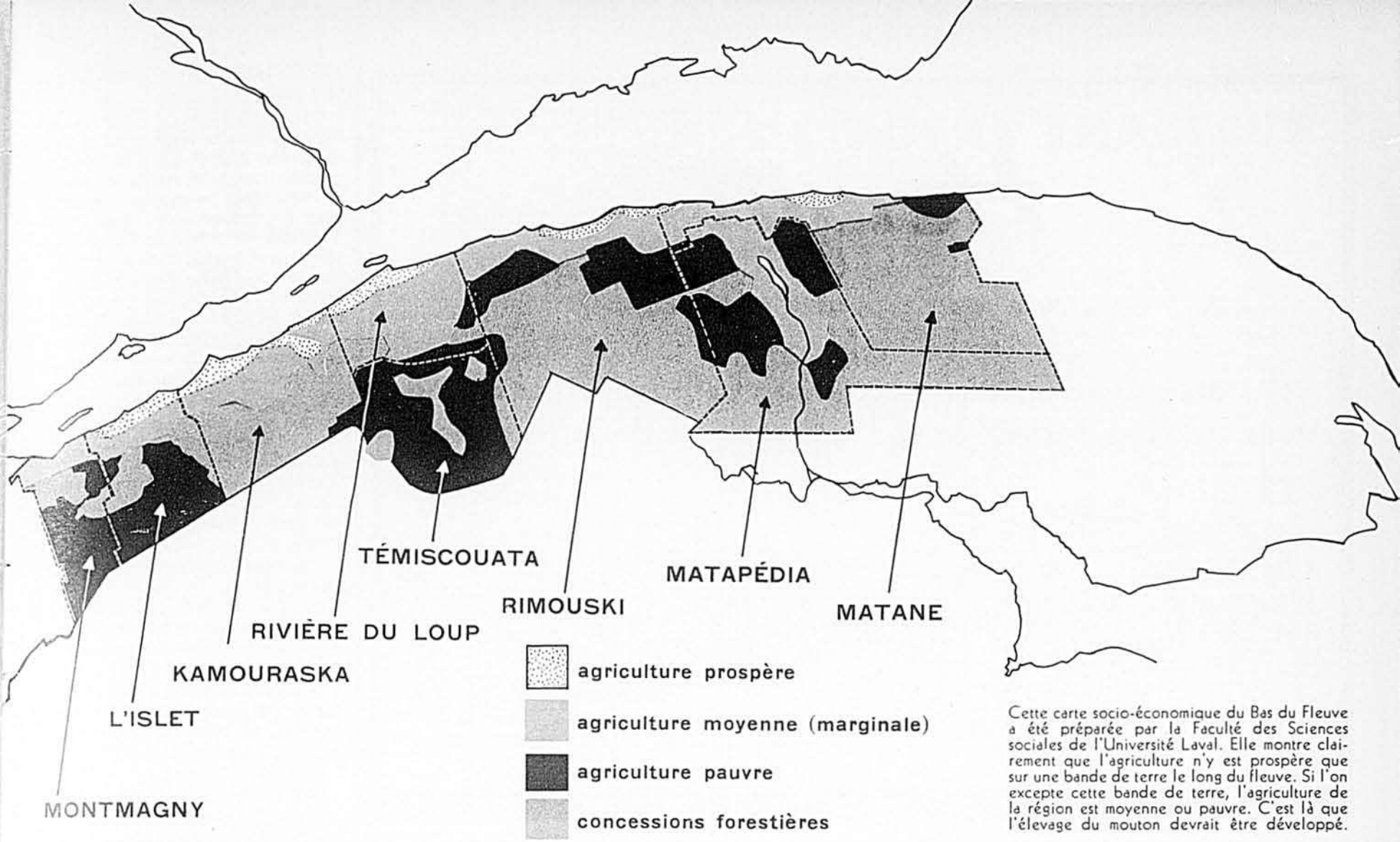
Ailleurs dans la région, l'agriculture est marginale ou pauvre. On y produit du lait de fabrique avec des troupeaux à faible rendement annuel. Il y a aussi l'élevage du mouton et le travail en forêt.

Le lait ne paie pas

Un peu partout dans la région, on persiste à produire du lait, même si ce n'est pas payant. D'après M. Arthur Rioux, l'agronome du comté de Rimouski, "cela tient au fait qu'au tout début l'agriculture a été vivrière. On gardait quelques moutons et bovins sur des fermes en voie de défrichement. Un peu plus tard, l'apparition des beurreries a provoqué l'accroissement du nombre de vaches laitières".

Dans l'ensemble, en exceptant toutefois la bande de terre en bordure du St-Laurent, le Bas du Fleuve ne se prête pas à l'exploitation payante des vaches laitières. Les raisons se résument à ceci: la brièveté de la saison de paissance et la pauvreté des pâturages amènent de faibles rendements et, conséquemment, un coût élevé de production. Dans le Bas, on garde des vaches depuis longtemps.

Topographie de la région, qualité du sol, organisation générale des fermes, éloignement des grands centres de consommation, tout contribue à faire du Bas du Fleuve la région idéale pour l'élevage du mouton. Cet élevage doit être en quelque sorte réorganisé car les troupeaux sont généralement trop petits pour que ce soit payant.



Cette carte socio-économique du Bas du Fleuve a été préparée par la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval. Elle montre clairement que l'agriculture n'y est prospère que sur une bande de terre le long du fleuve. Si l'on excepte cette bande de terre, l'agriculture de la région est moyenne ou pauvre. C'est là que l'élevage du mouton devrait être développé.

pour ne pas dire depuis toujours. Mais c'est un fait que d'autres sources de revenu, le bois par exemple, ont contribué plus souvent qu'autrement à faire vivre les vaches.

Là, comme dans d'autres régions de la province, on est convaincu que sur une ferme, il doit y avoir des vaches. Un jour, l'agronome Rioux, de Rimouski, conseilla à un cultivateur dont la grange-étable avait été incendiée, de se lancer dans le mouton. Celui-ci lui répondit: sans vache, c'est inconcevable!"

Faire confiance au mouton

Au cours d'une tournée d'une dizaine de jours dans le Bas du Fleuve, j'ai eu l'occasion de rencontrer des agronomes, des spécialistes de l'élevage du mouton et un bon nombre de cultivateurs. Tous étaient d'avis que l'on devrait promouvoir l'industrie ovine de façon à augmenter les revenus des fermes de la région.

Voici d'abord ce qu'en pense M. Jean-Paul Lemay qui, jusqu'à récemment, était attaché à la Station de Recherches de Ste-Anne de la Pocatière. Il est aujourd'hui professeur à la

L'agronome Arthur Rioux, de Rimouski, est un homme qui connaît bien sa région. Il est convaincu que l'élevage du mouton est idéal pour le Bas du Fleuve.

Pour M. P.-E. Côté, du Ministère fédéral de l'Agriculture, "le mouton convient à 100% au Bas du Fleuve qui ne se prête pas trop à la production laitière.

UN TROUPEAU DE 100 BREBIS PEUT ÊTRE PAYANT

Les chiffres suivants ont été compilés par M. Jean-Paul Lemay en mai 1962 alors qu'il était attaché à la Station de Recherches de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Il est aujourd'hui professeur à la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval.

Pour le calcul des dépenses et des revenus, on a suivi la règle qui veut que les frais alimentaires représentent 80% des frais totaux de production.

FRAIS ALIMENTAIRES :	1 brebis	100 brebis
Foin (650 lb. par brebis à $18.00 la tonne)	$ 6.00	$ 600.00
Grain (100 lb. par brebis à $2.50 le 100 lb.)	2.50	250.00
Minéraux et sel (5 lb. par brebis à 8¢ la lb.)	.40	40.00
Pâturages	1.20	120.00
Agneaux (130 — pâturage, grain et moulée à la dérobée)	1.30	130.00
► FRAIS ALIMENTAIRES TOTAUX	$11.40	$1,140.00
► FRAIS TOTAUX DE PRODUCTION	$14.25	$1,425.00
REVENUS :		
7 lb. de laine à 50 cents	$ 3.50	$ 350.00
130 agneaux à $20.00	26.00	2,600.00
► REVENUS TOTAUX	$29.50	$2,950.00
► BÉNÉFICES	$15.25	$1,525.00

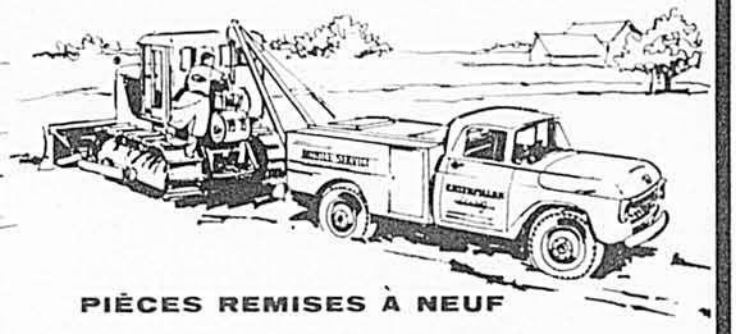
N.B. — Dans les revenus, nous n'avons pas tenu compte des primes de $2.00 pour les agneaux classés A et de $1.00 pour les agneaux classés B. Ces primes rendent les profits encore plus intéressants.

Hewitt

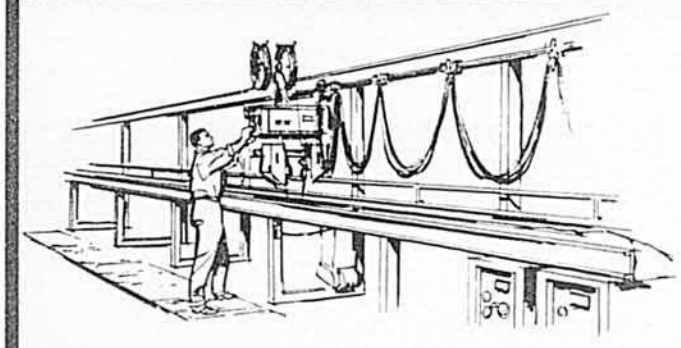
"le nom qui donne confiance"

Vous assurant d'un service prompt et efficace où et quand vous en avez besoin sur vos équipements de terrassement

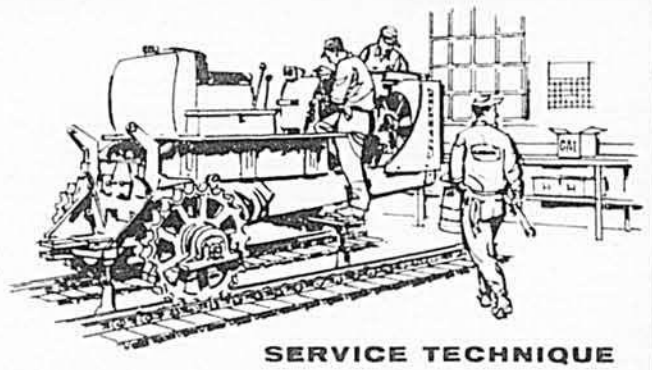
SERVICE DES PIÈCES



PIÈCES REMISES À NEUF



RÉPARATION SUR CHANTIER



SERVICE TECHNIQUE

ÉCHANGE D'ENSEMBLES DE PIÈCES

MACHINES USAGÉES

Votre concessionnaire CATERPILLAR* au Québec

Hewitt
Equipment Limited

MONTRÉAL	VAL D'OR	QUÉBEC	SEPT-ÎLES
5550, rue Ferrier, Tél.: RE. 1-3911	400, boul. Lamaque 824-2783	1125, de la Canardière Tél.: 529-1381	400, ave Laure Tél.: 942-3848

*Cat et Caterpillar sont des marques de commerce déposées

Faculté d'Agriculture de l'Université Laval.

D'après M. Lemay, "le mouton est l'animal tout désigné pour ce coin de la province à cause de la topographie des lieux et de la qualité du sol. C'est la région numéro 1 pour la production ovine. C'est d'ailleurs là qu'on en compte actuellement le plus dans la province. Nombreux sont les facteurs qui militent en faveur d'une organisation rationnelle de cette production dans le Bas: sol, organisation générale des fermes, éloignement des grands marchés de consommation, etc.".

M. Paul-Emile Côté, agronome au service du Ministère fédéral de l'Agriculture, est du même avis: "Le mouton est 100% convenable. C'est l'espèce animale qui s'adapte le mieux à un sol dont la productivité est insuffisante pour l'espèce bovine".

Plusieurs cultivateurs admettent aussi que la production laitière n'est pas rentable dans la majeure partie de la région. Ils sont définitivement favorables au mouton.

Ici, une question: comment se fait-il que, malgré ses grandes possibilités, la production ovine, loin de se développer, périclite?

Pourquoi y a-t-il diminution de la population ovine?

De 1956 à 1961, la population ovine dans le Bas a diminué considérablement, passant de 93,660 à 62,750 têtes. Pour l'année 1962, on s'attend aussi à un recul. Pourquoi cette diminution?

D'abord parce que les régions où se fait la production ovine ne sont pas insensibles à la diminution du nombre de fermes. Quand on abandonne une ferme où se trouvaient 15 à 20 brebis, il n'y a généralement pas compensation par l'augmentation correspondante sur d'autres fermes. En second lieu, les troupeaux ne sont pas assez considérables. Le troupeau moyen est de 15.6 têtes par ferme. Avec de tels troupeaux ou avec la vente annuelle de quelques agneaux seulement, on ne peut réaliser ce qu'on pourrait tirer de l'exploitation ovine avec un troupeau semi-commercial, soit une cinquantaine de brebis. On a tendance à lâcher complètement plutôt qu'à augmenter. D'après l'agronome Rioux, "les fermes trop petites n'ont pas encore permis l'augmentation de la population ovine. Ainsi, on n'a pu s'apercevoir que cette production pouvait être payante".

La troisième raison, c'est qu'il n'y a rien qui incite le cultivateur qui possède les conditions requises par ce genre d'exploitation à augmenter ses effectifs ou à se lancer dans la production ovine s'il n'y est déjà. On a bien accordé des primes d'achat pour sujets reproducteurs mais on ne peut dire qu'on a élaboré des politiques régionales propres à induire les cultivateurs d'un secteur donné à se diriger vers l'exploitation ovine. Il existe bien une association des éleveurs de moutons qui groupe quelques membres dans des cadres mal définis, mais cette association ne possède pas le nerf qui pourrait créer l'intérêt désirable. Ne faudrait-il pas organiser

AUCUN RAT NE SURVIT

À L'APPÂT
BLACK LEAF
À LA WARFARIN

Débarassez-vous des rats en temps record et de façon sûre. Aucune trappe à monter ni mélange à préparer. Les rats n'appréhendent pas l'appât BLACK LEAF à la Warfarin et ne s'y habituent pas. Il est inodore et sans saveur. Un paquet suffit pour tuer toute une armée de rats. L'appât BLACK LEAF à la Warfarin est le plus employé au monde. C'est votre assurance de résultats positifs. Vous reconnaîtrez l'économique appât BLACK LEAF à la Warfarin, à sa boite rouge et blanc. Résultats garantis ou argent remis.

Paquet d'une livre .79¢.
Si votre détaillant en manque, envoyez $1.00 (frais de poste inclus) à

CANADA REX SPRAY CO. LTD.
Brighton, Ontario.

TOUTE LA CHALEUR DÉSIRÉE -
PLUS DE PLACE
VISION SANS OBSTACLE

LA CABINE DE PLEINE LONGUEUR
Heat-Houser

Couverture monopièce de toile plus épaisse, à l'épreuve de l'eau et de la moisissure — réglable pour ajuster la chaleur. Taillée avec précision, sans bords mal finis, garantie bien ajustée. Facile à monter.
Le grand pare-brise teinté et les côtés ultra-grands offrent 1,500 pouces carrés de vision sans obstacle.
Modèles adaptés à toutes les marques populaires de tracteurs. Voyez votre dépositaire ou écrivez pour obtenir de la documentation gratuite.

QUE-MAR EQUIPMENT LTD.,
124 Ave Labrosse,
Pointe-Claire, P.Q.
FALCON EQUIPMENT CO. LTD.,
299 Danforth Rd., Scarborough, Ont.
530 First St., London, Ont.
ALLIED FARM EQUIPMENT LTD.,
980 Pacific Avenue,
Winnipeg 3, Man.
GRAIN BELT FARM EQUIPMENT LTD.,
1920 — 1st Ave., Regina, Sask.
2025 Quebec Ave., Saskatoon, Sask.
NORTHWEST FARM EQUIPMENT LTD.,
Cor. 7th Ave. & 6th St. E.,
Calgary, Alta.

des sociétés de production régionales avec propagandiste, secrétariat, programme d'action, compilation de données sur l'aspect profitable, etc.? Ces sociétés devraient aussi être en mesure de donner des directives et un élan dans les régions qui se prêtent à cette production.

Le mouton est-il payant?

Le tableau de la page 15 montre bien qu'un troupeau de 100 brebis peut rapporter des revenus intéressants. Ces chiffres ont été compilés par Monsieur Jean-Paul Lemay alors qu'il était attaché à la Station de Recherches de Ste-Anne de la Pocatière. Notons en passant qu'ils concordent avec des données qui nous viennent d'autres provinces et même des Etats-Unis.

Il existe cependant des conditions à la rentabilité du mouton dans le Bas, comme partout ailleurs. Il faut d'abord le volume. Huit à dix brebis ne permettent même pas de constater que cet élevage peut être payant. De plus, ça ne vaut pas la peine de s'en occuper. Evidemment l'importance du troupeau dépendra de l'étendue de la ferme. Cependant, on devrait prendre comme objectif un troupeau de 60 à 100 brebis. C'est amplement suffisant pour intéresser l'exploitant, lui laisser le temps de s'occuper de son boisé de ferme et, dans bien des cas, solutionner le problème de main-d'oeuvre qui sévit là comme ailleurs. Cette part du travail ne serait-elle pas aussi intéressante que celle provenant de l'exploitation d'une quinzaine de vaches à rendement de quatre à cinq mille livres de lait par année?

Pas de surplus dans le mouton

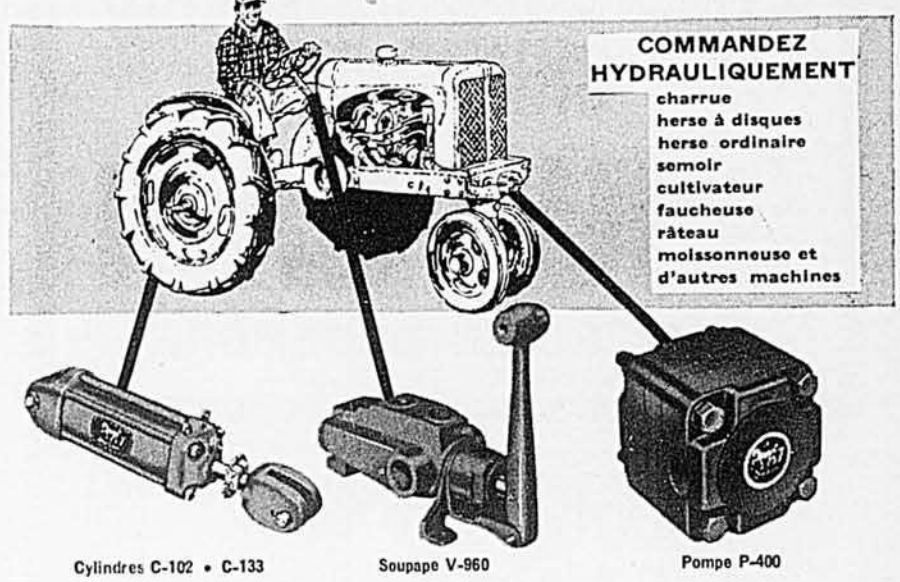
C'est un fait reconnu aujourd'hui que toutes nos productions animales accusent des surplus. La production ovine est déficitaire et sur le marché de la laine et sur celui de la chair et il s'écoulera des années avant qu'on parle de surplus dans les produits ovins. De plus on constate une augmentation dans la consommation de la chair ovine. A son niveau le plus bas, soit 2 livres par tête en 1951, le taux de consommation a monté progressivement depuis pour atteindre 3.7 livres en 1961. Il devrait augmenter encore à mesure qu'augmentera la population canadienne. La surproduction de laine est encore moins à craindre.

Avantages de la production ovine

1. Les agneaux sont les seuls animaux qu'on peut finir convenablement sur les pâturages à la condition que ces derniers soient le moindrement bons.
2. Les rations des bovins et des ovins sont à peu de chose près semblables. Le passage d'une production à l'autre n'entraine donc pas de changements considérables dans les façons culturales.
3. La mise de fonds n'est pas élevée. Une vingtaine de dollars par brebis, soit $500.00 par année, pour atteindre 100 brebis après 4 ans.
4. La capitalisation sur les bâtisses est moins forte que pour l'exploita-

TIREZ PLEIN PARTI DE VOTRE TRACTEUR

avec Char-Lynn les ensembles hydrauliques



Cylindres C-102 • C-133 Soupape V-960 Pompe P-400

Ajoutez un système hydraulique Char-Lynn à votre tracteur pour actionner hydrauliquement vos accessoires. Le Char-Lynn s'ajoute aisément à tout tracteur tout en laissant libre la prise de force. La pompe Char-Lynn P-400 est commandée par l'arbre vilebrequin et fonctionne sans interruption tant que le moteur est en marche.

Demandez tous détails à votre dépositaire Char-Lynn

CHAR-LYNN COMPANY
Produits hydrauliques motorisés
Minneapolis, Minnesota

DISTRIBUTEURS CANADIENS DE CHAR-LYNN:

Que-Mar Equipment Ltd.
124 Avenue Labrosse
Pointe-Claire, Qué.

Falcon Equipment Company Ltd.
299 Danforth Road
Scarborough, Ont.

Allied Farm Equipment Ltd.
980 Pacific Ave.
Winnipeg 3, Man.

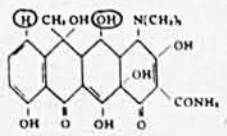
Northwest Farm Equipment Ltd.
Cor. 7th Ave. and 6th St. E.
Calgary, Alta.

Grain Belt Farm Equipment Ltd.
1920 First Ave.
Regina, Sask.

ARRÊTEZ LA MASTITE PLUS VITE!

Terramycine LIQUIDE
UN ANTIBIOTIQUE À EFFICACITÉ PROTÉGÉE

REPRENEZ LA TRAITE PLUS TÔT!



UNE DIFFÉRENCE IMPORTANTE: De tous les antibiotiques à large spectre pour usage vétérinaire, la Terramycine est le seul qui possède cette molécule puissante dont l'efficacité est protégée . . . nommée la paire hydrogène-hydroxyl. Vous recevez une plus grande quantité de la puissance de combat contre la maladie pour le montant que vous avez payé.

La Terramycine Liquide possède une molécule exceptionnelle dont l'efficacité est protégée et à laquelle on doit la rapidité d'action de cet antibiotique contre la Mastite. La Terramycine Liquide procure une plus grande quantité d'antibiotique efficace au siège même de l'infection, et avec plus de rapidité que toute autre médication contre la Mastite. Parfaitement soluble, elle s'excrète entièrement par le lait dans les 72 heures. Exigez ces tubes-applicateurs pratiques . . . Posologie et Mode d'Emploi sur chaque format.

Autres Produits de TERRAMYCINE pour Usage Vétérinaire: Formule Animale • Formule Aviaire additionnée d'Anti-Germe 77 • Comprimés Anti-Diarrhée additionnés de A et D • Solution Injectable

Depuis 1849 Pfizer

2262AF

OFFRE SPÉCIALE! *Une Lampe de Poche à pile permanente, qui se recharge à n'importe quelle prise de courant, pour SEULEMENT $2.00. Prix ordinaire: $4.95. Envoyez $2.00 et le dessus du cartonnage de n'importe quel des produits vétérinaires de Terramycine à "Flashlight", C.P. 1111, Montréal 3, P.Q.*

RABAIS DE $3.00
PAR TONNE D'ENGRAIS CHIMIQUES
SHUR-GAIN
LIVRÉES EN DÉCEMBRE

SHUR-GAIN FAIT LA DIFFÉRENCE

- Qualité supérieure — texture uniforme.
- Laboratoires des plus modernes.
- Techniciens et chimistes reconnus.
- Pour mieux vous servir, deux usines de fabrication et deux entrepôts dans la province de Québec.
- Les responsables du trio économique 8-16-16, 4-24-20, 4-32-12.

Voyez votre agent SHUR-GAIN local !

Faites-vous livrer vos engrais chimiques SHUR-GAIN en décembre: vous éviterez ainsi les retards de livraison causés au printemps par l'état des routes.

SHUR-GAIN
ENGRAIS CHIMIQUES

Les engrais chimiques SHUR-GAIN, fabriqués par Canada Packers, qui a plus de 30 ans d'expérience dans ce domaine, permettent d'obtenir la plus forte production à l'acre.

Des millions se fient à ce vieil ami
Feen-a-mint
... pour combattre l'irrégularité

tion d'un troupeau laitier. Le froid n'est pas un problème.

5. Le mouton utilise mieux que tout autre animal les bons comme les moins bons pâturages. Il s'accommode mieux des bons cependant.

6. Les heures de travail par brebis ne sont pas considérables annuellement. On compte environ 7 à 8 heures par brebis, soit 40 heures pour 5 têtes à comparer avec 130 heures pour l'exploitation d'une vache.

Le développement de la production ovine dans le Bas ou ailleurs ne se fera pas seul. Il faudra d'abord convaincre les gens de la région. On y arrivera en mettant à leur service un plus grand nombre de techniciens au fait de cette production. Des fermes pilotes placées à des endroits stratégiques seraient très utiles pour donner le ton et peut-être fournir le bétail de fondation. L'élaboration des politiques provinciales établies à la suite d'un colloque entre les représentants du Ministère, les spécialistes de la région, les hommes du champ et les bons exploitants, pourrait apporter une solution de continuité à ces politiques. L'agriculture du Bas du Fleuve ne s'en porterait que mieux.

N.D.L.R. — Le mois prochain, nous vous dirons ce que pensent quelques éleveurs de la situation actuelle du mouton dans le Bas du Fleuve. On verra que l'intérêt autour de l'élevage du mouton est encore grand. Mais avant qu'il soit trop tard, il faut voir à orienter cet élevage.

La population ovine a diminué dans le Bas du Fleuve

Il est étonnant de constater que de 1956 à 1961 le nombre de moutons a sensiblement diminué dans chacun des huit comtés du Bas du Fleuve. Pourtant, c'est la région idéale pour la production ovine.

Notre article des pages 14 et 15 explique cette diminution et offre des suggestions qui sont de nature à améliorer grandement la situation.

Comtés	1961	1956
Kamouraska	5,102	8,186
L'Islet	3,426	7,503
Montmagny	723	2,287
Rivière-du-Loup	7,582	14,682
Témiscouata	10,651	13,118
Rimouski	15,228	23,308
Matane	9,541	12,624
Matapédia	10,497	11,952
Total	62,750	93,660

Troupeau moyen du Québec en 1961 - 15.6 têtes.

Le mois prochain

Le Bulletin des agriculteurs

expliquera à ses lecteurs ce qu'est l'ARDA, projet fédéral - provincial d'aménagement rural et de développement agricole.

Nous verrons comment, avec l'ARDA, il sera possible de relever l'économie de certaines régions de la province.

Aviculture

P.-H. MARSOT, agronome

Les pondeuses légères prennent le dessus

Pour la première fois dans l'histoire de l'aviculture du Québec, nos couvoirs ont produit, en 1961, plus de poussins de type léger que de poussins à double fin. Avec la spécialisation de plus en plus poussée, on peut prévoir que, d'ici cinq ans, 75% de nos troupeaux de ponte seront constitués de pondeuses légères.

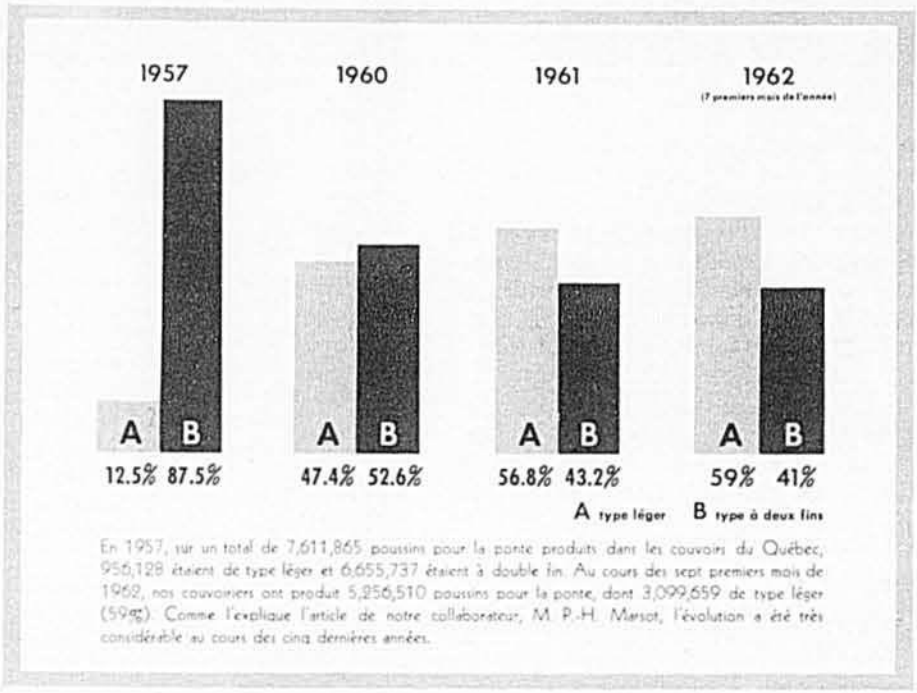
Comme l'illustre le graphique ci-contre, la popularité des pondeuses légères a augmenté considérablement depuis 1957. Il y a cinq ans les petites poules ne représentaient que 12.5% de la production de nos couvoirs. En 1961, cette proportion était augmentée à 56.8% et, pour les sept premiers mois de 1962, à 59%.

Type à deux fins : Les poussins classés dans cette catégorie sont issus de troupeaux reproducteurs de races Light Sussex, New Hampshire, Rhode Island et Plymouth Rock Barrée. La majorité toutefois provient de croisements entre ces races parmi les meilleures lignées connues et éprouvées.

Ces pondeuses sont désignées type à deux fins pour leur rendement satisfaisant en oeufs et en chair à la fin de leur année de ponte. Elles conviennent encore très bien à l'aviculteur moyen qui possède un marché spécial pour la vente de ces poules.

Type léger : Dans cette catégorie entrent d'abord les poussins issus de parents Leghorn et aussi de mâles Leghorn accouplés à des femelles à deux fins et vice-versa. De plus en plus, cependant, ceux issus de mâles et femelles Leghorn sont plus nombreux et forment la majorité.

ACCROISSEMENT DES PONDEUSES DE TYPE LÉGER DANS LE QUÉBEC



En 1957, sur un total de 7,611,865 poussins pour la ponte produits dans les couvoirs du Québec, 956,128 étaient de type léger et 6,655,737 étaient à double fin. Au cours des sept premiers mois de 1962, nos couvoiriers ont produit 5,256,510 poussins pour la ponte, dont 3,099,659 de type léger (59%). Comme l'explique l'article de notre collaborateur, M. P.-H. Marsot, l'évolution a été très considérable au cours des cinq dernières années.

La production du poussin à chair a aussi évolué

La production totale de poussins a plus que doublé dans la province depuis 1957 : 16,185,860 comparativement à 35,143,010 en 1961. Mais c'est surtout dans le poussin à chair que nos couvoiriers ont repris rapidement la place qui leur revenait. En 1957, nous ne produisions que 8,573,995 poussins à chair; en 1961, nous en avons produit 28,439,-295.

Les poussins à chair sont aujourd'hui issus d'accouplements de sujets de races et de lignées perfectionnées pour leur rendement en chair et leur rapidité de croissance. Les mâles sont en majorité de race Cornish et les lignées femelles de race Plymouth Rock Blanche.

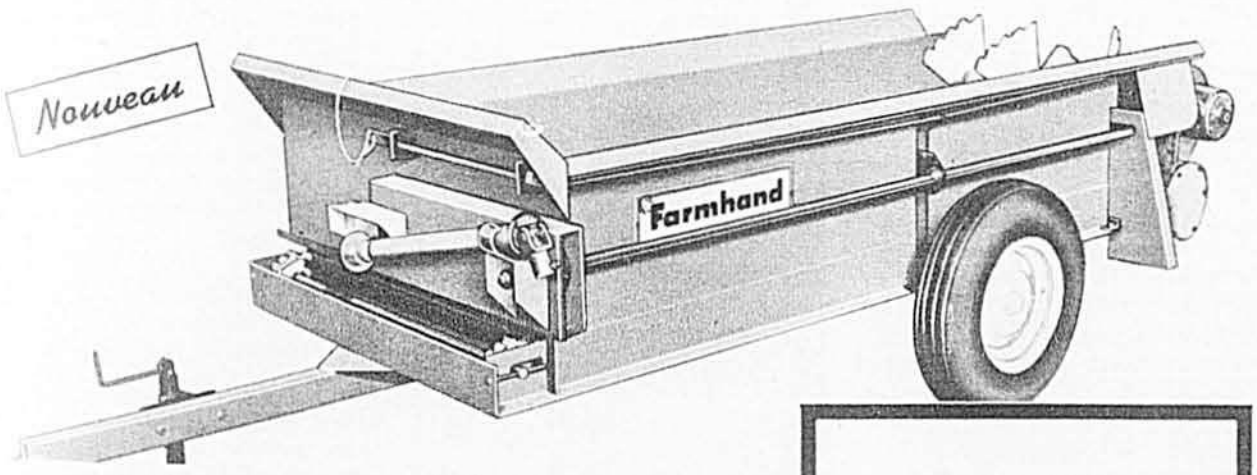
En 1957, par contre, 66% seulement des troupeaux reproducteurs femelles étaient de race Plymouth Rock Blanche. L'autre tiers étant donc formé de femelles de races à deux fins. Du côté mâle, à peine 8% des troupeaux possédaient des Cornish et l'on dénombrait pas moins de 15 différentes sortes d'accouplements de races variées.

Il faut continuer

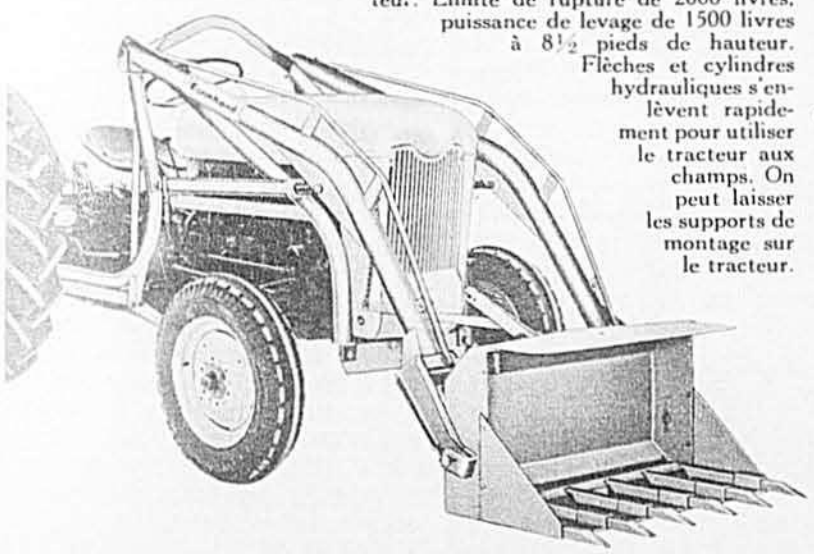
Il ressort de cette brève étude que l'évolution de la production des poussins au Québec a été considérable et, surtout, très rapide.

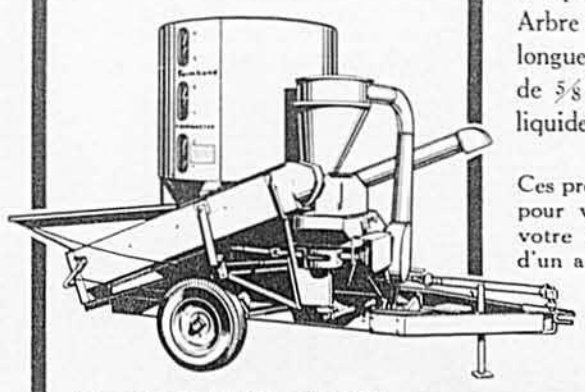
Très souvent on est porté à mésestimer nos organismes de production et de transformation. Après vingt ans de travail en aviculture et connaissant assez bien tous les

Farmhand vous coûte moins cher, vous donne plus!



ADAPTÉE À UNE GRANDE VARIÉTÉ de tracteurs utilitaires, la chargeuse Farmhand F-18 peut passer partout où peut aller le tracteur. Actionnée par le système hydraulique du tracteur. Limite de rupture de 2000 livres, puissance de levage de 1500 livres à 8½ pieds de hauteur. Flèches et cylindres hydrauliques s'enlèvent rapidement pour utiliser le tracteur aux champs. On peut laisser les supports de montage sur le tracteur.





Le nouveau FEEDMASTER FARMHAND,

moulin-mélangeur reconnu, offre des avantages supérieurs aux autres méthodes de préparation des nourritures... il économise temps, travail et manipulation.

Le nouveau modèle regorge d'améliorations qui vous plaîront.

L'épandeur de fumier FARMHAND F-43 (120 minots) est bas, large et robuste... l'idéal avec un écureur d'étable ou une chargeuse à tracteur. Le timon simple permet les virages raides dans les endroits à l'étroit. La barre de torsion sans égale accentue la rigidité de l'épandeur et le soutien du fond. Côtés en acier de jauge 14 résistant à la rouille. Robuste commande du tablier par engrenage simple à vis sans fin, retour du tablier sans blocage. Une cheville de sûreté protège le mécanisme de commande du batteur. Les palettes en crête, traitées à la chaleur, déchiquettent complètement, distribuent uniformément. Arbre de distributeur en acier de 1⅛", pleine longueur. Fond ou plancher en contreplaqué de ⅝" traité (marine). Devant étanche aux liquides.

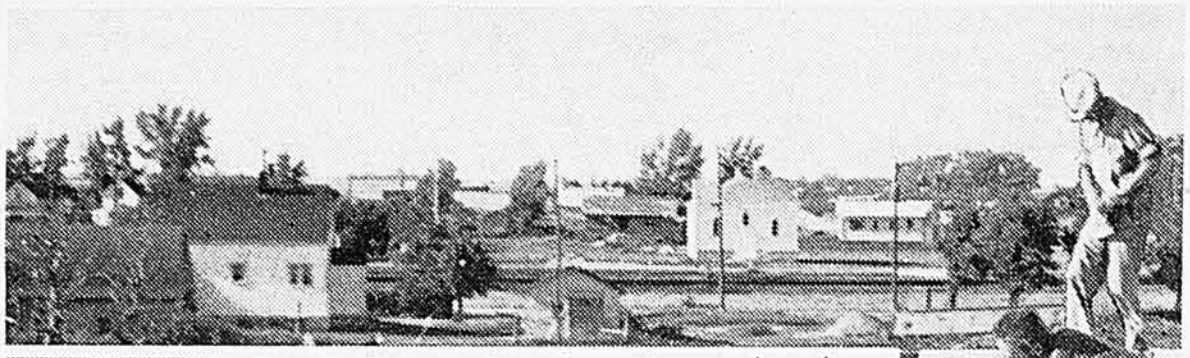
Ces produits Farmhand et les autres sont conçus pour vous aider à faire plus d'argent. Voyez votre dépositaire Farmhand. Garantie entière d'un an sur toutes pièces et machines.

DISTRIBUTION DANS LE QUÉBEC :
FORANO LTÉE,
Plessisville, Québec.

FORANO

BA-1121

Farmhand®
En tête de la MANUTENTION à la ferme



Ron Robinson répond aux jeunes fermiers

LE CONTREPLAQUÉ DE SAPIN SE PRÊTE À UN PLUS GRAND NOMBRE D'USAGES QUE TOUT AUTRE MATÉRIAU, À L'INTÉRIEUR COMME À L'EXTERIEUR

R. L. Robinson, B.E.
Ingénieur agricole

Aucun entrepreneur n'utiliserait trois matériaux de construction différents si un seul peut faire l'affaire, et le cultivateur n'agirait pas autrement quand il s'agit des bâtiments de la ferme.

1. Je veux un matériau utilisable pour toutes les constructions de la ferme et pour des travaux divers. Le contreplaqué de sapin convient-il? Le contreplaqué de sapin se rapproche certainement aux normes idéales plus que tout autre matériau. Il n'est pas d'autre matériau qui puisse servir à construire à la fois un hangar pour le matériel lourd, un coffre à grain ou une petite porcherie.

Le contreplaqué de sapin est un assemblage de plusieurs feuilles de bois superposées, collées ensemble, ce qui le rend extrêmement résistant et souple. On peut faire des douzaines de travaux en contreplaqué de sapin sur la ferme: des enclos, des portes, des éclisses, des glissières, des cageots, des coffres à moulées; et la liste ne cesse de s'allonger. On peut également construire des charettes, des coffres et des mangeoires automatiques de toutes dimensions.

2. Le contreplaqué de sapin peut-il être combiné avec divers matériaux isolants? Peut-on en recouvrir une construction métallique? Il peut servir de couverture ou de revêtement intérieur à n'importe quel type de construction. La construction est rapide et les panneaux s'ajustent exactement l'un contre l'autre. L'isolation est donc extrêmement efficace.

3. Ou peut-on obtenir les plans de toutes ces constructions en contreplaqué de sapin? Et quels sont les frais de construction? Votre marchand de bois a en magasin des plans exécutés par la Plywood Manufacturers Association. Vous pouvez aussi obtenir des plans du Service canadien de plans de bâtiments agricoles, par l'entremise du Ministère provincial de l'Agriculture ou de la Plywood Manufacturers Association. Les frais sont minimes, parce que la fabrication n'exige pas de charpentiers de métier ni d'outils spéciaux.

4. Mon capital étant restreint, je veux l'investir dans une construction qui me garantisse un long usage. Le contreplaqué de sapin est-il économique à la longue? La dépréciation d'un bâtiment en contreplaqué de sapin est réduite parce que la résistance et la souplesse du contreplaqué de sapin lui permettent de résister à tous les mauvais traitements infligés par le bétail, et de supporter le poids du stockage massif. Le contreplaqué de sapin ne se fendille pas et ne s'effrite pas comme le béton. Il ne rouille pas comme le métal. Le contreplaqué de sapin est enduit d'une colle imperméable. Il résiste aux intempéries.

Les différents usages auxquels se prête le contreplaqué de sapin et les importantes économies qu'il procure en font un matériau de construction idéal. Tout fermier devrait en discuter avec son marchand de bois, car plus il utilisera de contreplaqué de sapin sur la ferme, mieux il sera à même de lutter contre la concurrence.

CONTREPLAQUÉ DE SAPIN À COLLE IMPERMÉABLE

Le contreplaqué marqué (PMBC EXTERIOR) contient une colle imperméable. Le contreplaqué en bois tendre de l'Ouest est aussi disponible et il est marqué "PMBC WATERPROOF GLUE WSP" à la rive. Plywood Manufacturers Association of B.C., 550 Burrard Street, Vancouver 1, B.C. F-62-3F

couvoirs du Québec et certains gros couvoirs étrangers, je crois que nous avons raison d'être fiers des progrès accomplis au cours des cinq dernières années.

En vue d'abaisser encore les coûts de production de la douzaine d'oeufs et de la livre de chair, les programmes d'amélioration de lignées et de croisements doivent viser à offrir aux aviculteurs des oiseaux qui répondent réellement aux besoins de l'heure tout en assurant le maximum de rendement.

Industrie animale . . .

(*Suite de la page* 9)

de matières minérales. Dans les cas où les animaux ne peuvent jouir des rayons solaires et de l'air pur, il serait bon de leur servir des huiles alimentaires riches en vitamines A et D.

Pourquoi ne pas faire de contrôle laitier?

Quand un cultivateur achète une batteuse, il s'enquiert de sa capacité de travail. "Combien de minots à l'heure?" demandera-t-il. S'il s'agit de ses vaches, il ne semble pas aussi intéressé à en connaitre le rendement. Pourtant, ce sont aussi des machines, des machines animales qui servent à la transformation de la matière première produite sur la ferme. Il me semble que le premier souci de tout producteur de lait devrait être de faire en sorte que cette transformation de la matière première soit économique. Elle le sera si toutes les vaches d'un même troupeau donnent un fort volume de lait.

On garde sur les fermes du Québec un peu plus d'un million de vaches laitières. De ce nombre, moins de 70,000 sont inscrites au contrôle laitier provincial ou fédéral, soit approximativement 6%. C'est trop peu!

Pas nécessairement plus de vaches, mais de meilleures

Sur une ferme laitière, ce qui importe c'est d'avoir un bon troupeau plutôt que d'avoir un gros troupeau. Quand on me dit qu'un tel possède un gros troupeau, je demande toujours: "A-t-il un bon troupeau?" On n'a pas besoin de plus de vaches, on a besoin de meilleures vaches. C'est différent. Le bon troupeau est celui dont chaque bête donne en lait et en gras, si ce n'est le meilleur rendement, du moins un rendement qui assure à l'exploitant un profit réel. C'est le troupeau qui paie tous les frais de son exploitation. De plus il faut penser qu'il est aussi coûteux de garder une mauvaise vache qu'une bonne. C'est même plus coûteux, puisque la mauvaise vache vit à même les profits réalisés par les bonnes, de sorte que le propriétaire en sort les mains vides. C'est pour cela qu'on les appelle les "pensionnaires". En plus d'être pensionnaires, de ne rien faire, elles exigent que les autres paient leurs frais d'entretien.

les experts SHUR-GAIN ont mis au point une moulée de début pour porcelets d'encan

W. K. Meyer
Nutritionniste en chef

A notre époque, les porcelets font souvent l'objet de ventes fréquentes et passent de ferme en ferme avant d'être acquis par l'éleveur qui les nourrira pour le marché. Dans certaines provinces, jusqu'à 65% des porcs vendus au marché ont été achetés par l'éleveur dès après le sevrage. Les porcelets passent ainsi plusieurs jours, et quelquefois des semaines, dans des conditions difficiles.

Pendant de telles périodes, les jeunes porcs sont sujets à un état de "stress", source de maladies telles que l'entérite, la pneumonie, etc. Le résultat est quelquefois très coûteux en pertes d'animaux, amaigrissement et rendement insuffisant.

Pour la première fois, un régime alimentaire spécial a été créé pour aider les porcelets à surmonter sans dommage les effets de cette période néfaste. La *Moulée de début* SHUR-GAIN *pour porcelets d'encan* a été mise au point après de longs travaux de recherche en laboratoire et d'expérimentation dans les conditions réelles. C'est un aliment à taux de calories assez bas qui évite au porcelet toutes complications digestives sérieuses. La *Moulée de début* SHUR-GAIN *pour porcelets d'encan*, par sa grande concentration d'antibiotiques, empêche l'amaigrissement et les risques d'infections. Les porcelets aiment sa saveur sucrée.

Pendant les deux semaines qui suivent leur arrivée à votre ferme, laissez vos porcelets se nourrir librement (sans les rationner) de *Moulée de début* SHUR-GAIN *pour porcelets d'encan*. Ils pourront ensuite reprendre le cours normal du programme d'élevage SHUR-GAIN en 6 étapes — programme qui vous assure le meilleur rendement de la nourriture, et le plus grand nombre de porcs de catégorie "A". Adressez-vous à votre manufacturier SHUR-GAIN local : on vous y aidera à réaliser plus de profits.

SHUR-GAIN
POUR LES PORCS

VOTRE MANUFACTURIER LOCAL
SHUR-GAIN
VOTRE CENTRE
D'ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE

Sous licence Canada Packers

L'objectif principal du contrôle laitier, seul moyen d'apprécier la capacité de production des vaches, est l'identification des bonnes et des médiocres laitières. C'est le seul moyen efficace que possède le cultivateur désireux de fonder un **bon troupeau.** Les bons cultivateurs, ceux qui ont monté de bons troupeaux, n'ont pas procédé autrement. Il n'existe pas de formule magique. Le contrôle laitier offre les résultats pratiques suivants:

1. Identifier les vaches à fortes aptitudes laitières et beurrières.
2. Assurer par ce fait l'obtention d'un bon troupeau dans un avenir prochain.
3. Alimenter d'une façon plus rationnelle les différentes bêtes qui composent le troupeau.
4. Réduire le coût de production du lait et grossir les profits.
5. Aider à l'établissement d'une lignée.
6. Augmenter la valeur commerciale des bêtes issues de cette lignée.
7. Stimuler l'intérêt du propriétaire et des jeunes qui lui succéderont.

Les éleveurs de bétail de race doivent donner l'exemple en inscrivant les vaches au contrôle fédéral. Rien n'est moins compliqué. L'inspecteur fait lui-même les pesées mensuelles. On n'a plus de chiffres à manipuler. Tout est fait par les inspecteurs. Du côté travail, pas un éleveur de bétail de race ne peut s'objecter. Pourtant seulement 30% environ des éleveurs de race pure sont inscrits au contrôle laitier.

Pour la masse des éleveurs de bovins laitiers de la province, le Ministère provincial de l'Agriculture offre de:

1. Fournir tout le matériel: balance, écope, canettes, papeterie.
2. Payer les frais de transport.
3. Faire les analyses du lait dans ses laboratoires afin de connaitre le pourcentage de gras de chaque vache.
4. Préparer un rapport mensuel de la production de lait et de gras de vache sous contrôle. Fournir un rapport détaillé à la fin de la lactation.

Quant au cultivateur, il s'engage à:

1. Payer $2.00 en faisant l'inscription de son troupeau.
2. Contrôler la production de toutes les vaches du troupeau.
3. Peser soir et matin, **une journée par mois,** la traite de chaque vache et à l'inscrire sur une feuille fournie à cette fin.
4. Prélever un échantillon de chacune de ces deux traites.
5. Retourner aux frais du Ministère les canettes trois ou quatre jours après leur réception. On prendra évidemment soin de retourner les feuilles de pesées.

Plusieurs craignent le contrôle laitier. Pour un troupeau de 20 vaches, c'est l'affaire d'au plus 40 minutes par mois. Ces minutes représentent un placement inestimable quand on songe que, dans les années qui suivront, les revenus augmenteront de milliers de dollars. Pourquoi ne pas inscrire dès maintenant les vaches qui entreront très bientôt en production. Consultez l'agronome de votre comté et il facilitera votre inscription au contrôle laitier. Vous n'aurez jamais à regretter cette démarche. ●

MAÎTRISE LA DIARRHÉE DANS QUELQUES HEURES

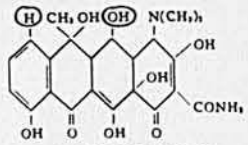
Terramycine

UN ANTIBIOTIQUE À EFFICACITÉ PROTÉGÉE

COMPRIMÉS ANTI-DIARRHÉE ADDITIONNÉS D'A & D

Sauvegardez la santé de tous vos animaux au moyen de la puissante action antibiotique de la Terramycine sous forme de Comprimés Anti-Diarrhée additionnés d'A & D. Son action s'exerce sur la plus grande variété de bactéries responsables de la diarrhée. Les Comprimés Anti-Diarrhée additionnés d'A & D renferment également les vitamines essentielles aux animaux naissants ou malades. Voir le Mode d'Emploi sur le cartonnage.

Autres Efficaces Produits de TERRAMYCINE pour Usage Vétérinaire: ***Formule Animale*** • ***Formule Aviaire additionnée d'Anti-Germe 77*** • ***Formule Liquide contre la Mastite*** • ***Solution Injectable.***

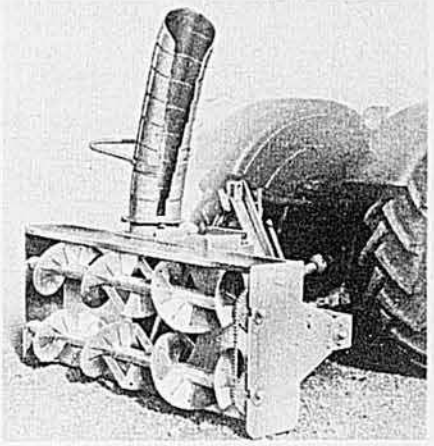


UNE DIFFÉRENCE IMPORTANTE: De tous les antibiotiques à large spectre pour usage vétérinaire, la Terramycine est le seul qui possède cette molécule puissante dont l'efficacité est protégée . . . nommée la paire hydrogène-hydroxyl. Vous recevez une plus grande quantité de la puissance de combat contre la maladie pour le montant que vous avez payé.

Pfizer DEPUIS 1849

OFFRE SPÉCIALE! *Une Lampe de Poche à pile permanente, qui se recharge à n'importe quelle prise de courant, pour SEULEMENT $2.00. Prix ordinaire: $4.95. Envoyez $2.00 et le dessus du cartonnage de n'importe quel des produits vétérinaires de Terramycine à "Flashlight", C.P. 1111, Montréal 3, P.Q.* 2462AF

LE MODÈLE 500
SNOLANDER
McKEE
COÛTE MOINS CHER...
DÉBLAIE DAVANTAGE!



Les produits de ferme DOIVENT être expédiés au moment prévu, et la souffleuse Snolander McKee est votre meilleure garantie d'expédier vos produits à temps malgré les plus lourdes tempêtes de neige.

Cette machine robuste peut être pourvue de divers types de supports de montage pour l'accoupler à l'attache en trois points ou à la chargeuse avant de votre tracteur.

Largeur de déneigement de 78 pouces; hauteur de déneigement de 30 pouces; projection à 30 pieds de distance. Coussinets scellés, éventail ultra-fort et tarières qui ne bloquent pas. Commandes protégées pour plus de sûreté.

Manufacturée au Canada par McKee Bros. Limited, fabricants de la célèbre moissonneuse-déchiqueteuse à un homme McKee.

DISTRIBUTEURS

ONTARIO — McKee Bros. Limited, Elmira
SASKATCHEWAN — Romac Distributors Ltd., 1730 Alberta Ave., Saskatoon
ALBERTA — Nance Company Limited, Red Deer
MANITOBA — McKee Harvesting Systems Elm Creek
QUÉBEC — McKee Harvesters (Eastern), C.P. 173, Châteauguay, Qué.
NOUVELLE-ÉCOSSE — Atkinson's Farm Equipment, Amherst

McKEE BROS. LIMITED ELMIRA ONTARIO

Postez ce coupon pour vous renseigner à fond

NE TARDEZ PAS!

NOM .....
ADRESSE .....
PROVINCE .....

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

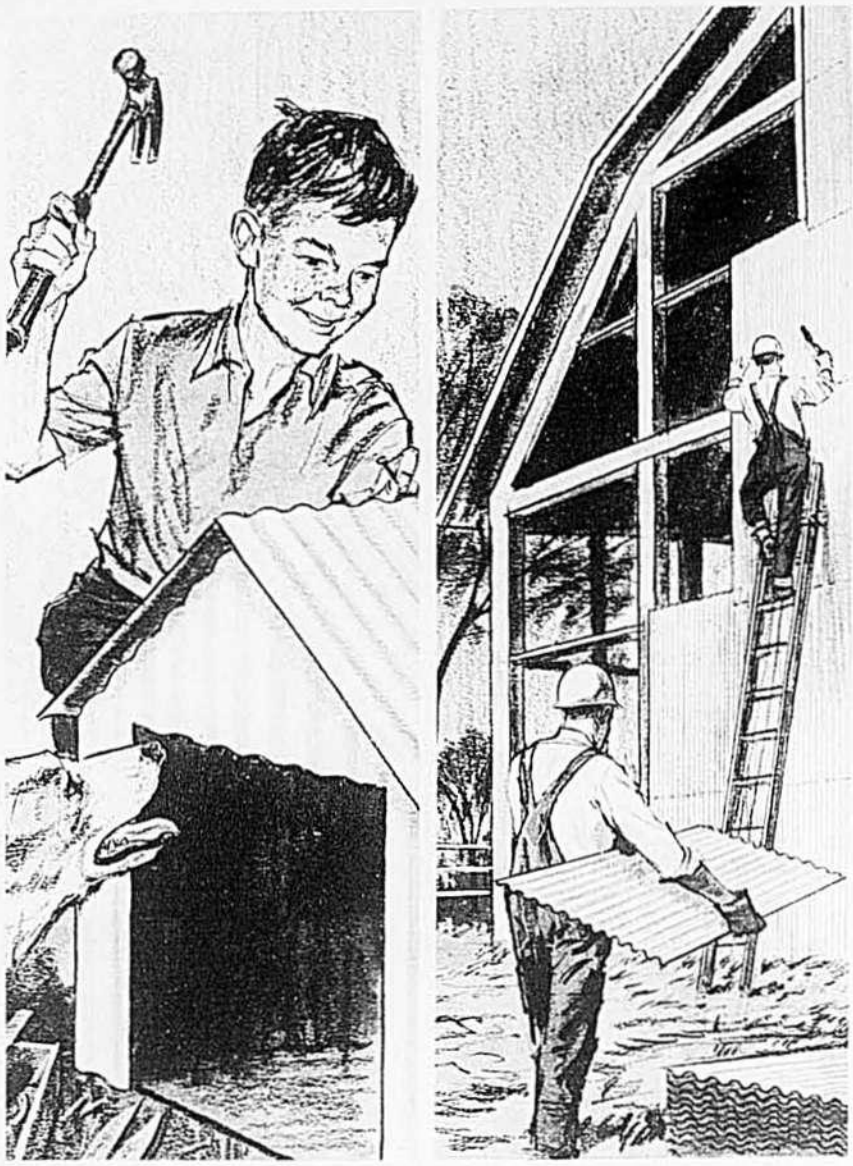
Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.



petits ou grands travaux,

à chacun il faut

L'ACIER GALVANISÉ

PREMIER DOFASCO

L'acier galvanisé supporte mieux que tout autre matériau le vieillissement et les intempéries . . . c'est pourquoi il vous fait faire des économies. Lorsque vous construisez avec Dofasco, vous construisez pour la vie. Aucun matériau n'est plus *robuste*; aucun ne résiste mieux à la corrosion que l'acier protégé par la galvanisation Dofasco en continu. Par cette nouvelle méthode de fabrication, on *lie* une couche protectrice de zinc à l'acier, de façon si intime et si définitive que la corrosion ne peut trouver un endroit où débuter. Si vous voulez profiter du maximum d'économie et de la plus grande durée de service dans vos travaux de construction, exigez de votre fournisseur l'acier galvanisé PREMIER, fabriqué au Canada par Dofasco.

Dominion Foundries and Steel, Limited, Hamilton, Ontario

GRATIS: la brochure "Comment Construire"

expliquant comment calculer la quantité de tôle d'acier nécessaire, la manière de la poser, de couvrir les pignons, etc. Postez le coupon aujourd'hui!

FARM BOOKLET, Box 250, Hamilton, Ontario.

Veuillez m'envoyer la brochure gratuite "Comment construire avec l'acier galvanisé".

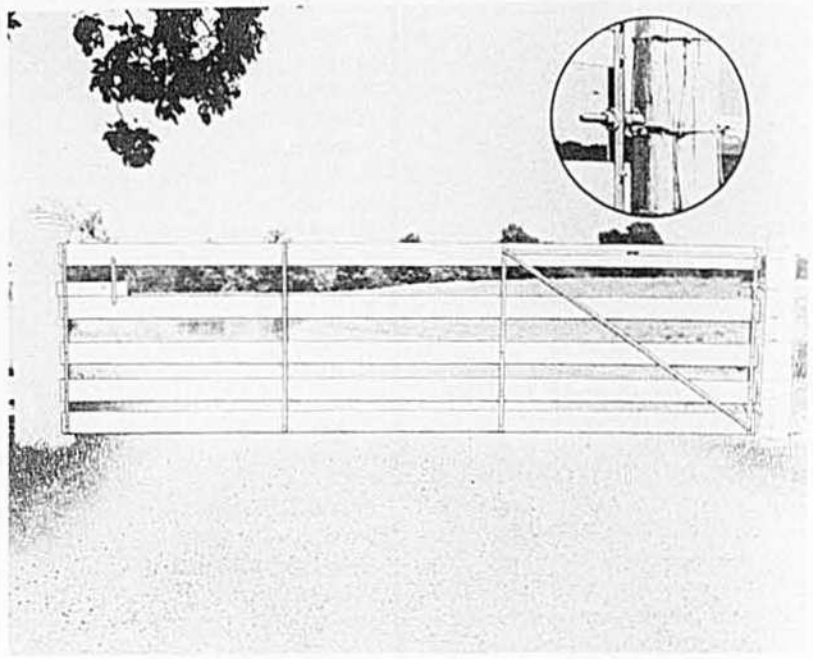
Nom_____
(en lettres moulées)

Adresse_____

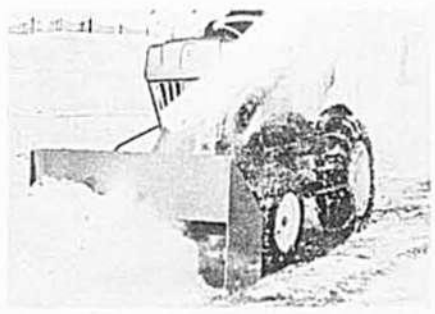
Localité_____ Province_____

LB

C'est **NOUVEAU!**

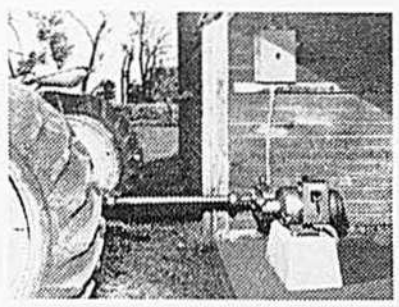


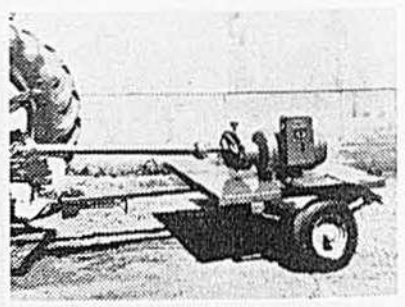
La compagnie Danuser Machine, de Fulton, Missouri, vient de mettre sur le marché un nécessaire pour l'érection de barrières de ferme. Ces barrières ont une hauteur de 48 pouces et la largeur varie de 6 à 16 pieds. Comme l'indique l'illustration, elles peuvent être fixées à divers pieux en bois. La barrière est recouverte de deux couches d'émail cuit et la serrurerie, incluant les boulons et les écrous, est plaquée. Par un ajustement facile des écrous, ces barrières peuvent être battantes.



Le tracteur Bolens Husky 500, pourvu de sa déneigeuse de 32 pouces portée à l'avant, déblaie les plus épais bancs de neige à 30 pieds de distance. La déneigeuse, tout comme les autres accessoires, se rattache et se détache aisément et rapidement. Une prise de force exclusive leur fournit l'énergie. La direction de l'éjecteur peut être modifiée du siège même du tracteur, à l'aide d'un levier commodément situé. Le moteur à démarreur tournoyant est de marque Briggs & Stratton et de 6 hp. La transmission à engrenages et les deux niveaux de vitesse offrent en tout six vitesses avant et deux marches arrière. Le court empattement et le différentiel rendent l'ensemble très facile à manoeuvrer et commander, même à pleine puissance.

D'après la compagnie Diversey Corporation, le nouveau désinfectant Bac-Stop, pour équipement, accessoires de laiterie et refroidisseurs de lait en vrac, maintient le compte bactérien du lait à un très bas niveau. Ce produit renferme une solution de brome et de chlore, deux agents bactéricides qui agissent rapidement. Le Bac-Stop ne tache pas, n'abime pas les mains et ne donne aucune saveur ou odeur au lait.





Sur les fermes modernes, on peut difficilement se passer d'électricité, même pour quelques heures. En cas de panne d'électricité, ce nouveau générateur Winco, manufacturé par la compagnie Wincharger Corporation, donnera suffisamment de pouvoir pour l'éclairage, le chauffage, la réfrigération, le système d'eau et pour permettre le fonctionnement de la trayeuse et du refroidisseur à lait. Opéré par la prise de force du tracteur, ce générateur a une puissance de 5 à 7½ hp. Pour utiliser ce générateur en toute sécurité, un interrupteur doit couper le courant en provenance des lignes de transmission. Comme source de pouvoir, ce générateur peut être facilement transporté en tout endroit éloigné d'une prise de courant.

La compagnie International Harvester vient de mettre sur le marché un véhicule qui est décrit comme "le plus pratique en son genre". Il s'agit d'une robuste camionnette actionnée par un moteur de 4 cylindres, d'une puissance de 93.4 h.p., dont le pouvoir peut être transmis aux quatre roues ainsi qu'à un treuil mécanique lui permettant de se tirer de n'importe quelle impasse par ses propres moyens. Une récente démonstration donnée sur une ferme des environs de Guelph, en Ontario, a permis au SCOUT (c'est son nom) d'extérioriser toutes ses capacités sous des conditions particulièrement difficiles : dans la boue, dans la neige, dans des marécages, à travers un ruisseau, dans des côtes abruptes, etc. Et sur la route, le Scout offre le confort d'une voiture de promenade. Sur la ferme, il se prête à mille usages et il peut être un précieux auxiliaire du tracteur, en hiver comme en été. Cultivateurs, contracteurs, hommes de chantiers, garagistes et même les sportifs le trouveront pratique. Possédant la puissance d'un camion, il peut passer partout.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
est le magazine que tous les cultivateurs tiennent à conserver.

DAVANTAGE DE LAIT PAR VACHE

Procédé naturel
Donnez à votre bétail des
TOURTEAUX À L'HUILE DE LIN PURE

Les tourteaux "MAPLE LEAF" ont une *plus haute teneur en matières grasses* que les autres aliments d'appoint . . . et les vaches *les préfèrent.* Aussi, grâce aux tourteaux à l'huile de lin "MAPLE LEAF", vous augmentez votre production de lait . . . et vos profits!

Pour produire plus de lait, pour fortifier votre bétail, exigez les meilleurs tourteaux à l'huile de lin: les "MAPLE LEAF".

Désirez-vous un revenu supplémentaire? . . . Postez ce coupon, dès maintenant, pour recevoir *gratuitement* une *brochure* et des *conseils!*

La culture du lin m'intéresse, comme source de revenu supplémentaire.
Veuillez m'envoyer votre brochure gratuite sur le lin. ☐ J'aimerais que votre agronome prenne contact avec moi, sans obligation de ma part. ☐

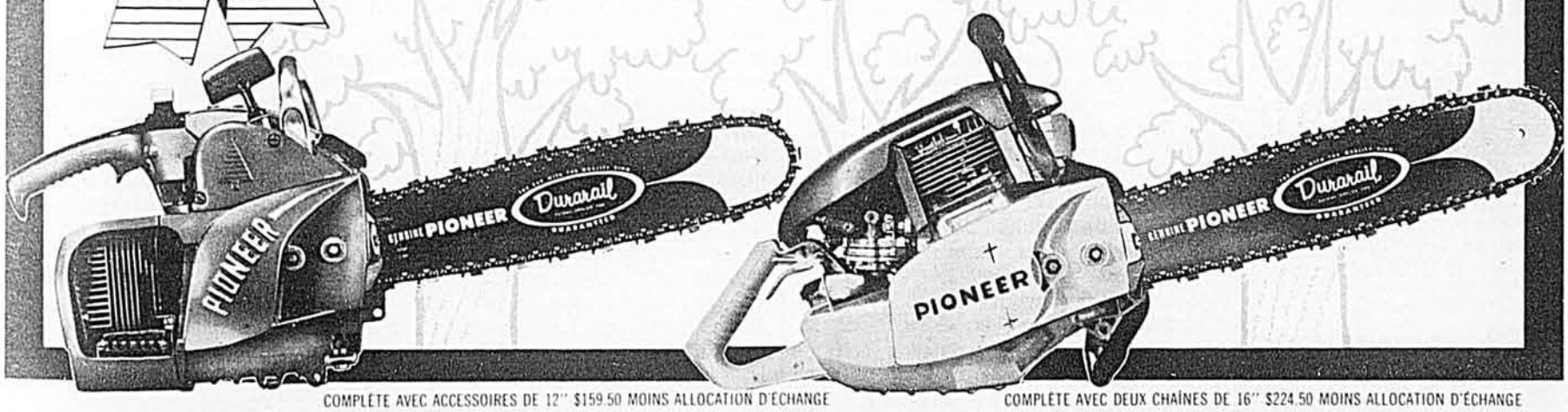
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROVINCE _____

MAPLE LEAF Tourteaux à l'huile de lin pure

Adressez ce coupon à:
THE CANADA LINSEED OIL MILLS, LIMITED No 4
2215 est, rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

ACHETEZ AVEC CONFIANCE

LA PREMIÈRE DES SCIES À CHAÎNE AU CANADA



COMPLÈTE AVEC ACCESSOIRES DE 12" $159.50 MOINS ALLOCATION D'ÉCHANGE

COMPLÈTE AVEC DEUX CHAÎNES DE 16" $224.50 MOINS ALLOCATION D'ÉCHANGE

LA COMPACTE NU-17 et la SUPER 6-20 fabriquées par

C'EST LE TEMPS D'ÉCHANGER votre scie pour une

PIONEER

Vous comprendrez pourquoi après les avoir essayées. Conçue pour une coupe rapide et facile, la NU-17 est idéale pour celui qui désire une scie compacte de tout repos. Dans la Super 6-20 vous trouverez la légèreté et la puissance que les bûcherons professionnels requièrent pour la coupe à journée longue. Avec un de ces modèles, vous pouvez compter sur la qualité, la meilleur garantie et le meilleur service de toutes les scies à chaîne. C'est pourquoi Pioneer est ce qu'il y a de mieux.

PIONEER
symbole des scies à chaîne de qualité

PIONEER SAWS LTD.
PETERBOROUGH
CANADA

PIONEER, LA PREMIÈRE DES SCIES À CHAÎNE AU CANADA. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL AUJOURD'HUI.

ce vrai
gin
de
genièvre
à prix
populaire

GENEVER GIN
WF
AMSTERDAM HOLLAND
WYNAND FOCKINK
SUPERIOR

FOCKINK*

Le gin de genièvre WF est réputé en Hollande et à travers le monde depuis 1679. Il est toujours fabriqué d'après la recette originale de WYNAND FOCKINK d'Amsterdam.

Essayez le WF de Fockink, ce vrai genièvre de connaisseurs. Vous le reconnaîtrez facilement à son étiquette blanche portant les lettres WF rouges et la mention SUPERIOR.

**Recherchez le ruban jaune avec la mention FOCKINK*

La petite main de Didier

Calmement, Monsieur le Directeur raconte ce qu'il sait, ce qu'il croit comprendre. Les larmes de la pauvre femme coulent lentement.

Un conte de

Suzanne DELCROIX

Avril, fête du printemps, est le mois du renouveau, du vivace espoir de l'humanité vers un temps meilleur, une paix profonde. Chacun attend de Pâques, ce mot de cantique et de chanson, mot de fête resplendissant et doux, évocateur d'indéfinissables choses, quelque chose de beau, comme un miracle. Ce mot magique flotte partout, cristallin, surnaturel; il nous entoure, nous enveloppe, va, vient, au ciel, sur la terre, dans l'air, sur les arbres où frissonne une légère mousse verte, aux vitres des croisées ouvertes, pimpantes dans leurs rideaux proprets. Ce mot de Pâques flotte à la ronde, suit le long des quais, fait se dandiner dans son lit cette Seine nonchalante. Pâques est dans les yeux, sur les lèvres, dans le jardin secret de chaque âme.

Hélas ! la maman de Didier ne peut s'associer à cette joie parée et resplendissante. Que lui importe les petits signes de printemps? Au contraire, toute cette vie renouvelée la blesse aujourd'hui. Il fut un temps où elle cueillait la pâquerette dans les prés, où elle admirait une branche luxuriante d'amandier en fleurs dans le verger paternel. Depuis longtemps, il n'y a plus de verger ni de haies d'aubépines ni même un pauvre brin de saule. Les malheurs ont éteint sa joie juvénile; c'est en soupirant qu'elle remue les cendres du passé.

Un jour, au temps de Pâques, un bon garçon lui offrit un oeuf en porcelaine tendre enluminé. A l'intérieur, elle trouva un billet doux, une demande timide de fiançailles... Elle fut heureuse jusqu'au jour de ce fatal accident qui la laissa veuve avec son enfant chéri : DIDIER.

Depuis deux jours, Didier, gentil garçon de sept ans, est en vacances. Il aide sa maman, fait les commissions, flâne parfois dans les rues de Paris. Sa vive imagination s'intéresse à tout ce qu'il voit.

— Va faire un petit tour dans la rue pour prendre l'air; je n'ai pas besoin de toi, ce matin. Je désire être seule un moment.

Le coeur serré, car il comprend bien des choses, il s'en va dans ce matin clair, pur et limpide. C'est mardi des Rameaux. Bientôt, les cloches sonneront à toute volée et il n'y a plus rien à la maison. Quel triste jour de Pâques ! S'il était grand ! S'il pouvait nourrir sa mère malade ! Travailler ? Mais à quoi et comment ?

Une idée lumineuse lui passe par son fol esprit : il va lui-même chercher du travail pour sa mère, réduite au chômage à cause de sa récente maladie... Et le voilà, déambulant sérieusement, regardant à droite, à gauche, tout autour de lui.

Il est arrivé rue du faubourg Saint-Honoré, l'un des plus selects quartiers de Paris, et s'arrête, pétrifié, devant une luxueuse vitrine où est posée une pancarte rose, portant, en lettres dorées, cette invite :

ON DEMANDE
UNE PETITE MAIN

Didier regarde les siennes, puis, froidement, d'un geste décidé, entre dans le magasin.

Un chef de rayon vient au-devant de lui, l'examine de la tête aux pieds et, en souriant, le reconduit à la porte. Didier se débat, plante bien ses yeux dans ceux du chef de rayon et articule :

— Pardon, Monsieur, je viens pour la "PETITE MAIN". Regardez : maman dit toujours que j'ai de jolies

GRATIS pour
MAUX de DOS
LEVERS DE NUIT
REINS qui ont besoin d'aide

Sentez-vous vite mieux ! Voyez comment les **RENO-TABS** de Buckley, nouvelles et améliorées, soulagent vite et bien le mal de dos, les levers de nuit, dus à l'irritation de la vessie. Soulagement bienfaisant des douleurs arthritiques et rhumatismales. **RENO-TABS** chez votre pharmacien, **60** tablettes **$1.25**. Ou essayez les **RENO-TABS** gratuitement. Envoyez 15c pour couvrir frais postaux à **W. K. Buckley Ltd., Dept. B, Toronto,** pour empaquetage d'essai **GRATUIT.**

PENSEZ-Y!*

La saison des rhumes
n'est pas loin,
êtes-vous prêt?

PROCUREZ-VOUS

PINEX

QUI CALME RAPIDEMENT LA TOUX.

Le remède familial à effet rapide contre la toux, le plus apprécié des Canadiens depuis plus de deux générations. Présenté sous forme concentrée économique, donnant 16 onces de sirop *préparé par vous-même.*

Également, Pinex *tout préparé*, en deux goûts: goût de pin traditionnel et nouveau goût de cerise. Essayez Pinex pour vous-même et pour votre famille.

PINEX

« Ne soyez pas coincé comme nous, procurez-vous PINEX! P.F.1-62F

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES

MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R

PARENTS ET JEUNES GENS

à la maison, sans expérience nécessaire, ni outils, vous pouvez faire

30 à $40 par SEMAINE

en réparant des bijoux neufs pour la manufacture. Travail facile. Envoyez 50 sous pour détails et échantillons.

OVERSEAS ROMANTIC IMPORT
C.P. 96, Ancienne Lorette, P.Q.

petites mains, alors je vous offre la gauche; la droite me servira pour travailler.

— Tu fais erreur, mon garçon, il s'agit d'une "petite main" de jeune fille.

— Mais, Monsieur (et Didier commence à pleurer), maman, qui est une fée, dit toujours que j'ai une petite main. Je vous la donne pour qu'elle guérisse; je garderai l'autre pour travailler. Je serai courageux. Je ne crierai pas. Je serai un homme, vous verrez, mais, dites, Monsieur, vous ne me ferez pas trop de mal en la coupant ?

Monsieur le chef de rayon est dépassé. Il a peur d'avoir compris :

— Ecoute, ton histoire ne me semble pas claire; je vais te conduire auprès de Monsieur le Directeur.

Et il monte, suivi de Didier, un bel escalier blanc, rouge et or. L'enfant, ému, mais rempli d'espérance, ose à peine toucher les marches.

Dans son bureau élégant, Monsieur le Directeur faisait ses comptes.

— Toc, toc, toc.

— Voyons, où en étais-je : un et un, deux, et un, trois; et je retiens un. Non, c'est pas ça. Entrez ! J'interdis qu'on me dérange quand je vérifie ma comptabilité.

— Mais, Monsieur le Directeur, c'est un enfant qui a quelque chose de particulier à vous dire.

Monsieur le Directeur toise l'enfant et, d'un ton bourru :

— Qu'est-ce que c'est ?

— Monsieur, je viens à cause de la "PETITE MAIN", qui est en vitrine. Tenez, elle est jolie, ma main, et fera bien l'affaire; je garde l'autre pour travailler. Je voudrais que vous me la payiez cher; c'est pour maman, malade et sans travail ...

— Que fait ta mère ?

— C'est une Fée.

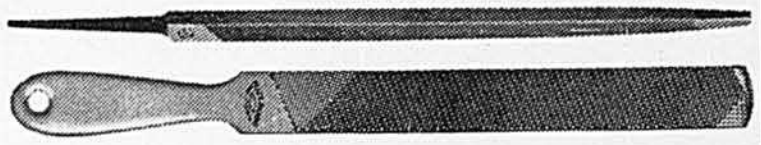
— Dis donc, mon bonhomme, c'est une farce et je n'ai pas le temps de t'écouter ...

Monsieur le Directeur est furieux et regarde longuement Didier dans les yeux. A travers les larmes, il voit tant de candeur, d'espérance, de courage, qu'il est désarmé :

— Et, d'abord, qu'est-ce qu'elle fait, ta mère ? Et raconte-moi ton affaire clairement, je suis pressé.

— Maman est une Fée puisqu'elle coud de jolies robes. Papa est mort dans un accident d'auto. Maman a eu une pleurésie, cet hiver; elle a perdu son travail; on a mangé toutes les économies; alors, je viens

(*Suite à la page* 60)



Accélérez le travail avec des outils de ferme mieux aiguisés

Black Diamond offre une gamme complète de limes au cultivateur pour l'aider à faire ses travaux plus vite et à augmenter sa production.

La lime Farmer's Own à poignée de suspension orange est à double taille d'un côté, à taille simple de l'autre, afin de dresser puis d'affûter nombre d'accessoires de ferme. La lime conique élancée pour scie à main rajeunit la coupe de vos scies à main de façon merveilleuse.

Pour un assortiment complet de limes d'usage agricole, voyez votre dépositaire Black Diamond. Il offre les meilleures limes qui soient — toutes avec la marque déposée en losange.

NICHOLSON FILE COMPANY OF CANADA LTD.
PORT HOPE, ONTARIO
Manufacturiers des limes Black Diamond depuis plus de 50 ans.

BLACK DIAMOND FABRIQUÉ AU CANADA

Obtenez

Obtenez tous
Obtenez tous les
Obtenez tous les renseignements

et aidez-nous à accélérer votre courrier! Chaque fois que vous adressez une enveloppe vous n'avez qu'à observer ces quatre points pour accélérer le service de la poste:

1
Inscrivez correctement et au complet le nom de la personne à laquelle vous écrivez.

2
Inscrivez correctement et au complet l'adresse et le numéro de la zone postale dans les six villes du Canada divisées en zones.

3
Ecrivez votre adresse de retour et le numéro de la zone postale dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe.

4
Ecrivez lisiblement.

POSTES CANADIENNES

PO-62-4CF

Ne commencez aucun entrainement technique sans consulter ou visiter AVIRON

UN MÉTIER

EN QUELQUES MOIS

SERVICES GRATUITS

TEST D'APTITUDE

CONSEILLER EN ÉDUCATION TECHNIQUE.

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent

1 — Mécanique automobile
2 — Soudure
  a) gaz
  b) électrique
  c) haute pression
3 — Débosselage
4 — Electronique
  a) Radio
  b) Télévision
5 — Réfrigération
6 — Machiniste
7 — a) Dessin industriel
  b) Lecture des plans
  c) Dessin commercial
8 — Electricité
9 — Diesel
10 — Transmission automatique et autres

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir — Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours no.....

☐ Jour ☐ soir ☐ correspondance

Nom..... Age.....
Adresse.....
Ville..... Prov.....
Nom du Père..... Tél.....

Près de 2000 élèves par année

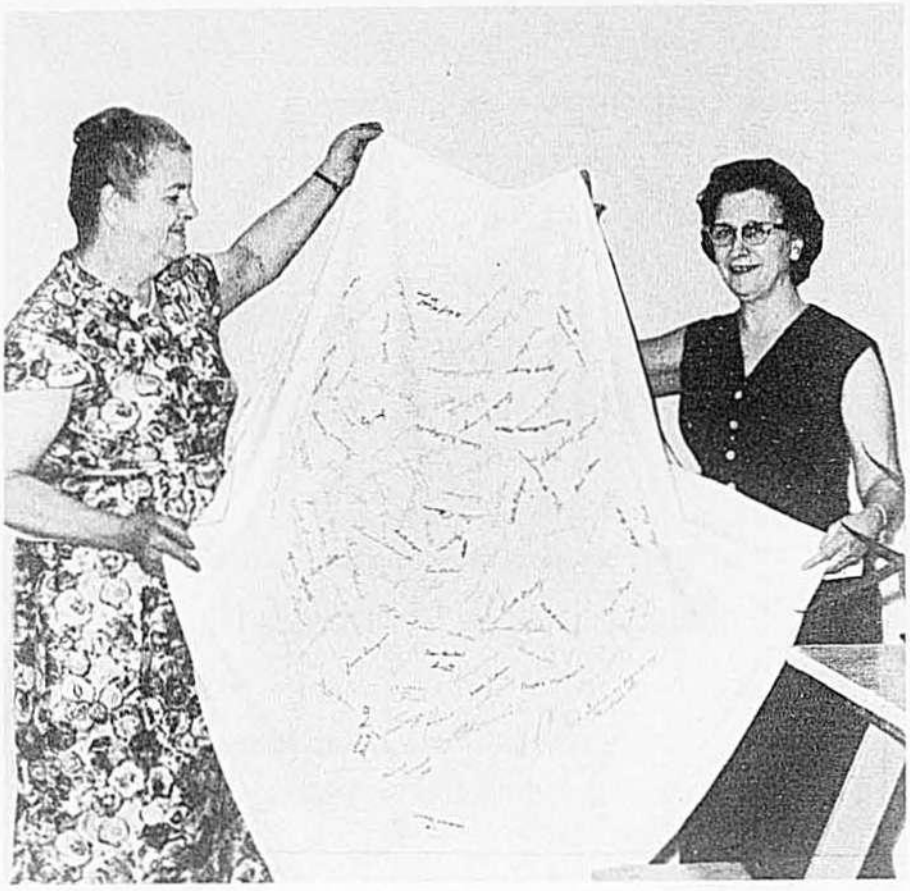
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Depuis 1939

Montréal
3035 St-Antoine
WE. 7-3904

Québec
210 rue Lee
529-9566

LB-11-62



Votre domaine, Madame

Signatures

On signe un contrat...
on signe une lettre;
mais on ne signe pas tous les jours son nom sur une nappe!

L'été dernier, en visitant la région d'Iberville, je passais par Sainte-Brigide, le jour même de l'Exposition locale du Cercle des fermières.

La présidente, madame Joseph Gamache, m'accueille avec beaucoup de cordiale amitié et me demande d'apposer ma signature sur une nappe de beau coton blanc, étalée sur le bout d'une grande table.

"C'est notre Livre d'or des visiteurs," dit-elle avec un charmant sourire.

Quelle idée merveilleuse!

Il y avait déjà des douzaines de noms, rebrodés dans toutes les couleurs de l'arc-en-ciel.

Une vraie nappe souvenir.

L'invité, ou l'amie laisse son autographe, la broderie rendra indélibile cette marque de son passage.

Et c'est très joli de voir pêle-mêle, dans tous les sens, de toutes les nuances, cet étalage de noms parmi lesquels on retrouve des connaissances, des personnalités.

C'était le clou de l'Exposition, la pièce la plus originale.

Et je pensais à la belle nappe que je pourrais avoir, en recopiant à points de tige colorés, toutes les signatures de notre livre de visiteurs, sur un long drap de coton blanc.

Il fallait y penser.

Pour faire pendant à la "nappe-souvenir", il y a aussi le "couvre-lit souvenir." C'est madame Armand Fauteux, de Eastman, qui m'en a parlé quand je suis allée lui dire bonjour, lui faisant une amicale visite.

"Chacune de nos amies, dit-elle, fait un carreau avec motif de son choix où elle brode son nom. Le mien date de vingt ans, alors que j'étais institutrice, mes élèves me l'ont offert en cadeau surprise de fin d'année. Aujourd'hui, je puis y lire, comme dans un livre ouvert, la destinée de chacune... celle-ci rappelée à Dieu, celle-là religieuse, une autre devenue ma nièce... Ce couvre-lit porte vraiment son nom, il est pour moi un très cher souvenir."

Et madame Fauteux, dont la conversation est bien agréable, poursuit:

"Nous en avons fait un, au Cercle, pour offrir à une jeune fermière à l'occasion de son mariage. C'est la signature de notre amitié."

Des soeurs, ou des amies peuvent travailler ensemble pour offrir à la future maman, un gentil couvre-pieds pour le berceau ou le lit de bébé; on y brodera des fleurs, de mignons petits animaux, des joujoux, et chacune pourra signer son carreau de participation.

Chères amies lectrices, est-ce que ne voilà pas de bien belles suggestions de cadeau collectif?

On a inventé des bracelets d'amitié: des médailles d'argent, ou des pièces de monnaie polies par l'orfèvre qui y grave le nom de la donatrice, sont reliées entre elles, ou suspendues à une lourde chaine; il en faut huit ou dix. Des amies se cotisent pour l'offrir à l'une d'entre elles, à l'occasion d'un voyage, d'un anniversaire, ou d'un diplôme.

Ce n'est pas banal. Mais les signatures brodées ont peut-être une valeur de souvenir encore plus émouvante que les noms gravés sur métal.

Il y a les carnets d'autographes qui sont toujours à la mode.

En passant par Lévis, l'été dernier, aux environs de Saint-David, dans un comptoir-restaurant en bordure de la route, une très gentille serveuse, propre et coquette, s'est avisée de me reconnaitre. Elle était si heureuse de ne pas s'être trompée, et sa joie débordait en exclamations enthousiastes.

Gisèle prévint aussitôt ses compagnes, les carnets d'autographes furent sortis des profondeurs des sacs à main et on me demanda de signer sur un feuillet de mon choix.

"L'autre jour, me dit-elle, il est passé un acteur de la télévision, je l'ai reconnu, et il a signé mon carnet. C'est un beau souvenir."

A Québec, des jeunes rurales, lors de leur ralliement de 25e anniversaire, sont venues me demander de signer leurs programmes ou leur petit Carnet de fête.

Combien de temps conserveront-elles ce souvenir?

Je suis toujours émue quand on me demande ma signature, en ayant l'air d'y attacher beaucoup d'importance. Et je ne puis me résigner à mettre simplement mon nom, sans un bonjour, sans un mot particulier, sans une parcelle de mon coeur.

Un nom, une signature, c'est une empreinte!

Alice Ber

Buffet des Fêtes préparé d'avance

Vous pouvez préparer tous ces plats un jour, un mois, ou même deux mois d'avance; ils seront prêts à cuire le jour de la réception.

1. Jambon en Croûte—Un jambon entier cuit dans une pâte feuilletée. Préparé la veille, cuit le jour même.

2. Consommé en Gelée—Le fond jusqu'à la moitié est un consommé en gelée, le dessus un mélange au fromage à la crème. Décoration d'olives tranchées. Fait un jour ou deux d'avance.

3. Dinde froide tranchée—De belles tranches de dinde cuite, artistiquement présentées. Rôtie la veille, la dinde est refroidie, puis tranchée. Enveloppez dans du papier aluminium et réfrigérez jusqu'au moment de servir.

4. Saucisses en Pâte—Enveloppez des saucisses ordinaires ou à coquetel dans de la pâte un mois d'avance et congelez. Faites-les cuire au moment voulu.

5. Boulettes aux Patates Sucrées—Petites boulettes de patates sucrées en purée, enrobées de pacanes hachées. Préparez longtemps d'avance et réchauffez pour servir.

6. Pains-Maison Individuels—Préparez la pâte trois ou quatre jours d'avance et mettez au froid. Formez en petits pains le jour même de la cuisson (instructions dans le livre de recettes).

7. Salade à l'Orange—Morceaux de légumes verts, rondelles d'oignon et quartiers d'oranges. Préparez la veille, réfrigérez et mélangez au moment de servir.

8. Bavaroise à la Nesselrode—Préparez la veille et versez immédiatement dans des coupes. Décorez de fruits confits.

9. Plateau de Gâteaux Variés—Le Gâteau de Noël et les Sablés peuvent être préparés deux mois d'avance, les Tartelettes au Mincemeat et la Sauce vanillée deux jours d'avance. Consultez le livre de recettes.

10. Fruits Frais et Glacés—Préparez plusieurs jours d'avance et disposez le matin de votre réception. Ils feront une décoration de table attrayante et appétissante.

La Farine Robin Hood est si fine, si pure que vous n'avez jamais à la tamiser. Robin Hood garantit des "résultats meilleurs que ceux de toute autre farine—ou remboursement".

LIVRE DE RECETTES GRATUIT: Buffet des Fêtes (ci-contre), Réveillon de Noël, Dîner de Noël, Buffet après le Patinage, Réveillon du Jour de l'An. Décorations de table illustrées. Tant qu'il y en aura, les exemplaires seront gratuits chez votre épicier. Vous les trouverez à l'étalage de Farine tout usage Robin Hood.

Avec AYLMER et MAGIC vous réussirez toujours VOTRE CUISINE DES FÊTES

Quelle fierté de pouvoir dire: "Je l'ai fait moi-même!" Le secret de votre réussite, c'est le choix judicieux des ingrédients, la poudre à pâte Magic pour la légèreté et le moelleux . . . les zestes de fruits et les fruits confits Aylmer, si délicieux qu'ils sont utilisés de préférence à tous autres par les maîtresses de maison. Grâce à Aylmer et à Magic, vos desserts de Noël vous attireront des éloges mérités et chaleureux!

GÂTEAU BRUN AUX FRUITS

(GÂTEAU DE NOËL)

2 tasses de raisins sans pépins
1 tasse de raisins de Corinthe
1½ tasse de raisins avec pépins
1 paquet de 8 onces de cerises confites Aylmer, coupées en deux
1 tasse d'amandes blanchies et coupées en filets
1 paquet de 8 onces de zestes de fruits confits Aylmer, assortis, coupés en morceaux
1 tasse de dattes dénoyautées et coupées en morceaux
1 paquet de 8 onces de fruits confits assortis Aylmer, coupés en dés
1 cuil. à tb. de gingembre confit, coupé en dés
3 tasses de farine à pâtisserie tamisée ou 2½ tasses de farine à tout usage
1½ cuil. à thé de poudre à pâte MAGIC
¾ cuil. à thé de sel
1½ cuil. à thé de cannelle moulue
½ cuil. à thé de muscade râpée
½ cuil. à thé de gingembre moulu
¼ cuil. à thé de macis moulu
¼ cuil. à thé de clou de girofle moulu
1 tasse de beurre
1¼ tasse de cassonade, tassée légèrement
6 oeufs
¼ tasse de mélasse
½ tasse de café froid et très fort

Laver et laisser sécher les raisins. Préparer les fruits. Tamiser la farine, mesurer et tamiser de nouveau avec tous les ingrédients secs. Enfariner les fruits avec 1 tasse de la quantité de farine donnée. Crémer le beurre, ajouter graduellement la cassonade et la mélasse. Ajouter les oeufs, un à un, et bien battre entre chaque addition. Ajouter la farine en alternant avec le café fort, puis, en dernier lieu, les fruits enfarinés. Verser la pâte dans un moule de 8 pouces carrés, tapissé de 3 épaisseurs de papier brun beurré. Etendre la pâte uniformément. Cuire dans un four à 300°F durant 3 heures environ. Faire refroidir dans le moule, démouler, envelopper dans le papier de cuisson et conserver au frais dans une boîte bien fermée.

POUDING AUX FRUITS

(PLUM-POUDING)

1 tasse de raisins épépinés
½ tasse de raisins de Corinthe
1 tasse de raisins avec pépins
1 paquet de 8 onces de fruits confits assortis Aylmer, coupés en morceaux
1 paquet de 4 onces de zestes de fruits confits assortis Aylmer, coupés en morceaux
½ tasse d'amandes blanchies, coupées en deux
1½ tasse de farine à pâtisserie ou 1½ tasse de farine à tout usage
3 cuil. à thé de poudre à pâte Magic
1 cuil. à thé de sel
1 cuil. à thé de cannelle moulue
½ cuil. à thé de gingembre moulu
½ cuil. à thé de muscade râpée
¼ cuil. à thé de clou de girofle moulu
1 tasse de suif de boeuf, haché au hache-viande
1 tasse de mie de pain, émiettée
1¼ tasse de cassonade, tassée légèrement
1½ tasse de pommes crues, émincées
1 tasse de carottes crues, râpées
3 oeufs
½ tasse de café fort et froid

Laver et laisser sécher les raisins. Préparer les fruits et les enfariner avec de la farine prise sur la quantité. Tamiser le reste de la farine, mesurer, tamiser de nouveau avec tous les ingrédients secs. Battre les oeufs dans un bol, y ajouter la cassonade graduellement. Ajouter le suif haché, la mie de pain et le café fort. Incorporer la farine tamisée avec les ingrédients secs, puis les fruits enfarinés. Verser la pâte dans un moule beurré et légèrement enfariné. Ne remplir qu'aux ¾ un moule pouvant contenir 8 à 9 tasses ou mettre dans 2 moules de dimensions plus petites. Fermer hermétiquement, soit avec du papier métallique ou couvercle approprié. Cuire à la vapeur pendant quatre heures. Découvrir et laisser refroidir, envelopper et garder au froid pendant 2 ou 3 semaines. Au moment d'utiliser, réchauffer à la vapeur pendant 1½ heure.

Ce très beau cadre que vous présente madame Marchessault est entièrement confectionné de fleurs et de feuillages découpés sur des cartes de souhaits des Fêtes. Le rouge, le vert, l'or et l'argent y font bon ménage.

Madame Thomas Marchessault

UN MODÈLE DE TÉNACITÉ

par ALICE BER

Il y a plus de vingt ans, je présentais aux lectrices du Bulletin des Agriculteurs Thérèse Chabot, une artisane qui venait de créer des cravates tissées, pour hommes. Elles étaient si belles, si belles que ces messieurs en étaient enchantés.

En laine très fine, il n'y avait aucun problème pour le noeud de ces cravates, tellement le tissu était bien fait, souple et mince.

On trouvait ce bel accessoire de la toilette masculine dans les quelques expositions et comptoirs d'artisanat canadien qui, à l'époque, tentaient de se créer une réputation.

Le marché fut bientôt envahi. Thérèse Chabot se disait à elle-même et voulait prouver qu'il y a "toujours un acheteur, pour un travail bien fait."

C'est sans doute ce qui a fait "sa fortune", car par son application soutenue, elle est devenu une artiste de l'artisanat.

Reine dans sa région, reine dans toute sa province, on lui a demandé l'année dernière de tisser pour la Reine Juliana de Hollande, à l'occasion de ses noces d'argent, une nappe immense, et des douzaines de serviettes. Le pays était fier d'offrir ce riche cadeau. J'ai vu la réplique de ce service de table créé et baptisé "Reine Juliana", par son auteur Thérèse Chabot-Marchessault.

Pour madame Marchessault, de St-Antoine sur Richelieu, l'artisanat n'est pas le remède à tout mais une façon d'agrémenter sa maison et ses loisirs.

Sanctuaire d'artisanat

Mariée à l'artisanat canadien qu'elle aime d'un amour tendre, depuis son enfance, Thérèse Chabot prenait quand même un époux, il y a vingt ans. Madame Thomas Marchessault habite, à Saint-Antoine-sur-Richelieu, une jolie maisonnette qui est un véritable sanctuaire. Son mari partage son souci du beau et de la propreté.

C'est un vrai musée, une galerie d'art canadien.

Au sol, des carpettes, des catalognes, un escalier bien habillé qui monte vers l'étage supérieur; au mur, des cadres, des pièces crochetées; sur les meubles, des coussins; sur les tables, des bibelots. Le bon goût a présidé à leur confection, à leur choix, à leur agencement.

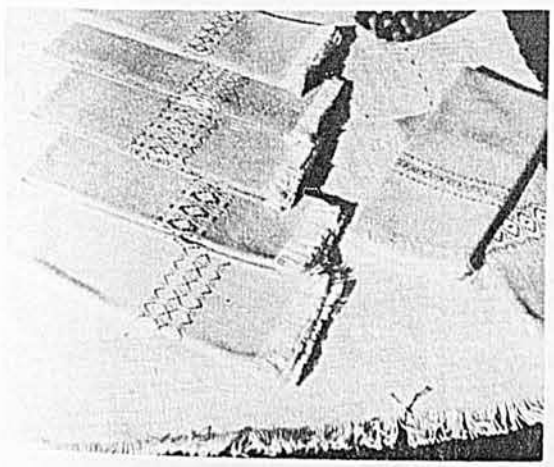
Cette artisane-artiste a hérité le talent et le sens du beau de sa mère, née Alexina Bélisle, dont elle conserve, entre autres choses, un cadre magnifique fait de graines de jardin; c'est une couronne de fleurs dans une niche de velours ivoire.

Elle a un besoin de créer, d'exprimer ce qu'elle ressent, de faire toujours mieux, toujours plus beau.

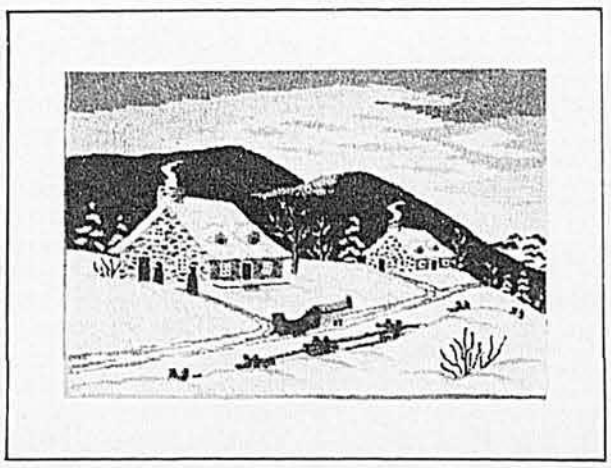
"Ne pas perdre une minute" semble aussi un des mobiles de sa vie. Elle dit qu'elle ne peut pas rester à rien faire. Hospitalisée durant quelques semaines, elle se fit apporter toutes les cartes de souhaits usagées qu'on a pu trouver dans son entourage. Armée de ciseaux, de colle, d'un beau carton satiné ou fini toile, elle fit des arrangements avec les fleurs, les oiseaux, les papillons, les paillettes, et composa de beaux cadres très décoratifs.

Pour madame Thomas Marchessault, l'artisanat est une affaire d'amour. Elle voudrait le faire entrer dans tous les coeurs de femmes, dans tous les foyers. Il n'y a pas de meilleure façon d'occuper ses loisirs dit-elle. Et elle ajoute :

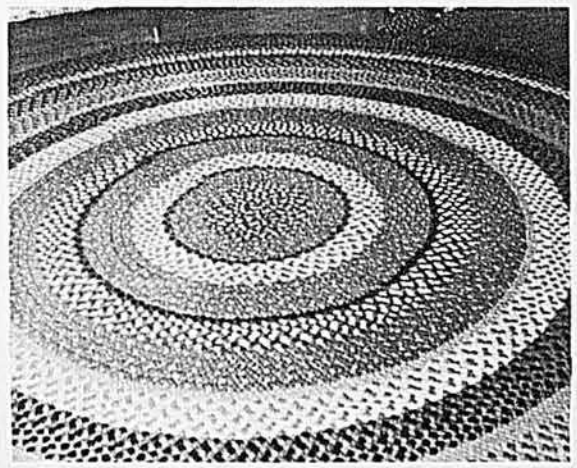
"Savoir agrémenter sa maison d'une pièce faite à la main, d'un bout de catalogne recouvrant un fauteuil, d'une laize de tapis aux belles couleurs, d'une nappe de lin, d'une douzaine de toiles dans son armoire . . . autant de richesses dont



Ces serviettes d'invités, aux teintes variées et aux jolies bordures, faisaient partie de la récente exposition des travaux d'artisanat de madame Marchessault. Serviettes, nappes et napperons sont une spécialité de cette artisane.



Voici une scène d'hiver d'un réalisme frappant ! C'est une très belle pièce murale d'inspiration canadienne, exécutée par madame Marchessault et photographiée par elle-même dans sa maison de St-Antoine-sur-Richelieu.



Un mois a été nécessaire pour la confection de cette immense carpette tressée, reversible, qui habille le parquet d'une pièce moyenne. On peut aussi faire de jolies pantoufles avec le même jeu de tresses de guenilles.

C'EST LA SAISON DES TONIQUES PRENEZ L'EXTRAIT

DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

WAMPOLE

Voici le moment de prendre un tonique pour fortifier votre résistance aux maladies ordinaires. L'EXTRAIT WAMPOLE est un tonique idéal pour toute la famille. La vitamine D (vitamine soleil) et autres substances bienfaisantes qu'il contient stimulent l'appétit paresseux et vous aident ainsi à mieux vous porter et trouver la vie plus agréable. L'EXTRAIT WAMPOLE ne contenant aucune huile, il a un goût plaisant. Vous obtenez une valeur exceptionnelle: 15 oz. $1.65, 34 oz. $2.95. Vous épargnez 79 cents en choisissant le format économique.

Quand vous achetez un tonique pour toute la famille, que ce soit pour vos enfants ou pour vous-même, insistez sur l'EXTRAIT WAMPOLE—c'est un produit WAMPOLE de qualité.

WAMPOLE

EXTRAIT
DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

WAMPOLE

TONIQUE PRÉCIEUX

POUR LA FAMILLE

Toux agacante?

Demandez RESPIRIN DE WAMPOLE, un produit calmant moderne au goût agréable, contenant cinq substances actives qui calment l'irritation et vous apportent un prompt soulagement de la toux due au rhume et à la bronchite.

Gorge irritée?

Calmez l'irritation de la gorge avec les célèbres FORMOLID THROAT EASE. Ces pastilles renferment des substances qui rafraîchissent l'haleine. Excellentes pour les fumeurs ou les orateurs.

Nerfs dérangés?

PHOSPHO LECITHIN DE WAMPOLE est une nourriture et un tonique pour les nerfs dont la formule spéciale aide à vous redonner entrain et vigueur, tout en combattant la nervosité imputable au surmenage, aux soucis ou à la maladie.

Contre la diarrhée

Exigez le COMPOSÉ D'HYDRATE DE BISMUTH WAMPOLE. Beaucoup l'emploient et le recommandent pour soulager promptement les symptômes et les malaises causés par la diarrhée.

jouira la famille, et dont s'émerveillera le visiteur."

Que d'objets utiles encore: pantoufles tressées pour enfants et vieillards, mitaines de four, calots piqués . . .

En parlant d'elle dans la région, on dit : "On sait bien, elle travaille avec du neuf, ce n'est pas difficile de faire du beau."

Thérèse Chabot-Marchessault répond : . . . neuf ou vieux, c'est l'application qui compte, le goût et l'amour du travail bien fait."

En riant elle ajoute: J'ai épuisé tout le vieux, il y a si longtemps que je travaille."

Une exposition unique en son genre

Madame Marchessault exposait chez elle, récemment, durant une quinzaine, une grande quantité de ses travaux, tout comme un peintre expose ses oeuvres.

Elle aurait pu intituler sa galerie: **Un quart de siècle d'artisanat.**

Plus de cinq cents visiteurs sont venus de Montréal et des environs, de Beloeil et de Granby.

Ces journées furent pleines de consolations pour l'artiste, de révélations pour le public. Bon nombre de personnes ne s'étaient jamais penchées sur des pièces canadiennes d'artisanat, parfaites de goût et de confection.

On en désirait pour soi-même, on en choisissait pour des cadeaux de noces. Le coeur de cette fervente artisane en était tout réjoui. "Enfin, se dit-elle, on offrira des présents de couleur locale, pour marquer un si heureux événement, un tel départ dans la vie."

A notre dernière rencontre, Thérèse Chabot-Marchessault me confiait :

"Je rêve maintenant d'arrêter, et je voudrais bien assurer la relève."

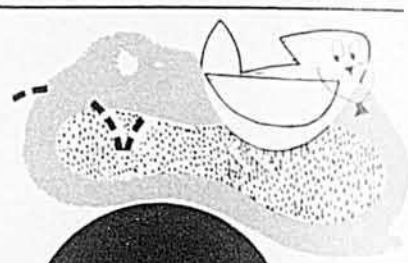
Elle m'avoua que ce n'était pas sans difficultés. Dans son village et les localités avoisinantes, il y a un envahissement de "couture à domicile" et l'artisanat en souffre, il en est paralysé. De beau talents manquent ainsi la chance de s'épanouir.

A toutes celles qui n'ont pas encore débuté vraiment, et qui voudraient meubler leurs loisirs, se créer peu à peu du travail rémunéré, voici le conseil que leur donne, par la voix de son expérience personnelle, cette artisane de chez nous qui a connu un succès si merveilleux :

"Commencez par réaliser de petites choses, doucement, pour évoluer et avoir le goût d'aller plus loin. Faire quelque chose que vous aimez, pour tromper l'ennui, dit madame Marchessault; faire de votre foyer un centre d'attraction pour que vos jeunes y restent quelques minutes, quelques heures de plus et prennent l'habitude de penser à leur avenir. L'artisanat n'est pas le remède à tout, mais c'est un agréable moyen de loisirs. Et ce qui peut arriver, arrivera . . . vous découvrirez peut-être une artiste qui s'ignore . . . au fond de votre campagne."

Il ne s'agit pas de tisser du matin au soir, ou de piquer des couvre-pieds, ou de natter des tapis, mais bien de savoir agrémenter ses loisirs et sa maison.

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, le surmenage, les ennuis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's à tout comptoir de produits pharmaceutiques. B4F



BLUE JAY
Marque déposée

SEMELLES BLUE-JAY EN MOUSSE En caoutchouc mousse doux et extrêmement léger. Lavables et ventilées.

THE KENDALL COMPANY
(CANADA) LIMITED
BAUER & BLACK DIVISION

OFFRE UNIQUE — Fabrication Suisse — GARANTIE 2 ANS

Montre pour dame 17 pierres, boîtier couleur or ou blanc, antimagnétique. Montre pour homme 30 pierres, boîtier couleur or, ressort incassable, à l'épreuve de l'eau, à l'épreuve des chocs, antimagnétique, Super Datomatic, indique la date, cadran lumineux. Gracieusement offerte dans un but publicitaire. Entière satisfaction ou remboursement. Une semaine d'essai. 4

SUPERBE RADIO TRANSISTORS

Portatif, avec étui et antenne enlevable à trois sections, vous pouvez aussi écouter votre appareil sans déranger personne avec l'écouteur ajustable à votre oreille. Réguller $23.95, vous est offert à $11.95 seulement.

Indiquez d'un X le No correspondant à votre choix. Payable sur réception, c.o.d. ou par mandat-poste inclus avec votre commande. Adresser à : L.B

MAJOR IMPORTATION ENRG.
C.P. 278, Station Delorimier, Montréal 34, P.Q.

LUNETTES : 30 Jours d'essai !

MYOPES ET PRESBYTES Epargnez jusqu'à $15.00

GRATIS! Postez nom, adresse, âge pour obtenir vérificateur oculaire gratuit, catalogue des derniers modèles et tous détails.

VICTORIA OPTICAL CO. Dépt. N-571
276½ Yonge Street TORONTO 2, ONT.

MADAME "MILLE TOURS"

Nous vous présentons 6 gagnantes pour le mois de novembre.

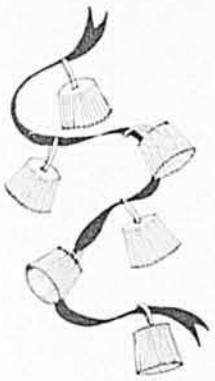
De toutes les suggestions originales et pratiques que nous recevons chaque mois, nous choisissons les plus personnelles, qui méritent $2.00 à leur auteur.

Vite, écrivez toutes à cette adresse:

Madame Mille Tours,
Le Bulletin des Agriculteurs,
5670, rue Chauveau,
Montréal 5.

Suggestions pour Noël

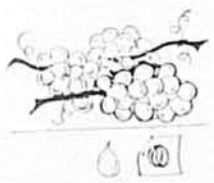
Il y a des biscuits en boites qui sont enveloppés dans des godets de papier rouge plissé, ressemblant un peu à des cloches de Noël. Je prends



ces papiers et les couds ou colle (avec du ruban transparent adhésif) à un ruban. J'obtiens une belle guirlande. *Envoi de Mlle Linda Robichaud, Little Aldouane, Cté Kent, N.B., c/o M. Ernest Robichaud.*

* * *

Un joli centre de table peut être fait avec des grappes de raisin comme celles-ci : des bonbons ronds (par exemple des boules de menthe barrées) sont enveloppés dans du



papier cellophane; vous prenez soin de laisser une petite queue; vous attachez tous ces "grains de raisin" à une branchette recouverte de papier crêpé. *Envoi de Mlle Clarisse Brault, St-Alexandre, Cté Iberville.*

* * *

Faites plusieurs gâteaux carrés, trois ou quatre, et superposez-les pour former une cheminée, de 8 pces x 8 pces. Glacez d'abord en rouge ou en brun, puis glacez des briques de couleur contrastante (on les tracera d'abord avec une aiguil-

le). Sur le dessus et en haut, déposez bien du givre (crème fouettée ou glaçage blanc 7 minutes). Mettez-en assez épais et ménagez un petit creux où vous déposerez une petite figurine de Père Noël. *Envoi de Mme Paul Henri Marceau,* 151 *St-Samuel, Giffard, Québec* 5.

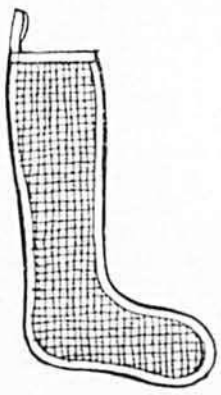
* * *

Pour avoir des ornements de Noël qui ne coûtent pas cher, j'agrémente des boules de neige artificielles bon marché avec les dents

de peignes hors-d'usage mais d'une jolie couleur les piquant deci-delà dans les boules. *Envoi de Mme Charles Busque, St-Martin, Cté Beauce.*

* * *

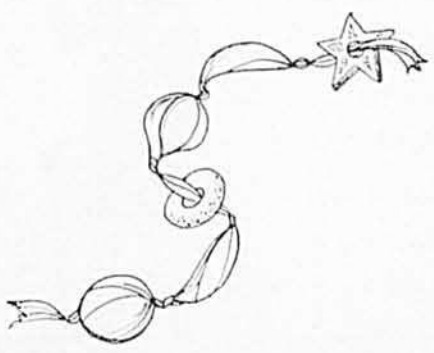
Je taille des bas de Noël dans les sacs en gros filet rouge ou vert, que l'on obtient dans les épicieries, qui



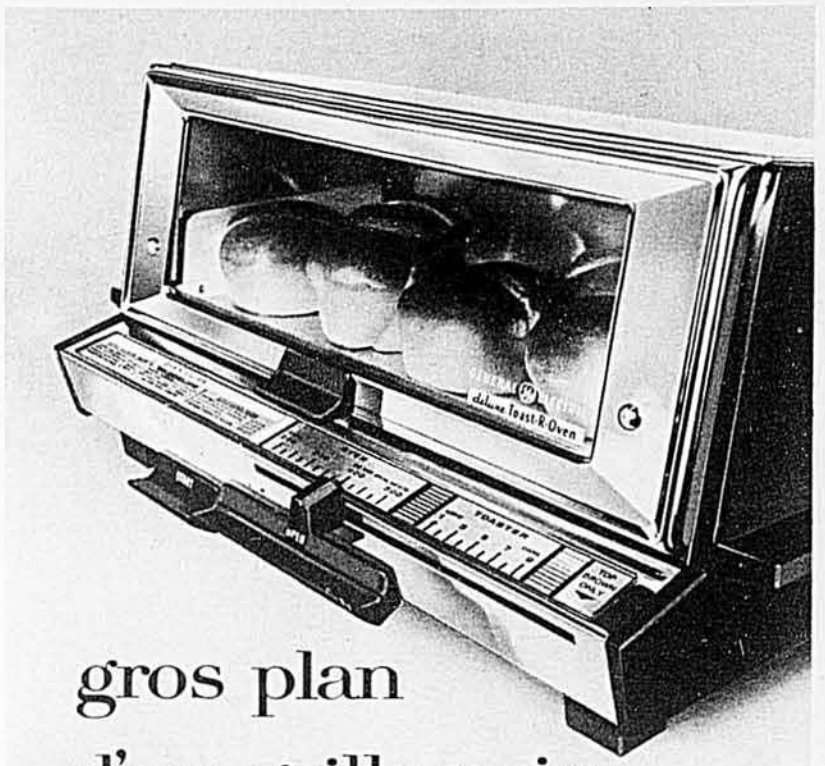
les jettent habituellement. Je borde d'un biais pour consolider. *Envoi de Mme Berthe Fecteau, Fassett, Cté Papineau.*

* * *

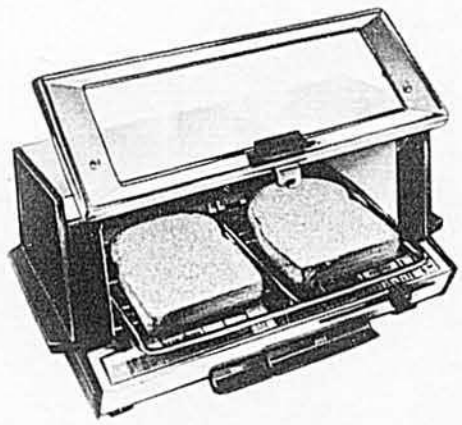
Je ramasse les sacs d'emballage de polyéthylène et la veille de Noël je les donne aux enfants pour découper de longues lanières et en-



velopper dedans pommes, oranges, bananes, bonbons, etc... surtout à l'occasion d'une fête d'enfants. *Envoi de Mme André Bédard, Parkhurst, Cté Lotbinière.*



gros plan
d'un grille-pain
qui fait aussi
la cuisson au four



Un appareil nouveau, original, qui constitue le cadeau idéal: le Toast-R-Oven de luxe de General Electric. Cet appareil peut griller des tranches de pain de n'importe quelle épaisseur exactement à la couleur désirée. Il est doté du fameux contrôle de température CGE et d'un plateau pare-miettes amovible—épatant! Quand la rôtie est à point, la porte de verre s'ouvre vers le haut et le gril glisse vers l'avant, le tout automatiquement. Ce grille-pain de luxe permet de réchauffer ou de dorer les petits pains, les hors-d'oeuvre chauds et, grâce à sa belle présentation, il peut figurer avec honneur sur la table ou le buffet. BIEN PLUS, il fait également la *cuisson au four* des pains de viande, tartes, pommes de terre, etc. La température de cuisson atteint 500 degrés; four à chauffage instantané. Rien d'étonnant à ce que les Canadiennes toujours plus nombreuses préfèrent les appareils électriques CGE à ceux de toute autre marque.

GE

TOAST-R-OVEN

Pour obtenir une brochure gratuite contenant des suggestions pour cadeaux, écrivez à:
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED, BARRIE, ONTARIO

la Belle du foyer

3665

5052

4535

4184

4628

6339

4680

6123

4171

710

4725

4587

4237

4250

4853

Belle au saut du lit,
belle tout le jour,
et belle encore
le soir, c'est
le plus beau cadeau
qu'une femme
puisse faire
à sa famille.
Sur la même page,
des vêtements de
nuit pour les
enfants, afin que
tout le monde
soit beau de concert
dans la même
maison.

Pour commander ces patrons, veuillez utiliser le coupon de la page 33.

La belle du foyer

LE BULLETIN 4680 — Une robe de nuit que vous pourrez garder sur vous pour préparer le déjeuner si vous avez su la choisir dans un tissu non froissant. Tailles 14½, 16½, 18½, 20½ 22½ et 24½. **Prix 0.50.**
LE BULLETIN 4725 — Dans un sac à moulée de 100 livres, vous taillerez aisément ce pratique tablier montant. A défaut, prenez 1¼ verge en 39 pouces. Tailles 14-16 et 18-20. **Prix 0.50.**
LE BULLETIN 4853 — Vous serez bien protégée dans la cuisine avec ce tablier inspiré du modèle cordonnier. Tailles petite (10-12), moyenne (14-16) et grande (18-20). **Prix 0.50.**
LE BULLETIN 4628 — Un couvre-tout commode, seyant, et vite enfilé. Tailles 12, 14, 16, 18 et 20. **Prix 0.50.**
LE BULLETIN 710 — Tablier de forme très gracieuse, pour lequel une verge de tissu vous suffit. Transfert d'un motif de 2¼ x 7¼ pouces, et de deux plus petits. ATTENTION, les explications sont en anglais, avec un tableau de traduction des termes de couture. **Prix 0.35.**
SIMPLICITY 4587 — L'empiècement rond et froncé est très romantique. Il convient donc on ne peut mieux aux vêtements de lit. Vous aimerez cet ensemble, avec sac à pyjama, que vous pourrez orner, selon votre imagination, de dentelle ou de tissu imprimé. Tailles 9, 11, 12, 13, 14, 16 et 18. **Prix 0.50.**
SIMPLICITY 4184 — Ce trois-pièces a acquis la réputation "pour le voyage", et pour faciliter les choses, faites la pochette en même temps. Vous le trouverez aussi très utile à la maison. Tailles 12, 14, 16, 18, 20, 40 et 42. **Prix 0.60.** Inclus, un transfert avec un alphabet complet.
SIMPLICITY 4171 — La robe de nuit longue et classique a toujours beaucoup de succès, et en voici un bon modèle. Faites-la plus courte si vous désirez, et n'oubliez pas d'inclure une jaquette de nuit dans votre garde-robe. Tailles 12, 14, 16, 18, 20, 40, 42 et 44. **Prix 0.50.**
SIMPLICITY 3665 — Pyjama, couvre-tout et même un bonnet froncé, le tout délicieusement féminin une fois garni de dentelle. Tailles jeunes filles 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16. **Prix 0.60.**
McCALL'S 6339 — Version moderne de la robe de chambre: courte, gracieuse et vite ajustée. Vous pouvez la porter tout le jour, comme robe de maison. Manches courtes ou trois-quarts. Tailles 14, 16, 18, 20, 40 et 42. **Prix 0.75.**

La jeune belle du foyer et son frère

McCALL'S 6123 — Pyjama et robe de nuit, version courte, et bonnet pour cacher les bigoudis. Empiècement carré. Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. Prix 0.60.
SIMPLICITY 4535 — Pour les tout-petits, l'important la nuit est de ne pas prendre froid quand ils rejettent les couvertures. Le pyjama est pratique pour cela, surtout quand il est muni de pieds, et de boutons à la taille. Tailles 6 mois, 1, 2, 3 et 4 ans. **Prix 0.45.**
SIMPLICITY 4250 — Cheveux bien peignés, sourire aux lèvres, et, on espère, les dents bien lavées, voilà des enfants qui font plaisir à voir à l'heure du bonsoir. Pyjama et robe de chambre conviennent aux deux sexes. Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. **Prix 0.50.**
SIMPLICITY 4237 — Pyjama classique pour fillettes et adolescentes. Modèle de pyjama court pour l'été inclus, ainsi que celui d'un déshabillé, de ligne droite, longueur courte. Tailles 4, 6, 8, 10, 12 et 14. Prix 0.50.
McCALL'S 5052 — Deux bons modèles de pyjamas pour vos garçons. Tailles 4, 6, 8, 10, 12 et 14. **Prix 0.40.**

Pour commander les patrons de la page 32, veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de ..... pour le patron no .....

TAILLE .....

NOM .....

B.P. RANG ou ROUTE .....

VILLAGE ..... COMTÉ 11-62

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D. Pour tout règlement par chèque n'oubliez pas d'inclure $0.25 pour l'échange.

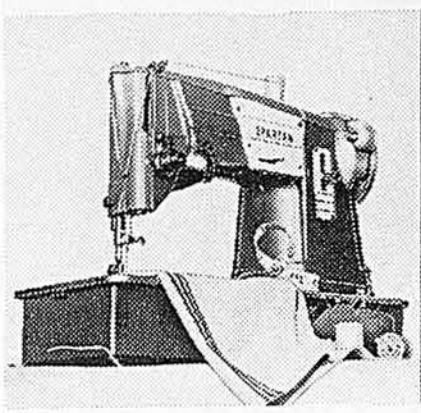
Si vous ne recevez pas votre patron dans un délai de 20 jours, signalez-nous ce retard. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables. Ne commandez pas de patrons publiés il y a plus d'un an.

Adressez à: Service des Patrons, **Le Bulletin des Agriculteurs,**
5670 rue Chauveau, Montréal 5.

SINGER

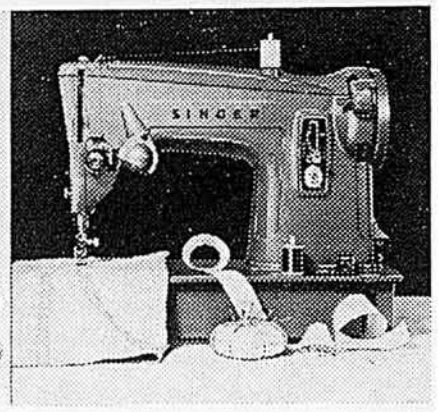
ANNONCE

LE PLUS GRAND CHOIX DE MACHINES À BAS PRIX DE TOUTE SON HISTOIRE



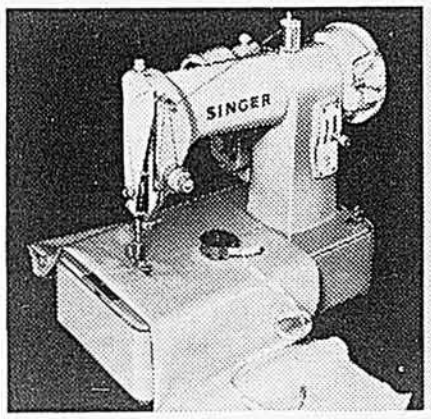
La SPARTAN* zigzagante au plus bas prix jamais offert pour une machine zigzagante SINGER. Points de base pour le surjet des coutures, les boutonnières et le reprisage . . . sans accessoires!

Seulement $1.50 par semaine† TELLE QU'ILLUSTRÉE **$144.50**



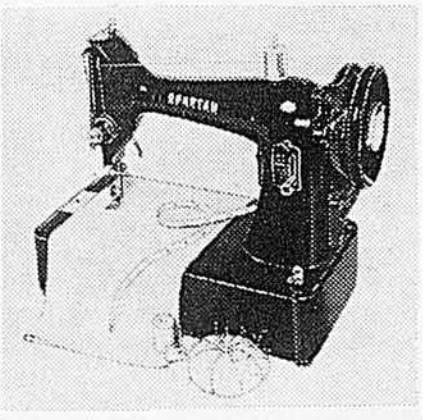
La STYLE-MATE* à couture droite, coud avec une délicate précision les tissus les plus fins aussi bien que les gros. Canette escamotable, régulateur de longueur de points.

Seulement $1.35 par semaine† TELLE QU'ILLUSTRÉE **$129.50**



La SINGER ÉCONOMIQUE pour les jeunes ménages! Elle fait la couture droite et les points arrière. Son fonctionnement est très facile . . . enfilage simplifié, guide-coutures pratique.

Seulement $1.25 par semaine† TELLE QU'ILLUSTRÉE **$96.00**



La SPARTAN* économique. Robuste et fiable à un prix budgétaire. Fait la couture droite et les points arrière. Munie d'un régulateur de tension graduée et d'une canette escamotable.

Seulement $1.25 par semaine† TELLE QU'ILLUSTRÉE **$62.50**

†après un léger versement initial, selon notre mode d'achat budgétaire.

CERCLES DE COUTURE SINGER
OÙ VOUS TROUVEREZ MACHINES À COUDRE ET APPAREILS DE DÉPOUSSIÉRAGE

Inscrits dans l'annuaire téléphonique sous SINGER SEWING MACHINE COMPANY

*Une marque de commerce de THE SINGER MFG. CO.

DÉCOUPEZ ET POSTEZ AUJOURD'HUI POUR RECEVOIR LE CATALOGUE SINGER GRATUIT

Postez à Singer Sewing Machine Company
Dép. L. B. 112, à l'adresse la plus proche:
7905, rue Querbes, Montréal, Qué.
126A, rue Sparks, Ottawa, Ont.

Veuillez m'envoyer GRATIS le catalogue SINGER illustrant les nouveaux modèles:

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE ..... PROV. .....

Irrésistibles...

ces carrés aux dattes et au gruau!

MÊME LA CUISINIÈRE N'A PU Y RÉSISTER! Elle y a déjà goûté... Vous aussi, vous savourerez – ainsi que toute votre famille – les merveilleux carrés aux dattes que vous ferez vous-même avec du bon gruau Robin Hood!

Vous pouvez rendre toutes vos recettes encore plus délicieuses simplement en y ajoutant du gruau Robin Hood. Fait de la meilleure avoine que l'on puisse trouver, le gruau Robin Hood est soigneusement rôti et roulé à votre goût. Sa saveur délicieuse complète admirablement sa valeur nutritive. Pour le déjeuner, servez toujours du bon gruau Robin Hood, réconfortant et nourrissant. Il est maintenant présenté dans un nouvel emballage, mais c'est toujours le même gruau Robin Hood que vous connaissez déjà.

Voulez-vous d'autres recettes, toutes nouvelles et exquises? Faites parvenir vos nom et adresse, ainsi que 10¢ pour frais d'expédition, à: Gruau Robin Hood, boîte postale 690, Montréal. Vous recevrez en retour les "Nouvelles recettes à base de gruau Robin Hood".

Carrés aux dattes et au gruau

Garniture

2 tasses de dattes
½ tasse de sucre
1 tasse d'eau
jus de citron

Pâte

1¾ tasse de Gruau Robin Hood
1½ tasse de Farine tout usage pré-tamisée Robin Hood
¾ de tasse de beurre
¼ de c. à thé de soda à pâte
1 tasse de cassonade

Faire bouillir l'eau et le sucre. Ajouter les dattes. Laisser mijoter quelques minutes en brassant constamment pour empêcher de brûler. Ajouter le jus de citron. Laisser refroidir. Mélanger la farine et le soda à pâte. Combiner avec la cassonade et le gruau. Ajouter le beurre. Déposer un peu plus de la moitié du mélange dans un moule beurré de 9" x 9". Etendre la garniture aux dattes et recouvrir du reste de pâte. Cuire à four modéré, 375°F., 45 minutes. Refroidir et couper en carrés. Donne 20 carrés.

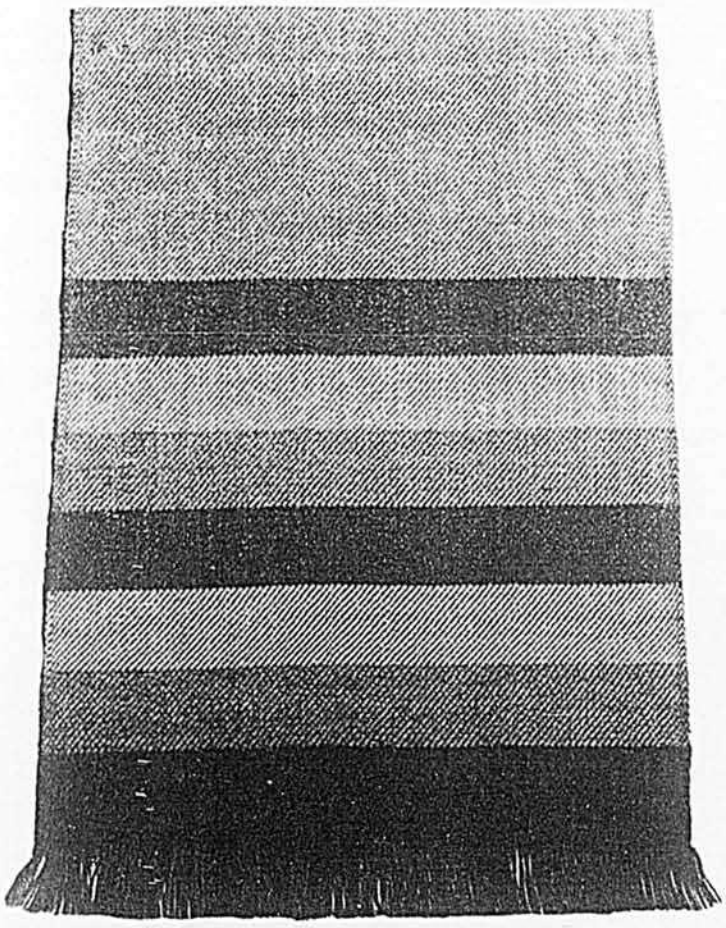
Gruau Robin Hood

Rapide ou instantané

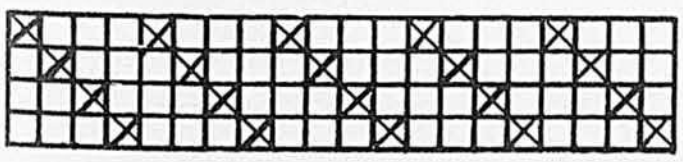
Nouez à son cou votre cadeau de NOËL

Notre mannequin vivant, le jeune Gilles Campeau, de Val David, cté Terrebonne, a trouvé cette écharpe douce, chaude et jolie à souhait. Sans aucun doute penseront la même chose les frères, maris, fiancés, fils ou papas auxquels vous donnerez ce foulard tissé main. Fiez-vous à votre goût pour les couleurs qui plairont le plus, et pour la technique, suivez les instructions mises au point exprès pour vous par

GERMAINE GALERNEAU, technicienne, chef de la section tissage au Service des Arts Domestiques de Québec.



Détail du tissage du foulard pour homme.
Mlle Galerneau a employé de la laine grise et de la laine blanche pour l'écharpe et a tissé la bordure dans les tons blanc et rouge vin. Vous pouvez facilement remplacer des teintes par d'autres à votre goût.



PASSAGE EN LAMES

FOULARD POUR HOMME

ROS
16 peus au pouce
2 fils en peu

CHAÎNE
laine 2/32 gris foncé

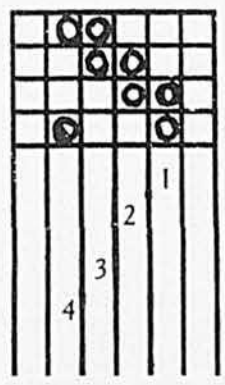
TRAME
laine 2/16 rouge vin
laine 2/16 blanche
laine 2/16 gris moyen

TISSAGE
tissage croisé

FOULARD
largeur, 12 pouces
longueur, 54 pouces

TISSER POUR LA BORDURE
1¾ pouce, laine rouge vin
1½ pouce, laine gris moyen
1½ pouce, laine blanche
1½ pouce, laine rouge vin
1½ pouce, laine gris moyen
1½ pouce, laine blanche
1½ pouce, laine rouge vin

CENTRE
laine gris moyen pour la longueur désirée, et reprendre la bordure en remontant l'ourdissage de la bordure.



ATTACHAGE

Si pure qu'elle convient à bébé...

...et elle soulage vos mains!

La Gelée de Pétrole 'Vaseline' pure aide votre épiderme et celui de bébé de deux façons: elle protège la peau encore mieux que les principales crèmes et lotions médicamentées. Elle favorise la guérison. Mieux que la lanoline, elle soulage l'épiderme. Et elle l'adoucit davantage.

'VASELINE' EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE CHESEBROUGH-POND'S INC.

PRÉLARTS $100,000.00 de SPÉCIAUX
PRÉLARTS IRRÉGULIERS
Rouleaux de coupons, 2 verges de largeur. Une couleur, entre 50 et 65 vgs carr. par rouleau.
Dépôt mandat $10.00.
Balance C.O.D. Freight Collect. $13.95

1,000,000
DE TUILES DE PLANCHER À MOINS DU PRIX DE GROS
Coupons de prélart incrusté
Venez visiter notre magasin ou écrivez en demandant notre liste de prix.
SATISFACTION GARANTIE
MONTREAL FLOOR COVERING
15 est, rue Bernard — Montréal, P.Q.

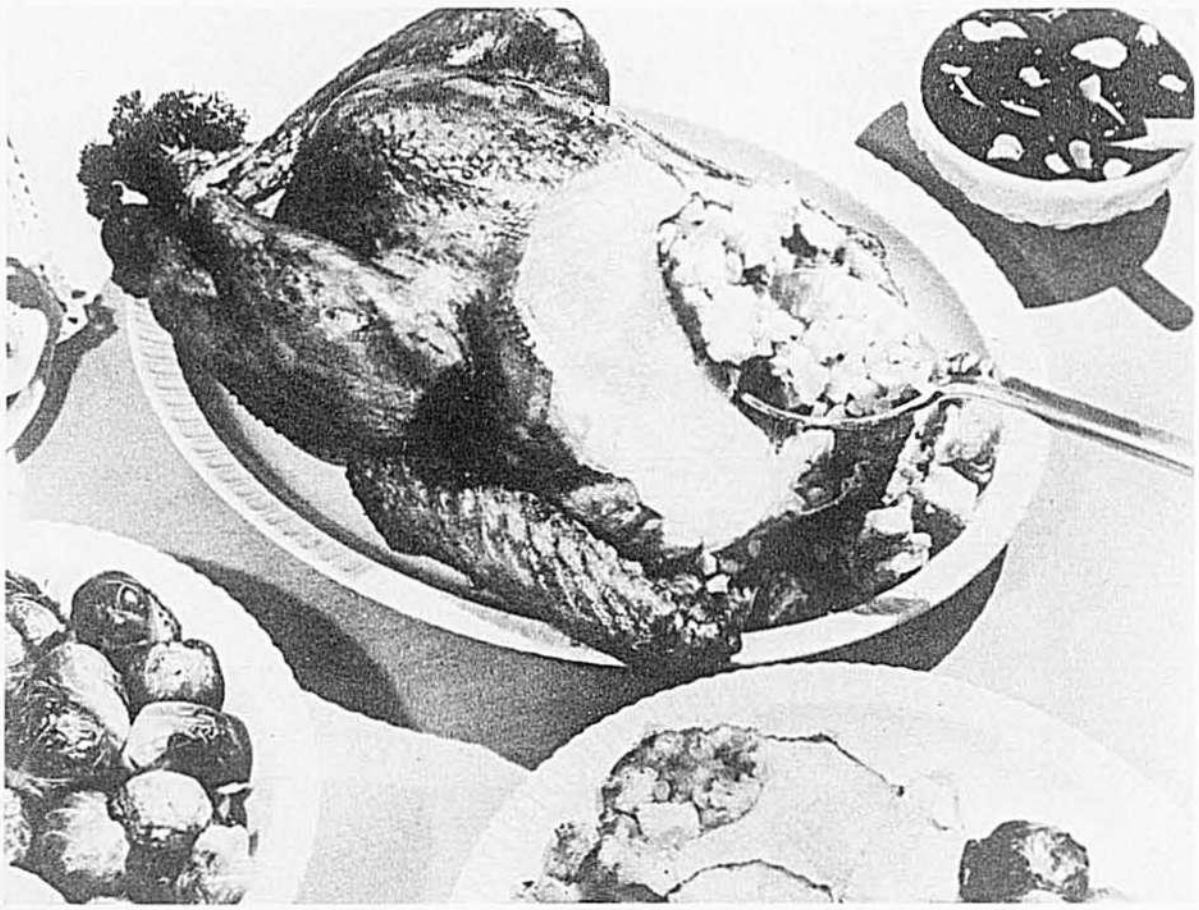
BREVETS D'INVENTION
MARQUES DE COMMERCE
EN TOUS PAYS
Marion, Marion, Robic & Bastien
2100 rue DRUMMOND, MONTRÉAL
Téléphone AV. 8-2152

COURS INDIVIDUELS
PAR CORRESPONDANCE OU À NOS LOCAUX

→ DESSIN DE MODE
→ COUPE-COUTURE
NOS COURS
THÉORIE DES PATRONS — GRADUATION — AJUSTEMENT PERSONNEL — DRAPAGE — STYLE et HARMONIE — CROQUIS — COUPE — COUTURE — FINITION — FANTAISIE
$1. la leçon
Prospectus gratuit sur demande
Ecole Thérèse Gauthier Enrg.
4383, Christophe-Colomb, Montréal 34 • Tél.: LA. 4-7243
Nom ..... Ville .....
Adresse ..... Téléphone ..... L.B.

par BERTHE MIREPOIX

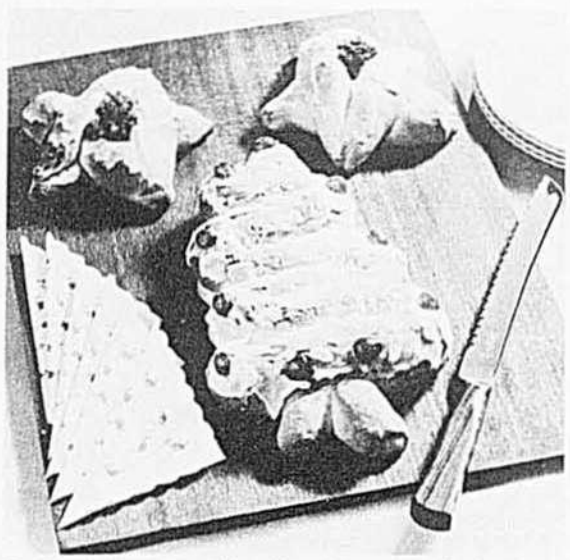
les fêtes
SONT DÉJÀ DANS L'AIR



La dinde arrive, la dinde est sur la table. Ah, disent les convives, tous en choeur, et ils tendent leurs assiettes pour recevoir leur part de tendre volaille, de succulente farce et de légumes de choix. Tous sourient déjà, sachant combien tout à l'heure ils seront repus et de bonne humeur. Au réveillon, les mets canadiens, boulettes, tourtière, boeuf mode, blanquette, c'est parfait, mais au grand diner du jour de Noël ou du jour de l'An, rien ne remplacera jamais la dinde.

Dès maintenant je veux
vous offrir des recettes des fêtes,
elles vous seront utiles
au cours des premières
réceptions de décembre, et
quand les grands jours seront
arrivés, vous ne serez pas prises
au dépourvu, vous aurez déjà
décidé quels petits plats
vous voulez mettre dans
les grands !

Pour les goûters et les canapés au temps des Fêtes, rien n'est aussi savoureux qu'une authentique pizza à l'italienne. Comme ces pizzas sont de taille miniature, chacun peut s'offrir une petite tarte individuelle. Cette célèbre spécialité de la cuisine italienne est parfaite pour les goûters de vos réceptions, car en plus d'être décorative elle est tout simplement délicieuse.



Confectionnez vous-même des décorations de Noël qui seront aussi agréables au palais qu'à l'oeil. Ces sapins et étoiles de Noël sont faits à l'aide d'une simple pâte à la levure et agrémentés de motifs différents. Notre recette possède de plus l'avantage de pouvoir se préparer à l'avance. Il suffit ensuite de déposer au congélateur jusqu'au moment voulu.

Ce gâteau roulé à la crème moka donne l'impression de venir de quelque restaurant très chic; pourtant, sa préparation est si simple qu'une novice en la matière pourra réussir ce chef-d'oeuvre sans aucune difficulté.
Un mélange à pouding instantané sert à la fois de garniture et de glace à ce gâteau qui, gardé au congélateur, sera toujours prêt à servir.

Pizzas de fantaisie

(Rendement: environ 4 douzaines de pizzas miniatures)

½ tasse de lait
¼ tasse de shortening
1 c. à table de sucre granulé
2¼ c. à thé de sel
½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 enveloppe de levure sèche rapide
3 tasses de farine tout usage tamisée
1 œuf
1 boîte (6 onces) de pâte de tomate
¼ tasse d'eau
1 c. à thé d'orégano

Chauffer le lait; y incorporer le shortening, la c. à table de sucre et 1½ c. à thé de sel. Laisser tiédir. Dans l'intervalle, mesurer l'eau tiède dans un bol de 4 pintes; y incorporer la c. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus de l'eau. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Y incorporer le mélange de lait tiède. Ajouter, en brassant, 1½ tasse de la farine; battre jusqu'à ce que lisse et élastique. Ajouter, en brassant, 1½ tasse de farine additionnelle (environ). Renverser la pâte sur une planche ou une toile légèrement farinée et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Mettre dans un bol graissé; graisser le dessus de la pâte. Couvrir et laisser lever dans un endroit chaud, sans courant d'air, jusqu'au double du volume — environ 1 heure.

Pour la garniture de la pizza, mélanger la pâte de tomate, l'eau, les ¾ de c. à thé de sel qui restent et l'orégano. Dégonfler la pâte; la renverser sur une planche ou une toile légèrement farinée et pétrir en une boule. Diviser la pâte en deux morceaux égaux et pétrir chaque morceau en une boule lisse. Couvrir et laisser reposer 10 minutes.

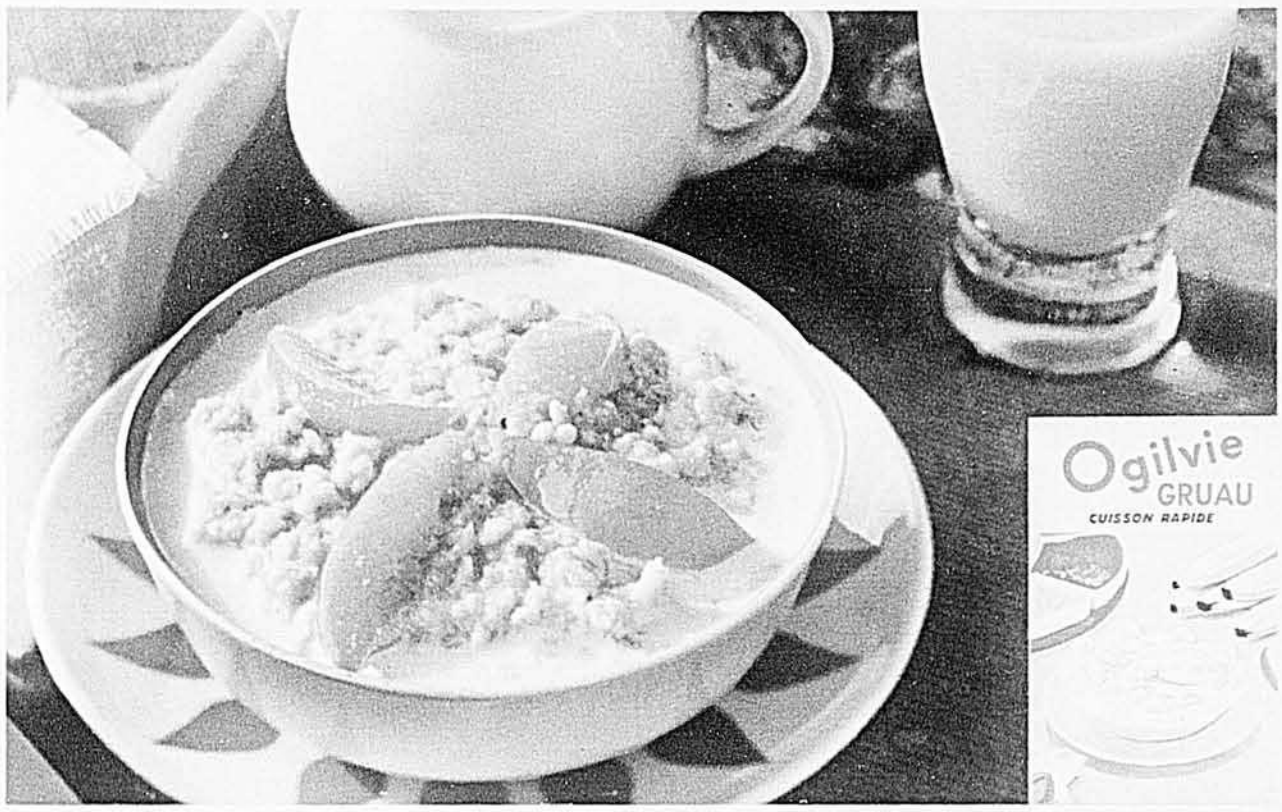
Pizzas miniatures

Chauffer le four à 400°F. (chaud). Abaisser une partie de la pâte au rouleau, à ¼" d'épaisseur; découper en rondelles à l'aide d'un emporte-pièce à biscuits de 2", enfariné. Placer les rondelles de pâte, légèrement éloignées les unes des autres, sur des plaques à biscuits graissées. Utilisant la base enfarinée d'un verre de 1½" de diamètre, former une légère cavité au centre de chaque rondelle. Badigeonner légèrement la pâte avec de l'huile d'olive ou de l'huile à cuisson. Verser un peu de la garniture aux tomates, par cuillerées, dans chaque cavité — utiliser la moitié de la garniture pour ces pizzas. Garnir de 2 languettes croisées de fromage cheddar fort. Cuire au four préchauffé, de 15 à 20 minutes. Servir chaud.

(*Suite à la page* 39)

Ce gâteau aux écorces confites est d'une texture fine et légère, et d'une saveur vraiment spéciale, tout en étant un vrai gâteau de Noël. Et puisque c'est à cette époque des Fêtes qu'on semble apprécier le plus les bonnes pâtisseries faites à la maison, ce serait une excellente idée que de confectionner plusieurs recettes de ce gâteau pour les offrir en cadeau!

3 SUGGESTIONS OGILVIE POUR DES DÉJEUNERS CHAUDS



DU GRUAU CHAUD ET NOURRISSANT! Le gruau Ogilvie est vraiment délicieux. Car Ogilvie choisit avec soin son avoine dans les meilleures récoltes, où les grains pleins et fermes présentent toutes les qualités des meilleures céréales. Et pour faire ressortir toute la saine richesse du grain entier, il est lentement torréfié dans des fours spéciaux.

LA CÉRÉALE VITA-B! Voici un plat chaud revigorant! Extraite du meilleur blé dur de printemps, cette céréale contient le germe du blé, excellente source de vitamine B-1, et du son qui relève sa saveur!

WHEAT HEARTS! Cette céréale est si délicieuse, qu'on peut l'appeler le "dessert du déjeuner", et elle est tellement nourrissante! Faite avec les meilleurs grains de blé, elle se prépare vite et se digère facilement.

Ogilvie

DANS TOUTES LES BONNES CUISINES

Procurez-vous le petit livre spécial de recettes intitulé "Les Bonnes Choses de Noël" que Five Roses vous offre gratuitement, chez votre épicier.

Une recette traditionnelle de Five Roses

Ce gâteau traditionnel de Noël Five Roses demeure depuis plusieurs années la recette la plus demandée et la plus appréciée.

3 t. de raisins sultana

4 t. de zestes mélangés hachés

1½ t. de cerises confites coupées en deux

2 t. d'amandes mondées tranchées

Zeste râpé et jus de citron

4½ t. de farine Five Roses pré-tamisée

½ c. à thé de sel

1 c. à thé de poudre à pâte

2 t. de beurre

2 t. de sucre cristallisé

9 oeufs

Garnir de papier ciré épais 3 moules à pain de 9" x 5" (ou 3 moules en couronne de 8"). Mélanger les fruits, les amandes et le zeste de citron; saupoudrer d'un peu de farine. Bien mélanger le reste de la farine, le sel et la poudre à pâte. Défaire le beurre en crème; ajouter graduellement le sucre, en fouettant entre chaque addition. Incorporer les oeufs, un à la fois et fouetter après chaque addition. (Si le mélange fait des grumeaux, mettre une petite quantité d'ingrédients secs, puis ajouter les oeufs). Incorporer, en brassant, les ingrédients secs, le jus de citron, les fruits et les amandes. Remplir les moules préparés aux deux tiers. Cuire au four à feu doux (275°F) de 3 à 3½ heures selon la grosseur du gâteau. Placer un plat peu profond rempli d'eau chaude sur la clayette inférieure du four durant la cuisson, et l'enlever durant la dernière heure. Laisser refroidir avant d'enlever le papier ciré. Réenvelopper dans un nouveau papier et conserver dans un récipient hermétiquement fermé, dans un endroit frais.

PAS BESOIN DE TAMISER

FARINE FIVE ROSES

LES MEUNIERS LES PLUS RÉPUTÉS AU CANADA

Canapés de pizza

Abaisser l'autre partie de la pâte au rouleau, en un rectangle de 10½ x 15" et l'ajuster sur une plaque à gâteau graissée. Badigeonner légèrement d'huile d'olive ou d'huile à cuisson. Y étendre le reste du mélange de pâte aux tomates et décorer d'olives farcies tranchées. Cuire au four préchauffé, de 15 à 20 minutes. Couper en carrés et servir chaud.

Garniture

Aux languettes de fromage vous pouvez ajouter des lamelles très fines de champignons et de piments doux, ainsi que des tranches de saucisson, et, si vous les aimez, des anchois.

Sapin et étoiles comestibles

(Donne 1 sapin et 3 étoiles)

½ tasse de lait
½ tasse de sucre granulé
1½ c. à thé de sel
¼ de tasse de shortening
½ tasse d'eau tiède
2 c. à thé de sucre granulé
2 sachets de levure sèche rapide
2 oeufs bien battus
4 tasses (environ) de farine tout usage prétamisée
Des cerises au marasquin ou confites, bien égouttées
Des amandes mondées effilées
6 c. à table de "mincemeat"

Amener le lait à ébullition; lui incorporer la ½ tasse de sucre, le sel et le shortening. Garder tiède.

Mesurer l'eau tiède dans un grand bol; y dissoudre les 2 c. à thé de sucre. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Ajouter le mélange de lait tiédi, les œufs bien battus et 2 tasses de la farine. Battre jusqu'à ce que lisse et élastique. Ajouter suffisamment de farine pour obtenir une pâte molle — environ 2 tasses en plus. Renverser sur une planche ou une toile enfarinée et pétrir en pâte lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé; graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air — soit 1½ heure environ. Abaisser la pâte avec le poing. Renverser sur une planche ou une toile légèrement enfarinée et pétrir en pâte lisse. Séparer en deux pâtons égaux. Couvrir d'un linge et laisser reposer 10 minutes.

Pour faire un sapin de Noël : Détailler 1 portion de pâte en 3 parties égales. Rouler chaque morceau avec la paume de la main de manière à former un cordon de 18 pouces de long. Sur une plaque à biscuits graissée, modeler un arbre de Noel en partant du sommet; enrouler le cordon de gauche à droite, en laissant environ ¼ de pouce d'espace entre les rangées — faire chaque rangée un peu plus longue que la précédente et joindre les extrémités tout en travaillant. Une fois l'arbre formé, ramener l'extrémité de la dernière bande de pâte vers le centre de façon à former un tronc d'arbre. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air — environ 45 minutes. Cuire au four modéré (350°F.) de 20 à 25 minutes. Laisser refroidir. Glacer avec la glace de confiseur qui suit et décorer de cerises et d'amandes effilées.

Pour faire les étoiles : Diviser 1 portion de pâte en 3 parties égales. Rouler chaque morceau avec la paume de la main pour faire une corde de 25 pouces de long. Donner à chacune des cordes la forme d'une étoile et les disposer sur une plaque à biscuits graissée. (La pâte est élastique et a besoin d'être étirée un peu pour former les étoiles). Les aplatir avec la main et pincer les pointes avec les doigts pour aider à les former. Graisser les dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air — soit 45 minutes environ. Faire une sorte de cavité au milieu de chaque étoile et la remplir de mincemeat. Cuire au four modéré (350°F.) de 18 à 20 minutes. Laisser refroidir. Glacer avec un peu de la glace de confiseur qui suit si désiré.

Glace de confiseur

1 tasse de sucre à glacer tamisé
¼ de c. à thé de vanille
Du lait

Mélanger le sucre à glacer, la vanille et suffisamment de lait pour obtenir une glace consistante.

Dinde rôtie et farcie

Après avoir lavé et essuyé la dinde prête à cuire, frotter la cavité intérieure avec environ 1 c. à thé de sel. Remplir, sans oublier le cou, avec une farce, sans trop tasser.

Préparer pour le four et déposer dans une rôtissoire découverte, la poitrine en haut. Il est bon d'utiliser un thermomètre à viande, et dans le cas d'une volaille farcie, on l'insère entre la première et la deuxième côte, jusqu'au centre de la farce. Quand la dinde sera à point, le thermomètre enregistrera 165 degrés Fahrenheit.

Cuisson de la dinde

Si la dinde n'est pas assez cuite, la chair est dure; trop cuite, elle pourrait être sèche. On recommande une cuisson lente à 325°F. Utiliser une casserole peu profonde garnie d'une claie graissée pour permettre à la chaleur de circuler librement autour de la dinde.

Eviter les arrosages trop fréquents (la température du four descend quand on ouvre ce dernier trop souvent). Pour cela, bien enduire l'oiseau de gras (beurre ou shortening liquide ou solide). Recouvrir d'un coton mince humecté de gras ou d'une feuille de papier d'aluminium placée en forme de tente, retenue aux extrémités mais libre sur les côtés pour permettre à la chaleur de circuler. N'arroser que si le coton ou l'oiseau paraissent sécher.

Temps de cuisson pour le rôtissage d'une dinde entière

Température du four 325°F.

Poids en livres éviscérée prête à cuire	*Oiseaux farcis durée approx. en heures*
6 – 8	3¾ – 4
8 – 10	4 – 4½
10 – 12	4½ – 5
12 – 14	5 – 5¼
14 – 16	5¼ – 6
16 – 18	6 – 6½
18 – 20	6½ – 7½
20 – 24	7½ – 9
plus de 24	ajouter 15 minutes par livre

Note : Quand on cuit une dinde non farcie, déduire 5 minutes par livre du temps de cuisson pour oiseaux farcis.

Farce au pain et aux noix d'arachide

¼ de tasse de beurre
1 tasse de noix d'arachide écossées et épluchées
½ tasse de céleri haché
6 tasses de cubes de pain rôti ou de miettes de pain sec
1 c. à thé de sel
⅛ de c. à thé de poivre
¼ de c. à thé de muscade
¼ de tasse d'eau
1 oeuf battu

On dort mieux dans des draps Wabasso

Bonne nuit!

WABASSO "Sheets"

THE WABASSO COTTON COMPANY LIMITED, TROIS RIVIÈRES, QUEBEC

Faire fondre le beurre dans le poêlon. Ajouter les noix et le céleri. Quand ceux-ci sont tendres, les mélanger d'une main légère avec le pain, les épices, l'eau et l'œuf.

Quantité — Cette recette est donnée pour une dinde de 6 livres, poids de la volaille prête à cuire. Pour augmenter la quantité, calculer environ 1 tasse de cubes de pain de plus par livre de viande, et le reste en proportion. Si l'on calcule d'après le poids de la volaille non plumée et vidée, compter ¾ de tasse de pain par livre.

Notes : – Quand on peut s'en procurer, on peut remplacer les noix d'arachide par des marrons (châtaignes) épluchés, rôtis légèrement et hachés.

– Le pain est meilleur pour la farce s'il date de 3 ou 4 jours car il s'émiette en une croûte fine et légère. Si l'on emploie du pain frais, le rôtir légèrement avant de le couper en cubes.

– Il n'est pas recommandé de congeler la volaille farcie, soit avant ou après cuisson : un empoisonnement alimentaire peut en résulter dans certains cas.

– En prévision des deuxièmes rations de viande, cuire de la farce dans un plat séparé, au four, en même temps que la dinde, pendant la dernière demi-heure de cuisson.

Suggestions de hors-d'œuvre

Un plateau de canapés beurrés et garnis de fromage crème, pâté de foie, charcuterie, jambon haché et mayonnaise, rondelles d'œufs durs, tranches fines d'huîtres fumées, olives, anchois roulés, sardines pilées, rouelles de betteraves marinées.

Sur des assiettes, bâtonnets, rouelles ou frisons de rutabaga (navet), panais, carottes; bouquetons de chou-fleur; quartiers de tomate; céleri; olives; radis en "fleurs", rondelles d'oignon; chapeaux de champignons imprégnés de vinaigrette; cubes de pommes arrosés de jus de citron; tranches d'orange, grains de raisin vert sans pépins.

Les pommes de terre

Les pommes de terre pilées sont le plus souvent à l'honneur, mais si la cuisinière n'a pas d'aide, c'est un gros travail pour elle, et à la dernière minute. Elle peut de préférence faire cuire des pommes de terre au four, dans leur pelure bien lavée et brossée de gras. Elle peut aussi trancher en rondelles les pommes de terre crues et, soit les cuire au four, étalées dans un grand plat et généreusement arrosées de beurre, ou beurre et huile, soit les faire bouillir et une fois cuites, les garder au chaud sur le poêle, dans un grand bol, en les enrobant de beurre fondu.

Les légumes

Les légumes congelés sont les plus faciles à apprêter quand le repas comporte déjà tant d'autres préparations. Le choix est vaste. Autrement, pourquoi ne pas cuire à l'avance chou-fleur, panais ou navet en tranches, carottes, épinards, quartiers de chou, et garder au chaud dans du beurre fondu ou une sauce blanche à la crème. Saupoudrer de persil au moment de servir.

Noël pour deux ou trois

A la place d'une grosse dinde, il y a le choix entre demi-dinde, canard, poulet, petit rôti de bœuf ou de porc ou filets mignons apprêtés avec recherche.

Fudge crémeux non cuit

(Rendement : 2 livres)

3 carrés de chocolat non sucré
1½ c. à table de beurre
¼ tasse de sirop de blé-d'Inde
¼ tasse de lait évaporé non dilué
1 c. à thé de vanille
¼ c. à thé de sel
4 tasses de sucre en poudre tamisé
½ tasse de noix hachées (facultatif)

Fondre le chocolat et le beurre dans le haut d'un bain-marie sur de l'eau chaude, mais non bouillante.

Retirer du feu, ajouter le sirop de blé-d'Inde, le lait évaporé, la vanille et le sel; bien mélanger.

Ajouter le sucre en poudre, environ une tasse à la fois, mélangeant bien après chaque addition.

Ajouter les noix tout en agitant; bien mélanger.

Verser, ¾ de pouce d'épais, dans un plat beurré. Couper en carrés lorsque ferme.

Note : Ajouter plus de sucre en poudre si vous désirez une consistance plus ferme.

Gâteau aux écorces confites

1⅔ tasse de farine tout usage tamisée une fois
ou
2 tasses de farine à pâtisserie tamisée une fois
2 c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
⅛ de c. à thé de macis en poudre
1½ tasse d'écorces mélangées confites et de cédrat confit, hachés finement
¼ de tasse de pacanes hachées (facultatif)
½ tasse de beurre
⅔ tasse de sucre granulé fin
2 oeufs
1 c. à thé de zeste d'orange râpé
⅓ tasse de lait
1 c. à thé de vanille

Graisser un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut, à l'intérieur) et en tapisser l'intérieur avec un papier paraffiné, graissé.

Préchauffer le four à 325°F. (plutôt doux).

Tamiser ensemble la farine tout usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le sel et le macis. Ajouter et mêler du bout des doigts les écorces, le cédrat, et les noix s'il y a lieu. Défaire le beurre en crème; y incorporer progressivement le sucre. Ajouter les œufs, un par un, en battant bien après chaque addition; ajouter le zeste d'orange et mélanger. D'autre part, mélanger le lait avec la vanille. Ajouter les ingrédients secs au mélange crémeux, en alternant avec le lait vanillé et mélangeant légèrement après chaque addition. Verser dans le moule préparé, et étendre uniformément. Faire cuire environ 1¼ heure au four préchauffé. Laisser le gâteau reposer dans son moule sur une grille à gâteau pendant 10 minutes, puis le démouler, enlever le papier et laisser refroidir complètement.

Gâteau roulé à la crème moka

(Donne 6 à 8 portions)

1 gâteau roulé du commerce, de six pouces (saveur au choix)
2 tasses de crème légère
2 c. à table de café instantané
1 boîte (environ 4½ onces) de mélange à pouding instantané au chocolat

Suivant les conseils du manufacturier, régler le réfrigérateur à son plus haut point de congélation.

Sur une feuille de papier paraffiné, dérouler très délicatement le gâteau roulé. Se servir d'un couteau pour décoller la gelée de la pâte.

Mélanger dans un bol, la crème, le café instantané et le mélange à pouding au chocolat. Battre et étendre la moitié du mélange sur le gâteau et le rouler; placer le rouleau sur une double épaisseur de papier paraffiné ou de papier aluminium. Le recouvrir avec le reste du pouding au chocolat. Mettre au congélateur et laisser prendre ferme. Si l'on ne sert pas le gâteau le jour même, on pourra l'envelopper pour le conserver et le garder congelé jusqu'au moment de servir. Si le réfrigérateur a été réglé à une très froide température, le remettre à un degré tel qu'il conservera le dessert à la consistance voulue.

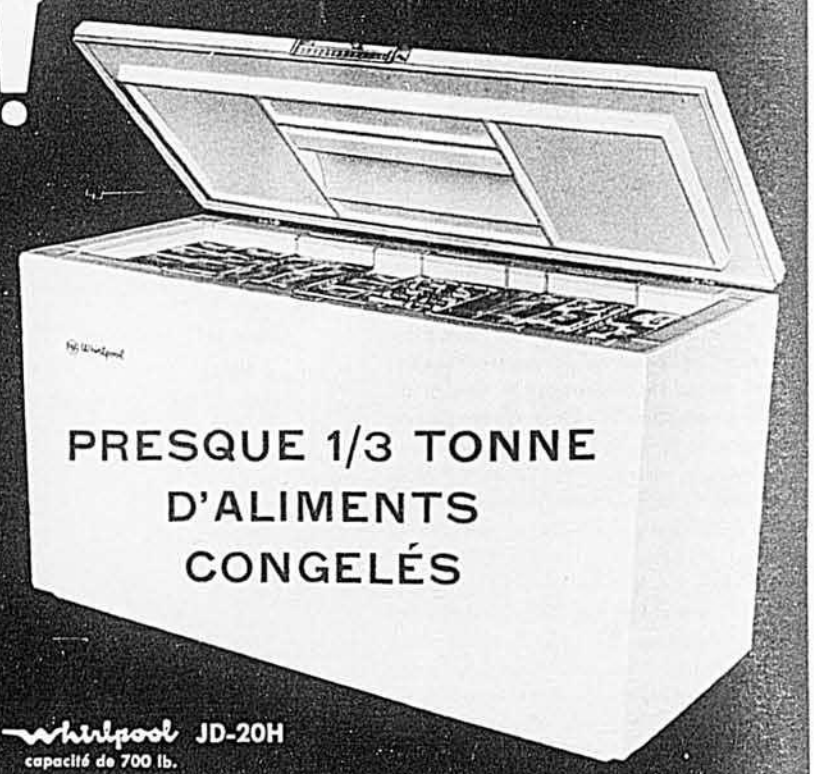
COMPAREZ ! COMPAREZ ! COMPAREZ !

. . . et vous achèterez ce congélateur domestique

RCA whirlpool

d'énorme capacité
d'énorme valeur

Pas de danger que le dégel printanier ruine vos aliments de grande valeur si vous avez ce congélateur domestique RCA WHIRLPOOL de tout repos ! Il conserve jusqu'à 700 lb. d'aliments — sûrement et commodément ! Assurez-vous un congélateur d'une valeur incomparable — remplissez et postez le coupon ci-dessous AUJOURD'HUI !



RCA whirlpool JD-20H
capacité de 700 lb.

POUR UN CONGÉLATEUR DE VALEUR HORS PAIR

détachez et postez ce coupon à :
RCA VICTOR COMPANY, LTD.
Division des ventes,
5575, avenue Royalmount,
Ville Mont-Royal, Québec

NOM.....

ADRESSE.....

.....

- LES SURFACES DE CONGÉLATION D'ACTION RAPIDE immobilisent la saveur à son meilleur et conservent le goût naturel juste à la température voulue.
- LA FERMETURE DE SÛRETÉ protège vos aliments, où que soit placé le congélateur.
- 3 PANIERS COMMODES donnent de l'espace d'entreposage "par dessus" et rendent facile de placer et de choisir les aliments.
- LA GARANTIE D'UN AN CONTRE TOUT GASPILLAGE vous protège contre toute perte de nourriture (jusqu'à $200) sans frais supplémentaires.

RCA VICTOR COMPANY, LTD.
Division des ventes
5575, avenue Royalmount, VILLE MONT-ROYAL, Québec

LE COURRIER d'Alice Ber

Petites et grandes filles attendent des gestes de tendresse

Q.—C'est à vous chère maman Alice que je viens confier mon problème. J'ai 12 ans et je suis très malheureuse. Mes parents ne m'aiment guère et mes soeurs non plus. Pourtant je m'efforce d'être gaie, gentille, j'aide beaucoup ma mère durant les vacances. Il faut toujours que je rentre à 9 heures le soir quand je sors avec une amie, mais quand c'est avec ma soeur plus jeune que moi, mes parents ne disent rien si on entre à 10 heures. Trouvez-vous cela normal? Trouvez-vous cela normal aussi qu'à douze ans, une fille n'ait pas d'argent de poche? Mes amies en ont et elles rient de moi. Quand je demande de l'argent, mes parents disent qu'ils n'en ont pas. Pourtant, je les vois boire, car ils aiment bien "prendre un coup". Votre réponse m'encouragera et me consolera un peu car je suis très malheureuse. Répondez-moi je vous en supplie et vous remercie de tout mon coeur.

FILLE PAS HEUREUSE

R.—A ton âge, ma petite fille, on se fait de la peine pour un rien, on s'imagine facilement qu'on n'est pas aimée, qu'on est maladroite. Le coeur est gonflé de tendresse, on voudrait que les parents, les amies soient très démonstratifs et nous disent leur affection pour qu'on puisse leur crier la nôtre. Et les parents, très occupés, très fatigués, oublient de dire avec des mots, qu'ils ne vivent que pour leurs enfants. Toutes les mamans devraient penser à caresser de temps en temps la joue de leurs grandes filles de douze ans, leurs cheveux, de les regarder dans les yeux, de gagner leur confiance, d'ouvrir les bras aux élans de leur coeur. Je voudrais que la tienne, et toutes les autres mamans, lisent ce message, pour que leurs petites filles soient plus heureuses. Entre soeurs aussi, il y a un lien très fort, on le sent bien vivant si la maladie ou un gros chagrin vient en frapper une, mais... on oublie de se le dire, de se le prouver dans les gestes de chaque jour. Tu dis que tu es gaie, gentille, il faut continuer de l'être davantage. Je suis certaine que tu as des moments de tristesse, que "tu es dans la lune" et qu'on se demande autour de toi, à quoi tu penses... Ce sont tes pensées qu'il faut changer ma mie. Sois heureuse sans souci, que ton ciel soit rose sans nuage. Les petites contrariétés forment le caractère. Qu'on t'accorde une demi-heure de plus de congé quand ta petite soeur t'accompagne, c'est tout simplement la preuve qu'on aime bien que tu sortes avec elle, vous entrez ensemble, c'est la sécurité jusqu'à la porte même, tandis que ton amie, tu la quittes sans doute chez elle et tu es seule pour un bout de chemin. Il ne faut pas toujours se demander pourquoi les parents disent ceci, font cela... c'est l'expérience de la vie, et l'amour de leurs enfants qui dictent leur conduite. Ils sont parfois maladroits, mais s'ils s'occupent de leurs enfants, c'est parce qu'ils les aiment, autrement ils leur laisseraient une grande et dangereuse liberté. Qu'ils aiment "prendre un p'tit coup", s'ils ne s'enivrent pas, il ne faut pas se scandaliser, ni les juger. Il y a des libertés que les grandes personnes peuvent prendre. Si tu disais bien gentiment à ta mère que tes amies ont chaque semaine un peu d'argent de poche, et que tu aimerais avoir aussi quelques pièces blanches; même si on te donne peu, économise quelques sous et à la première occasion, achète un beau mouchoir pour ta maman, ou un autre petit cadeau qui lui fera plaisir. Si tu ne réussis pas à la première tentative, reviens à la charge et demande quels services tu pourrais rendre en échange. Tu pourrais, sans demander chaque fois des sous, payer les crayons et menus articles dont tu as besoin à l'école sur cette allocation qu'on t'accorderait. Il ne faut plus être malheureuse, chère petite fille, mais mettre un peu plus de rose dans tes yeux pour regarder la vie. Ça va?

■

Un mot d'avertissement: Le Courrier est devenu débordant et, tous les mois, nous avons un problème aigu d'espace. En conséquence, je dois maintenant m'en tenir aux demandes qui pourront profiter au plus grand nombre possible de lecteurs. Il faut donc couper les échanges, services de vente et d'achat, offres de chambres, demandes de correspondants, d'aide, de vêtements, etc. Je suis désolée, mais l'espace manque.

Je garderai les adresses de mamans nécessiteuses qui me donneront les noms et âges de leurs enfants, ainsi que le nom du curé de leur paroisse. Si des lectrices généreuses ont à offrir des vêtements qu'elles n'utilisent plus, je leur donnerai des adresses de familles auxquelles ces envois pourraient convenir. S.v.p., qu'on ne m'adresse pas de colis.

Je continuerai à vous rendre service dans la mesure du possible, à vous accueillir surtout avec la sympathie et l'affection d'une mère, d'une soeur, d'une grande amie.

Alice BER

■

Q.—Je veux que vous me compreniez chère maman. Je suis un fils qui vous aime, j'ai 17 ans, l'année dernière j'allais à l'école à l'extérieur, j'ai connu une fille de 14 ans

BRIOCHES Papillons AUX FRAMBOISES

Quand vous cuisez à la maison, vous pouvez vous fier à la Levure Sèche Rapide Fleischmann; elle simplifie la tâche, et vous serez fière des résultats. Essayez cette recette détaillée de Brioches Papillons aux framboises... tendres, légères et tellement appétissantes!

BRIOCHES PAPILLONS AUX FRAMBOISES

Ce qu'il vous faut:

½ tasse de lait
¼ de tasse de sucre granulé
1 c. à thé de sel
¼ de tasse de shortening
½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 sachet de Levure Sèche Rapide Fleischmann
2 oeufs bien battus
3¼ tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
2 c. à table de beurre ramolli
⅓ de tasse de confiture épaisse de framboises

1. Chauffer le lait jusqu'à ébullition; ajouter en remuant ¼ de tasse de sucre, le sel et le shortening. Laisser tiédir.

2. Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol; ajouter en remuant 1 c. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 mn, puis bien brasser. Ajouter en remuant le mélange de lait tiédi, les œufs et 1¾ tasse de farine. Battre en pâte lisse et élastique. Ajouter petit à petit la farine suffisante pour obtenir une pâte molle (environ 1½ tasse de plus). Renverser sur une planche farinée et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Placer la pâte dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever à la chaleur, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume (env. 1 h ¼). Abaisser la pâte avec le poing. Renverser sur la planche et pétrir jusqu'à ce que lisse. Diviser en 2 parts égales. Couvrir d'un linge; laisser reposer 10 mn.

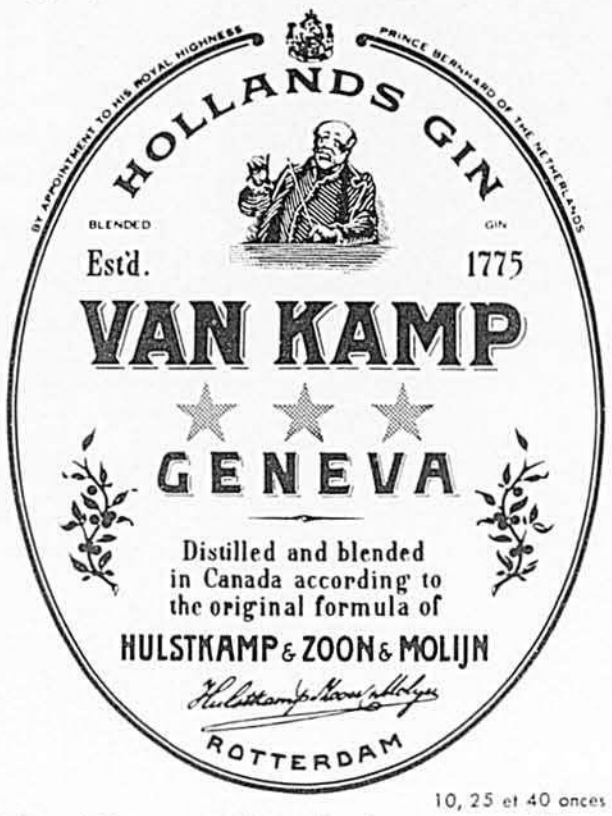
3. Abaisser au rouleau une moitié de pâte en un rectangle de 13½ x 8 pouces et y étaler la moitié du beurre mou et la moitié de la confiture de framboises. Partant d'un des côtés longs, rouler comme un gâteau roulé. Couper en 9 tronçons de 1½ pouce.

4. Fariner le manche d'une cuillère de bois et le presser fermement au milieu de chaque tronçon, parallèlement aux côtés tranchés. Disposer les tronçons bien espacés sur une plaque beurrée. Procéder de la même façon pour l'autre moitié de pâte. Graisser les dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume (env. 45 mn). Cuire 15 à 18 mn à four modérément chaud (375°). Etaler sur les brioches chaudes la Glace de Confiseur ci-dessous et, à volonté, parsemer de noix du Brésil tranchées et grillées. Pour 18 brioches.

Glace de Confiseur: Mélanger 1¼ tasse de sucre à glacer tamisé, ¼ de c. à thé de vanille et le lait suffisant pour obtenir un glaçage plutôt ferme.

Procurez-vous ce magnifique livret de recettes illustré en couleurs: "Le Secret des Pâtes à la levure". Envoyez 25¢ en espèces ou 10 sachets vides de Levure Fleischmann à:
STANDARD BRANDS LIMITED,
Service des Consommateurs,
Section C,
550, rue Sherbrooke Ouest,
Montréal, P.Q.

Exigez le 'Gros Gin' ★★★



10, 25 et 40 onces

Un 'Gros Gin' de qualité

Hulstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montréal

A chaque page,
une nouveauté,
mais bien sûr, dans LE BULLETIN DES AGRICULTEUR

BAS DE NYLON PREMIÈRE QUALITÉ

GRANDEURS 9-11 — LONGUEURS PROPORTIONNÉES

MAILLES FINES, SANS COUTURE, INDÉMAILLABLES.....50c la paire
GARANTIS indémaillables, sinon nouvelle paire GRATUITE
SANS COUTURE, À MAILLES FINES.....40c la paire

BOTTES DE NEIGE doublées simili-fourrure.
POUR DAMES, revers convertibles, patte tempête.
Demi-pointures 5½ - 10.....$3.00 la paire
POUR HOMMES, à trois oeillets. Demi-pointures 6½ - 12.....$2.75 la paire
POUR GARCONS, à trois oeillets. Demi-pointures 3½ - 6.....$2.00 la paire
Demandez le catalogue avec primes GRATUITES

SPORTWEAR MFG. CO., 60 STEWART ST., TORONTO 2B, ONT.

l'essentiel d'abord
Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie

qui a l'air d'en avoir 17. Je n'ai jamais aimé une fille comme celle-là; elle me disait la même chose. C'était le bonheur parfait. Aux vacances, j'ai dû m'en aller lui promettant de revenir dans trois ans, et que si elle ne m'avait pas oublié, on se marierait. Elle exigeait que je la visite deux fois par semaine. Je suis sûr de cet amour, si l'un des deux manque, il va briser le coeur de l'autre.

J'ai peur de perdre le bonheur

R.—Il y a des leçons qu'on apprend dans des livres, il y en a d'autres que la vie nous donne, qu'elle grave dans la chair de nos coeurs. Mon pauvre garçon, la souffrance va t'aider à devenir un homme. C'est difficile d'oublier, mais en se serrant les poings, en y mettant toute son énergie, on y parvient. L'image de cette petite fille va rester quelque temps encore encadrée dans ton âme, mais elle va pâlir, et s'effacer doucement comme les anciens portraits. Peut-être qu'un jour le Ciel te la rendra. Cette lueur d'espérance peut t'aider à faire ton sacrifice présent. Peut-être qu'une autre la remplacera, différente, mais qui prendra ton coeur redevenu tien. C'est la vie! Les petites filles ont tort d'escamoter les années, de se camoufler en filles plus âgées, en amoureuses, elles ne savent pas qu'elles perdent à plaisir cette introuvable adolescence. Il est probable que ses goûts vont changer, qu'elle aimera ailleurs, même si elle était sincère en t'aimant. Je ne pense pas que sa mère lui permettrait de recevoir deux jours par semaine, à son âge. Et puisque tu es loin, ce n'est certainement pas possible. Alors, laisse-la donc se tourner ailleurs, compte sur l'avenir, fais le plein de confiance et d'espoir en ton coeur, et tu verras que la vie, quand on sait lui faire face, ne nous boude pas. Sois courageux si tu veux être un homme. Merci de ton amitié.

■

Q.—Je suis très malheureuse à 15 ans. On me dit pas laide, et malgré cela pas un garçon ne s'intéresse à moi, alors que mes compagnes ont des amis. Ne me dites pas que je suis trop jeune, je ne veux pas être courtisée régulièrement, mais faire comme les autres. Je suis indépendante avec les garçons et incapable de me corriger de ce défaut. Je leur réponds quand ils me parlent. Est-ce que je devrais faire les premiers pas? L'un d'entre eux me plait beaucoup.

Printemps sans vie

R.—L'idéal, à ton âge, n'est pas d'avoir un ami régulier, mais d'appartenir à un bon groupe de jeunes, garçons et filles bien élevés, joyeux, qui s'amusent ensemble, et qui sont capables de discuter sérieusement entre les parties de sport. Parce qu'ils ne sont pas attachés, il y en a toujours un de libre à t'accompagner si tu as une invitation particulière. Ce que tu appelles de l'indépendance est une grande protection contre les familiarités, si tu sais garder cette attitude de réserve. Distinction n'est pas froideur, un sourire vaut souvent plus qu'un baiser. Sois aimable, on s'apercevra que tu existes sans que tu te jettes

Son enfant était méconnaissable

. . . il était si maussade! Quand la constipation rend votre enfant irritable, donnez-lui des Tablettes Children's Own. Faites pour les enfants de plus de 3 ans, elles ont une *action* légèrement *laxative* et *adoucissante*. Voyez comme un enfant "difficile" devient vite frais et dispos. Pas de coliques. Agréables au goût. Achetez aujourd'hui des Tablettes Children's Own, cliniquement essayées, chez votre pharmacien.

SURPLUS D'ARMÉE

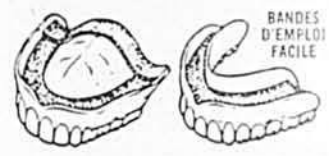
PANTALONS SOLDAT SERGE KAKI, 30 à 36	3.49
PANTALONS NEUFS MILITAIRE DRILL OLIVE	3.49
PANTALONS AVIATEUR NEUFS, serge, laine, 30 à 44	5.95
PANTALONS MILITAIRE MELTON BLEU ou KAKI, 30 à 44 NEUFS	7.49
PANTALONS OFFICIER AVIATION SERGE NEUFS	7.49
PANTALONS D'HIVER ÉPAIS NEUFS BLEUS, 30 à 44	5.79
PANTALONS CADET ARMÉE, LAINE KAKI, 24 à 34	3.95
COUPE VENT CADET LAINE, RECONDITIONNÉS	1.50
COUPE-VENT SOLDAT OU AVIATEUR, LAINE	2.95
CHEMISES FLANELLETTE NEUVES, ÉPAISSES, 14à17	2.19
CHEMISES EDREDON NEUVES, ÉPAISSES 14 à 17	3.49
SWEATERS MARIN, NEUFS, LAINE BLEUE	4.95
SWEATERS SOLDAT LAINE, RECONDITIONNÉS	2.49
FLYING SUITS, NEUFS, NYLON, ENTREDOUBLURE TIGEL, GARANTI 60° SOUS ZÉRO, P.M.L.	32.99
ARCTIC PARKAS B-29, NEUFS, 38 A 46, NYLON	21.95
PANTALONS ARCTIC, NEUFS, NYLON, extra chauds	12.95
RAQUETTES POUR LA NEIGE, PATTE D'OURS	4.50
PARKAS ÉPAISSE DOUBLURE NEUFS, 40 A 46	5.95
CASQUES CUIR R.A.F. NEUFS, DOUBLÉS CHAMOIS	1.95
CACHE POUSSIÈRE NEUFS, DRILL ÉPAIS, 36 A 46	4.95
SWEATERS LAINE SOLDAT OU AVIATEUR, NEUFS	6.49
COMBINAISON OVERALL NEUVE solide drill 36 à 44	4.95
COMBINAISONS OVERALLS RÉPARÉES	1.95
BAS MILITAIRES LAINE NEUFS, 2 paires	1.00
CHEMISES NEUVES D'AVIATEUR	1.89
COUVERTURES NEUVES D'HÔPITAL, rouges ou vertes	4.49
COUVERTURES NEUVES GRISES, FLANELLETTE	1.49
COUVERTURES SOLDAT 100% LAINE GRISE NEUVE	3.59
PACK SACKS DE SOLDAT, COMME NEUFS	1.50
KIT BAGS DE SOLDAT, GRANDS, COMME NEUFS	1.50
SACS DE COUCHAGE 100% NYLON, NEUFS	8.49
TAIES D'OREILLER BLANCHES NEUVES 2 pour	1.10
DRAPS NEUFS WABASSO, 81 x 100	2.95
SOUS-VÊTEMENTS ISOLANTS GARANTIS 60 SOUS ZÉRO — P.M. LARGE ISOLANT TERYLENE NEUF — LE SET	15.95
DOUBLURE POUR CASQUES DE SURETÉ — NEUVE	2.49
PASSE-MONTAGNE 100% LAINE KAKI ÉTAT DU NEUF	.95

ROBES DE SOIE OU LAINE (dames)	.49
JUPES, LAINE, SOIE, TOUS GENRES	.49
BLOUSES MATINÉE, TOUS GENRES	.49
JUPONS DE TOUS GENRES	.49
CHANDAILS, TOUS GENRES	.49
ROBES ASSORTIES (dames), 3 POUR	1.00
COSTUMES DEUX-PIÈCES (dames)	1.75
MANTEAUX FEMMES, D'AUTOMNE, A LA MODE	1.75
MANTEAUX D'HIVER DAME, A LA MODE	4.49
COUPE-VENT (garçons)	.95

Vêtements un peu usagés. Parfait état. Grandeurs et couleurs assorties. Port payé sur commandes de $5.00. Satisfaction assurée. Demandez le catalogue illustré.

LATULIPPE SURPLUS DE GUERRE ENRG.
637 ouest, rue St-Vallier, QUÉBEC 8, P.Q.

MANGEZ DE TOUT AVEC DES FAUSSES DENTS!



Avez-vous des ennuis avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou blessent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier sans poudre, pâte ou coussins. Le Plasti-Liner Brimms adhère, met fin aux applications temporaires et ainsi vous permet de **MANGER DE TOUT!** Placez une souple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordez, il moule parfaitement. D'emploi facile, insipide, inodore, sans danger aucun. S'enlève, tel qu'indiqué. Garantie de remboursement $1.98 pour doublure d'un dentier, chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., Dépt 32, B.P. 94, Fort Erié, Ontario.

PLASTI-LINER DE BRIMMS
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

Robol

Une ou deux
ROBOL ce soir -
effet demain matin

CONSTIPATION

Une Vive Démangeaison . . . Me Rendait Fou!

Dès le premier usage, la Prescription D.D.D., liquide adoucissant et rafraîchissant, soulage les démangeaisons causées par l'eczéma, les boutons, les dartres et autres affections de la peau. Pas graisseuse, ne tache pas. Bouteille d'essai de 39c doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Ne souffrez pas! Demandez la **PRESCRIPTION D.D.D** à votre pharmacien. 1-2F

à la tête de celui qui te plaît. Une fleur ne s'offre pas elle-même, elle doit être choisie, et plus elle est belle et pure, plus elle doit être respectée. Anime ton jeune printemps par une joie de vivre sincère, une gaieté franche. Ce n'est pas à 15 ans mais à 20 que cela doit causer du souci de n'avoir pas "son ami". Bonjour ma petite fille.

■

Q.—Nouvelle maman en qui j'ai confiance. Il y avait plusieurs années que j'avais perdu le ciel. Hier, j'ai fait une bonne confession. Cependant une petite chose me taquine. Je vous la dis confidentiellement. Venez à mon secours, je voudrais tellement avoir la conscience nette.

Répondez-moi

R.—Je veux bien être ta nouvelle petite maman. Mais je ne peux pas être ton confesseur. Tout ceci n'est pas très grave. Il n'y a jamais de sacrilège quand il n'y a pas matière grave. Pour être tranquille, à ta prochaine confession, dis-en un mot au prêtre qui te comprendra et t'absoudra de ce petit mensonge. Ça sent bon comme un lis, n'est-ce pas, une conscience pure et blanche? Garde-la toujours ainsi ma petite fille. J'aurai une intention pour toi dans mes prières.

■

Q.—J'ai des meubles vernis, sales et graisseux. Nous avons essayé de les laver avec de l'eau et du vinaigre, sans succès, ils ne sont pas beaux.

Un conseil s.v.p.

R.—On peut laver les meubles vernis à l'eau savonneuse, tiède, à condition de les essuyer bien sec immédiatement, en les frottant avec un linge très doux. On peut ensuite les cirer ou appliquer un poli de son choix.

■

Q.—Je suis "André-Michelle" qui vous écrivait il y a douze ans à propos d'enfants adoptés. Quelques années plus tard, je vous racontais mon histoire. Voici la suite, c'est un vrai roman. Après avoir tant désiré des enfants je suis comblée. Trois autres ont suivi l'aîné Christian qui a maintenant 8 ans, se classe dans les cinq premiers en 3e année. C'est un enfant très éveillé, débrouillard, qui passe partout, mais extrêmement nerveux et raisonneur. Serait-ce dû à sa naissance prématurée? Vient ensuite Joëlle, 7 ans, toujours première en 2e année, très intelligente mais de caractère difficile, sensible, toujours en pleurs depuis sa naissance, jalouse de ses frères, gourmande mais bon coeur, empressée à rendre service, aime les déshérités; à l'école on me dit qu'elle est "chef de file". Elle m'inquiète. A 6 ans, alors que je l'embrassais en la mettant au lit, elle me demande: M'aimes-tu maman? Sur mon affirmation, elle reprend: Dis-le moi plus souvent. Manque-t-elle d'affection pour avoir si mauvais caractère? Elle est la préférée de mon mari. Son frère est curieux, touche-à-tout; à 4 ans il conduisait le tracteur de ferme et je ne l'ai jamais su. Il nous assaille de questions. Sylvain, 5 ans, est le plus intelligent des 4, tout le monde l'aime, bon coeur mais lutin et têtu. Bruno, 3 ans, est le seul blond de la famille,

(*Suite à la page* 45)

CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI
ou FILTRE

1¢ SURPRISE 1¢

Achetez une boite surprise à **$1.99**; valeur jusqu'à **$10.** 5 variétés: **caméra, bijou,** etc. Ajoutez 1¢ et vous en **obtiendrez une autre.**

Satisfaction ou remboursement.
C.O.D. accepté.
OVERSEAS ROMANTIC IMPORT REG'D.,
C.P. 96, Dépt. F, Ancienne Lorette, P.Q.

NOTRE COURS
DE CHAPEAUX

UNE AUTRE EXCLUSIVITÉ DU
Bulletin des Agriculteurs

METTEZ-VOUS EN AFFAIRES !

Vendez nos produits exclusifs — articles de ménage, montres, etc. — qu'on ne trouve pas dans les magasins. Pas de concurrence. Jusqu'à 500% de profit. Demandez sans délai le CATALOGUE GRATUIT EN COULEURS et la liste confidentielle des prix de gros.

MURRAY SALES
331 est, rue Mont-Royal, Montréal

MAGNIFIQUE SUGGESTION POUR NOËL

Sans batteries, sans fils, le plus petit appareil auditif sur le marché. Fabriqué en Angleterre. Seulement $12.50 par oreille. Plus de 50,000 clients satisfaits. Essayez les Vibraphones. Garantie de 10 ans. Ecrivez pour pamphlet gratuit et détails particuliers du 30 jours d'essai à domicile. Canadian Vibraphone Co., Chambre 524, édifice Drummond, 1117 Ste-Catherine Ouest, Montréal, Québec.

GRATIS

Recevez un livre pratique et utile renseignant sur certains médicaments, régimes alimentaires, poisons et antidotes, hygiène élémentaire, etc. Envoyez votre nom et votre adresse à :

CASE POSTALE 65
STATION "T"
MONTRÉAL

Les médicaments agissant sur le FOIE les plus courants sont : les CHOLAGOGUES, ils vident la vésicule biliaire en excitant sa motricité. Les CHLOLÉRÉTIQUES, ils stimulent la formation et la sécrétion de la bile par les cellules du foie.

EXCÈS DE BILE — CONSTIPATION

La tisane et les pilules No 9 de l'ABBÉ WARRÉ constituent une médication entièrement végétale qui soulage rapidement ces malaises. Faites comme des milliers de gens satisfaits et demandez aujourd'hui même ce médicament chez votre pharmacien. **Prix $2.00, pilules ou tisane.**

Vendez nos nouveaux cadres en plastique

splendides IMAGES encadrées

Une conception nouvelle de l'encadrement, vous permettra de vendre plus rapidement, ces jolies images encadrées. De plus ce nouveau cadre vous permet d'encadrer vos photos préférées. Il faut voir notre nouvel assortiment en couleur, pour constater le soin que nous avons pris à vous présenter des sujets toujours plus jolis. Pas nécessaire d'envoyer d'argent, postez le coupon ci-dessous, vous recevrez un assortiment de 10 magnifiques cadres à $1.00 chacun et notre catalogue de cadeaux gratuits. Condition facile vous payez la vente terminée. Gagnez de belles primes ou 30% en argent.

BA

Nom .....

Adresse .....

à ALLEN NOUVEAUTÉS
St-Zacharie, Qué.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
le favori de la famille rurale

APPRENEZ L'ANGLAIS
avec le tout nouveau cours de conversation *ULTRA-FACILE*

15 minutes
par jour suffisent
DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS

au moyen de disques 33⅓ Microsillon interprétés par
JEAN COUTU
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CHAQUE LEÇON COMPREND

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME
2117, rue Valois, Mtl 4, Qué.
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....
OCCUPATION ..... ÂGE BA-11-62

Séraphin

par

CLAUDE-HENRI GRIGNON

Illustré par

ALBERT CHARTIER

SI I VIENT PAS RÉGLER AUJOURD'HUI J'M'EN VAS LE FAIRE SAISIR

T'AS BEN TORT, SÉRAPHIN. WABO C'EST PAS UN MAUVAIS GARÇON

LE V'LÀ JUSTEMENT— CHICANE-TOI PAS, MON VIEUX

MOI, PAS CAPABLE PAYER LOYER SHAQUE

TU M'DOIS $10 À DATE. SI T'AS PAS L'ARGIN J'SAISIS TES MEUBLES

DONNE Z'Y ENCORE UN P'TIT BRIN DE TEMPS

J'Y VAS DRÈS LÀ TE SAISIR— DEHORS, WABO

BON DIEU PUNIR SÉRAPHIN

MARCHE, VOLAILLE! J'VAS I MONTRER À VIVRE À WABO

OUISTITI!

SÉRAPHIN PRISONNIER

WABO, LAISSE-MOI SORTIR— OUVRE LA PORTE

BANG

BANG

SÉRAPHIN PAYER $10 WABO— WABO DÉBARRER PORTE

CORRECT. VIANDE À CHIENS. J'VAS TE PAYER $10

LE MOIS PROCHAIN dans LE BULLETIN DES AGRICULTEURS: L'ARBRE DE NOËL

c'est le bébé gâté, je n'admets pas que les autres plient devant lui et je le tape, alors il devient mauvais. Aimez-vous les noms de mes enfants?

Toujours **André-Michelle**

R.—Vous avez une bien jolie famille, des enfants aux noms modernes bien choisis. Votre désir généreux d'adopter des enfants a eu une magnifique récompense. Si Joëlle avait une petite soeur, ce serait parfait. Son caractère serait plus facile à former, mais il n'y a pas lieu de désespérer avec une maman comme vous. L'école doit lui faire grand bien, elle y retrouve des petites compagnes de son âge. Soyez affectueuse avec celle qui "marche" par le coeur; elle n'est sans doute pas plus jalouse qu'une autre enfant, mais ombrageuse, ayant craint de perdre "sa" maman, quand d'autres bébés sont venus. Tâchez de cultiver dans sa petite âme un profond amour fraternel. Que Bébé se laisse aimer sans régner, mais ne le tapez pas; quand il fait des scènes, ne vous en occupez pas et sitôt le calme revenu faites-le asseoir un peu à l'écart durant quelques instants. Je suis certaine que vous êtes une petite maman bien habile, et que les coeurs de vos enfants resteront toujours un cher souci, une grande consolation. La maladie est une ombre, mais le plus beau ciel a des nuages vous le savez bien m'amie. Votre histoire est quand même très belle puisque vous êtes une maman comblée.

■

Q.—J'ai 15 ans, des taches de rousseur, et je n'ai pas d'argent pour des médicaments. Quand un garçon nous embrasse sur les lèvres, est-ce qu'on peut avoir un enfant ?

Lise, la petite curieuse

R.—Sais-tu que les taches de roussseur sont à la mode ? A ta place, je n'essaierais même pas de les cacher. Il y a une recette peu coûteuse de les faire disparaitre, c'est une infusion de têtes de pissenlits, que tu coules comme du thé, et dont tu lotionnes ton visage bien lavé, tous les soirs, durant plusieurs semaines d'affilé. C'est long, mais on dit que c'est effectif. Une bonne petite fille ne se laisse pas embrasser sur la bouche, par un garçon. Non, ce qu'on t'a dit est une blague. Est-ce que ta maman ne pourrait pas répondre à cette question, quand tu es seule avec elle ? Moi, je te dis de ne jamais avoir de familiarités avec un garçon, de permettre des touchers indécents, impurs. Ainsi, tu seras certaine de rester une bonne jeune fille, sage et digne, une âme sur laquelle se penche le ciel. ●

POSSÉDEZ UN

MAGASIN HANDY ANDY

DANS VOTRE LOCALITÉ

Faites partie de cette chaîne canadienne prospère de magasins de détail et jouissez de plus d'indépendance, de sécurité et de considération.

★ Implantez les achats à rabais dans votre voisinage.

★ Offrez un choix étendu de pièces et accessoires d'autos, articles de sports, quincaillerie, articles ménagers, etc.

★ Recevez à fond formation, conseils et surveillance pour la mise en vente, l'étalage, la publicité, l'administration et toute autre phase du commerce de détail.

EXCELLENTS ENDROITS DISPONIBLES !
MISE DE FONDS MODIQUE REQUISE,
RENSEIGNEZ-VOUS PAR ÉCRIT CHEZ

Handy Andy

Division des magasins associés — 8300 ch. Devonshire, Montréal 9, Québec.

Cette brochure peut vous aider à choisir votre carrière...

L'agriculture moderne est une industrie aussi complexe que passionnante. C'est une grande industrie. Elle est la plus importante du pays et elle offre autant de carrières intéressantes que toute autre industrie. Si vous êtes indécis quant à votre carrière, vous avez tout intérêt à lire cette brochure.

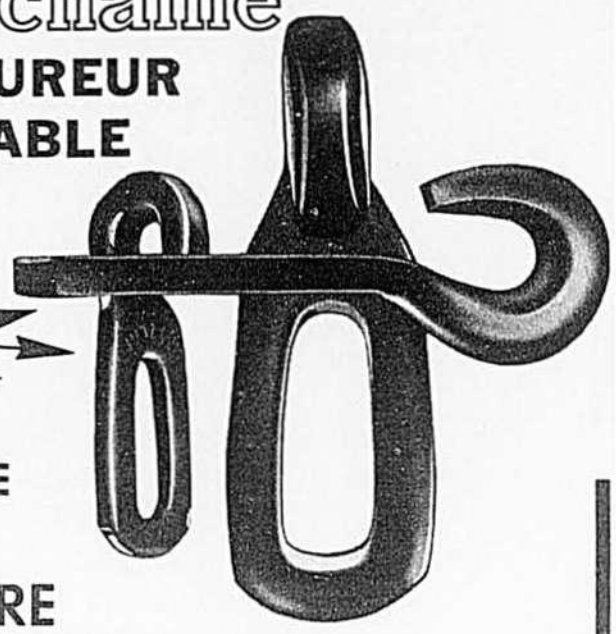
Vous pouvez obtenir gratuitement un exemplaire de notre brochure de 22 pages intitulée "Les carrières agronomiques" dans toute succursale de la Banque de Commerce, ou en écrivant à: Bureau Régional, C. P. 6003, Montréal 3.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE
LA BANQUE QUI BÂTIT L'AVENIR

Plus de 1260 succursales à votre service

La chaîne D'ÉCUREUR D'ÉTABLE

QUI DURE . . . ET DURE ET DURE



PLUS DE 7 LIVRES D'ACIER AU PIED . . .

L'ensemble breveté chaine et chainon Patz est le coeur, la force, l'ossature de tout écureur d'étable Patz. La construction monopièce HOOK-N-EYE (crochet et oeillet) de chaque chainon assure une chaine vraiment de tout repos qui se tire bien des coins, pignons et différences de niveau en toute douceur et efficacité, avec le minimum d'énergie et sans besoin de cheville ni rivet. Un propriétaire témoigne qu'il n'a eu "aucun chainon Patz à remplacer en plus de 14 années d'usage". Eh ! oui, la qualité est la seule aubaine en fait d'écureur d'étable.

PATZ EST LE PREMIER . . .

Premier à offrir des palettes inclinées qui se nettoient à fond et enlèvent plus facilement la litière en exigeant le moins d'énergie.
Premier à offrir des ensembles de roues de coin qui évitent les pannes avec perte de temps des poteaux dans le béton.
Premier à offrir un écureur d'étable sans bielle, à chaine sans fin, qui élimine le besoin d'autres moteurs et sources d'énergie.
Premier à offrir un tendeur automatique de chaine qui protège la chaine de l'écureur d'étable (sans besoin de relèvement ni de fléchissement).
Premier à offrir une plaque de ½" d'épaisseur sur chaque palette pour protéger la rigole.

pour tous détails, écrivez à . . .

PATZ LIMITÉE

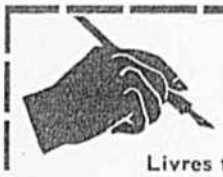
fabricant d'écureurs d'étables, déchargeurs de silos, nourrisseurs de bestiaux, épandeurs de fumier, entasseurs de fumier, chariots à ensilage et brides de tuyaux de souffleuses.

WINCHESTER, ONTARIO

Représentant régional :
GEORGE RYAN
Clarenceville, Québec

800,000,000 DE FRUITATIVES -C'EST CONVAINCANT!

Vous aussi vaincrez la constipation et bénéficierez d'une saine régularité avec les extraordinaires Fruitatives — le populaire laxatif dont la formule est vraiment unique et sans rivale. Les Fruitatives se composent d'une combinaison d'extraits de fruits frais, avec herbes et médicaments; ils aident la nature à accomplir sa fonction d'élimination avec douceur, rapidité et régularité. Créé par un éminent Canadien, gradué d'une des grandes universités du Québec, ce remarquable laxatif est réellement sans égal. Plus de 800,000,000 de comprimés Fruitatives ont déjà été employés par d'innombrables Canadiens satisfaits. C'est une preuve convaincante, qui devrait vous convaincre vous aussi — un seul essai suffira. Demandez les Fruitatives chez votre pharmacien — le laxatif de qualité qui ne coûte pas plus cher.



COURS DE 4 MOIS

PAR CORRESPONDANCE DE LA 4e À LA 12e ANNÉE.
Diplôme et examens.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.
ÉCRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débuteront le 26 janvier 1963. L'inscription doit être faite avant le 23 janvier 1963.

INSTITUT NÉRON — Dépt 90-B1 — C.P. 1336 QUÉBEC,

Une rotation . . .

(*Suite de la page* 11)

tion ou l'équivalent d'une application annuelle de 3½ tonnes à l'acre). Les résultats ont été nets.

(*Voir tableau à la page* 47)

Les avantages d'un système de rotation

Le but ultime visé — et de fait obtenu — par l'exploitation de sa ferme selon une rotation appropriée est l augmentation des rendements. Ce but est obtenu par suite du fait que, en labourant et semant seulement une partie restreinte de sa ferme chaque année et en s'intéressant à la traiter le mieux possible, le cultivateur est plus en mesure d'apporter les correctifs nécessaires aux déficiences du sol en matière d'égouttement, de chaulage et de fertilisation; en faisant ainsi tous les ans, il fait le tour de la ferme en 4, 5 ou 6 ans selon la rotation suivie et il relève l'état de fertilité de sa ferme entière. Parce que là où le système est bien suivi et là où l'on veut adopter toutes les pratiques recommandées, on rend productifs tous les champs, y compris ceux qui sont les plus éloignés et que l'on avait jusque-là tendance à négliger.

Une fois l'état de fertilité rétabli, la rotation permet de le maintenir à ce niveau.

Les rendements sont aussi accrus par suite d'une meilleure utilisation des capacités du sol. Chaque culture a des exigences particulières qui pourraient conduire à l'épuisement du sol en tel ou tel élément de fertilité si on ne suivait aucun système de rotation. De plus, la rotation qui fait une bonne place aux cultures herbagères a pour effet d'améliorer la structure du sol, un effet qui se fait sentir sur les rendements des cultures qui suivent. Enfin, la rotation fait échec aux mauvaises herbes et elle est dans certains cas, dans le cas des cultures sarclées par exemple, le seul préventif pratique à certaines maladies.

Les systèmes de rotation sont également nécessaires pour plusieurs autres raisons d'un ordre tout à fait différent. Ils donnent au cultivateur qui les établit selon ses besoins l'assurance qu'il aura chaque année le volume de récoltes nécessaire à l'alimentation du troupeau qu'il garde; ils répartissent les besoins de main-d'oeuvre tout le long de la saison, pourvu qu'on ait choisi des récoltes qui sont compatibles sous ce rapport; ils répartissent également les dépenses d'une année à l'autre car, en semant toujours à peu près la même étendue de terre, le cultivateur ne se voit pas certains printemps en face de dépenses qu'il a de la difficulté à rencontrer. Et il est toujours avantageux de connaitre à l'avance quel est le champ qui sera à labourer à l'automne ou l'an prochain; le programme de fertilisation en est facilité.

MÉLASSE de CANNE WIB PURE

Peut être ajoutée à vos moulées pour bestiaux par plusieurs marchands de moulées possédant des mélangeurs à mélasse.

10

CANADA WEST INDIES MOLASSES COMPANY LIMITED MONTREAL - TORONTO

QUEBEC HEREFORD ASSOCIATION

Pour renseignements :
J. C. TANNER,
secrétaire
Windsor Mills, Qué.

DOCUMENTION SUR DEMANDE.

MAL AU DOS?

Le mal de dos peut provenir de l'irritation de la vessie ou des voies urinaires. En stimulant doucement l'organisme, les GIN PILLS soulagent le mal de dos, l'insomnie, la lassitude et la lourdeur. Boites de 40 et de 85.

GIN PILLS
POUR LE REIN

MORT aux RATS

avec le Nouvel Appât de Warfarin "BAIT-PAKS" de

HOWARD

Frais—Attrayant—Savoureux
Tue Rats et Souris
Ouvrir chaque sac et déposer où les rats circulent.
Parlez-en à votre fournisseur de Produits Agricoles ou écrivez à :
HOWARD CHEMICAL CIE LTÉE
2195, rue Masson, Montréal 34, P.Q.

En grande culture, la rotation peut être souple

La durée d'une rotation varie suivant plusieurs facteurs mais, d'une façon générale, du moins jusqu'à ces dernières années, on aurait cru mal faire si on n'avait pas chaque année mis la charrue dans la dernière sole de foin pour avoir toujours : la sole de cultures sarclées, la sole de céréales et les 2 ou 3 ou 4 soles de foin d'âges différents.

En laissant ainsi le système décider à la place du cultivateur, il est arrivé que des prairies pleinement productives ont été détruites par la charrue alors que, ailleurs, on gardait en foin cette prairie qui avait été endommagée par les grands froids de l'hiver précédent et qui était sans valeur; on la gardait en foin seulement parce que son tour n'était pas venu. Il y aurait eu avantage à modifier son système pour raccourcir ou allonger temporairement le cycle. D'ailleurs, il nous arrive de plus en plus fréquemment de rencontrer de bons cultivateurs qui croient à 100% dans les bienfaits des systèmes de rotation mais qui diront que, chez eux, c'est le rendement d'un champ qui détermine si oui ou non il y a lieu de le rénover. Et toujours la tendance est surtout vers l'allongement du cycle.

En effet, les rotations les plus économiques — en autant que chaque sole est productive — sont celles qui sont les plus longues. La rotation de 6 ans par exemple est beaucoup moins dispendieuse que la rotation de 3 ans; il ne faut pas oublier que le labour du sol, son hersage, son ensemencement, etc., sont des opérations qui coûtent quelque chose et qui devraient être calculées; la machinerie est dispendieuse d'achat et d'entretien, ce qui ajoute sensiblement aux frais de semences et autres.

Selon une enquête faite chez des cultivateurs du Québec en 1950, il en coûtait alors $3.03 pour labourer une acre de terre avec une charrue à deux versoirs et un tracteur approprié; chaque "coup de herse à disques" coûtait $0.81 l'acre. Ces coûts qui comprenaient les frais d'utilisation des machines et la main-d'oeuvre à $0.60 l'heure sont sans doute beaucoup plus élevés aujourd'hui et ils sont de nature à prouver qu'il n'y a pas de raison de labourer une prairie encore productive pour la simple raison qu'elle est la dernière sole de la rotation. On sera peut-être amené par la force des choses à donner plus de souplesse à nos systèmes actuels de rotation.

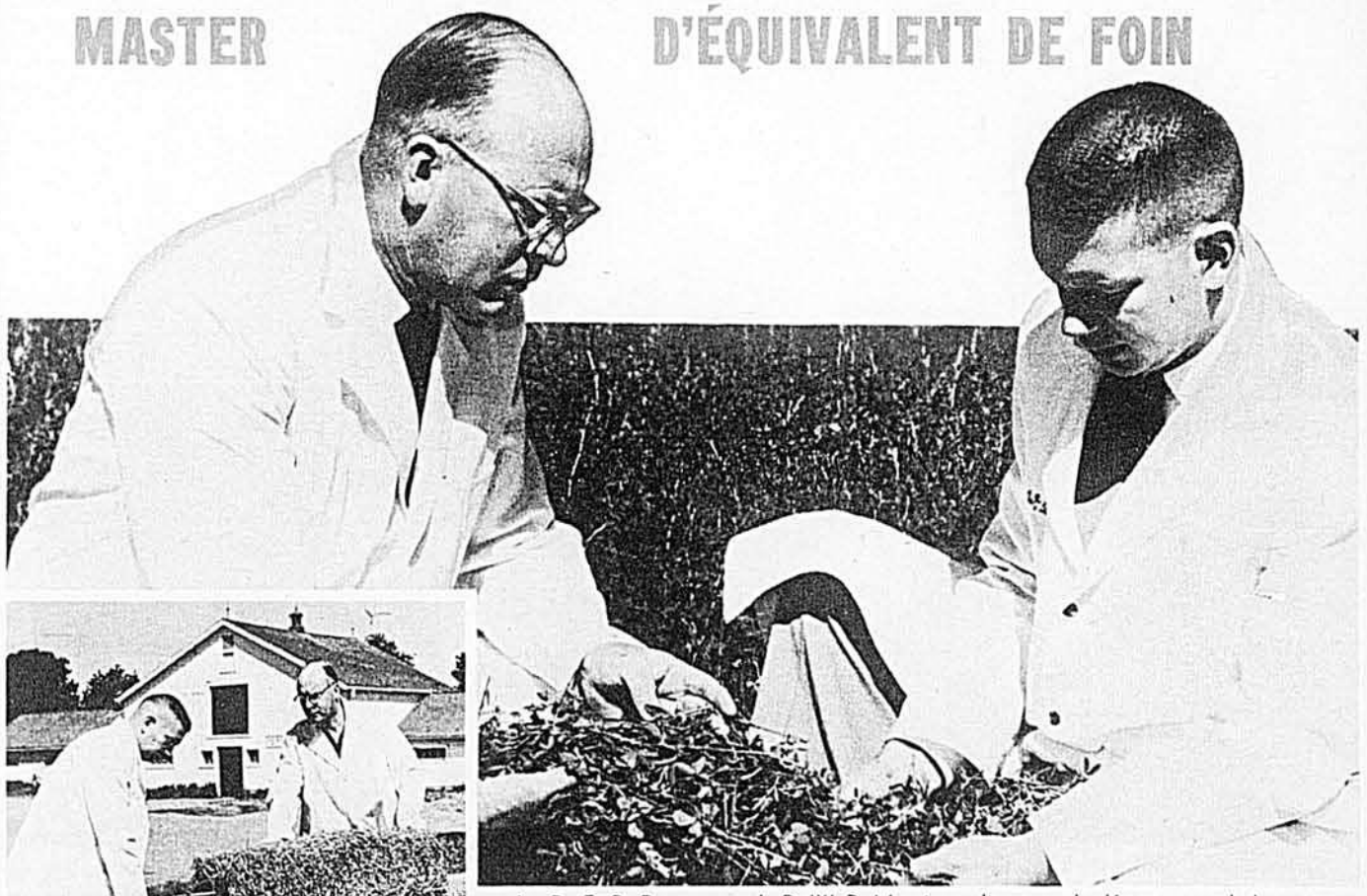
Quand on parlait dans le passé de l'avantage des systèmes de rotation ou d'assolements des cultures, on référait presque toujours à une rotation dans laquelle la céréale était précédée d'une culture sarclée et suivie de une, deux ou trois années de foin; on insistait beaucoup et surtout sur l'avantage qu'offrait ce système dans la lutte aux mauvaises herbes. C'était du moins l'argument qui frappait le plus et qu'on retenait le mieux. C'est un avantage réel qui est loin d'être le principal aujourd'hui, surtout avec la spécialisation et l'abandon des cultures sarclées sur un grand nombre de fermes, surtout avec la venue des herbicides sélectifs que l'on peut utiliser pour tuer les mauvaises herbes dans toutes les cultures, y compris dans le champ d'avoine qui a été "grainé".

D'ailleurs, il n'est pas dit que l'on voudra toujours, sur les fermes d'élevage, cultiver de l'avoine pour la production du grain; des cultivateurs estiment cette céréale un mal nécessaire qu'ils tolèrent tout simplement parce qu'il faut une plante-abri quand vient le temps de rajeunir la vieille prairie. En sera-t-il toujours ainsi ? On peut se le demander quand on voit des fermes qui, après avoir délaissé les cultures sarclées, ne récoltent plus de céréales et quand on sait que des savants étudient et entrevoient la possibilité de rénover un champ sans faire appel à la plante-abri, par le simple usage de ces herbicides hautement sélectifs qui vont faire disparaître seulement les plantes qu'on veut voir disparaître, pour faire place à d'autres plantes qui seront ensemencées sans plante-abri et avec le minimum de travail du sol.

On parle de plus en plus, du moins aux Etats-Unis, de ce "travail minimum du sol", ou "minimum

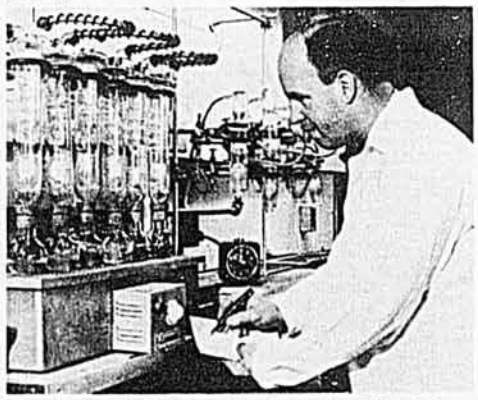
Traitement	Rendement en minots à l'acre		
	Maïs	Avoine	Blé
Aucune fertilisation			
Culture continue	9.0	14.0	5.0
Culture en rotation	23.5	27.5	10.1
Avec fumier			
Culture continue	33.8	37.8	19.4
Culture en rotation	51.3	43.7	23.5

VOUS OBTENEZ PLUS DE LAIT ET VOUS FAITES DES PROFITS SUPPLÉMENTAIRES EN UTILISANT LE SYSTÈME MASTER D'ÉQUIVALENT DE FOIN



Prélèvement d'échantillons de foin fait avec un instrument spécial aux fins d'analyse. Dans le calcul de la ration du troupeau laitier, les substances nutritives fournies par la ration quotidienne de foin et d'autres fourrages sont retranchées des exigences alimentaires totales de la vache.

Le Dr E. R. Bowness et le Dr W. D. Morrison, directeur du département de la nutrition et des recherches, inspectent du foin fraîchement coupé avant de l'analyser pour déterminer sa teneur en éléments nutritifs, à la ferme expérimentale Master Feeds. Le foin coupé jeune (avant la floraison) contient en moyenne 1,400 lb. de substances nutritives digestibles par tonne. Le foin qu'on a laissé mûrir avant de le couper contient en moyenne 980 lb. de substances nutritives digestibles par tonne.



Le laboratoire Master Feeds analyse des échantillons de foin en vue d'en déterminer scientifiquement les valeurs nutritives. Si vous désirez faire analyser votre foin, consultez votre gérant régional Master. Il pourra vous aider à ce sujet.

Les tableaux d'alimentation Master indiquent la ration requise par chaque laitière, d'après la consommation "d'équivalent de foin", le poids de la vache, la production de lait et le dosage du lait en gras. Avec le système d'équivalent de foin, il n'y a pas de problème de suralimentation ni de sous-alimentation.

Si vous désirez recevoir des renseignements et des tableaux montrant la façon d'appliquer le système Master d'équivalent de foin pour votre troupeau, consultez bientôt votre marchand Master. Master Feeds, division de Maple Leaf Mills Limited, Saint-Jean, N.-B., Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary.

MASTER FEEDS . . . C'EST LE RÉSULTAT QUI COMPTE!

au Québec

la VIE a ses bons moments

et MOLSON

les rend meilleurs!

tillage" parce que l'on veut éliminer les travaux de culture qui sont dispendieux et solutionner en même temps le problème né de l'usage de la machinerie lourde qui tasse le sol et le rend trop compact. Jusqu'à quel point cette nouvelle idée trouvera-t-elle son application en grande culture? On peut se le demander quand on sait qu'elle a trouvé beaucoup d'adeptes, du moins dans la culture du maïs à grain aux Etats-Unis.

On apprend également à cultiver et à faire durer des plantes fourragères comme le lotier et la luzerne; les nouvelles variétés sont plus rustiques et on sait minimiser les méfaits de l'hiver par une meilleure régie et une fertilisation plus adéquate. Ceci pour allonger la durée des prairies.

D'où l'on peut s'arrêter à penser que les systèmes conventionnels peuvent un jour devoir être modifiés, du moins en grande culture. Rien ne s'y oppose puisque, en somme, un cultivateur peut allonger le cycle de sa rotation tout en profitant de ses bienfaits. Les récoltes dont le coût de production est le plus bas, en grande culture, sont encore les récoltes fourragères comme le pâturage et le foin. Il n'est donc pas sage de mettre la charrue dans le champ qui en produit encore de façon satisfaisante et il n'est pas plus sage de garder en prairie le champ qui ne produit plus, seulement pour se plier à un cycle de rotation qu'on a arbitrairement fixé à 3, 4, 5 ou 6 ans.

Le meilleur système de rotation compte donc la souplesse au nombre de ses qualités.

DATES à retenir

Décembre, les 3 et 4: Réunion annuelle de l'Association Canadienne des Spécialistes en Apiculture, à l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal.

Décembre, du 5 au 7: Réunion annuelle du Conseil Canadien des Apiculteurs, à l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal.

Février, du 8 au 15: Salon national de l'Agriculture, au Palais du Commerce, à Montréal.

Février, le 21: Réunion annuelle de l'Association Canadienne des Eleveurs Ayrshire, à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal.

Juin, les 24 et 25: Congrès annuel de la Corporation des Agronomes, à Québec.

PETITES ANNONCES

POUSSINS

Les poulettes Cashman ont gagné le Trophée de trois ans aux épreuves du Missouri (sujets choisis au hasard) pour la deuxième fois d'affilée. Elles ont donné plus de profits au-delà des frais de poussins et de moulée que toute race comportant deux inscriptions et plus aux épreuves de 1961-1962 du Missouri. Les poulettes Cashman rapportent plus à nos clients du Canada tout entier. Leur prix initial est inférieur à celui d'autres lignées, et leurs profits supérieurs. Nous offrons aussi toutes races populaires de ponte, de gril et à deux fins. Poulettes plus âgées. Catalogue illustré gratuit. TWEDDLE CHICK HATCHERIES LIMITED, FERGUS 9, ONTARIO.

PORCS

Une grosse compagnie de moulées signale que, de tous les porcs commerciaux hybrides qu'elle a nourris dans ses recherches, l'hybride Landrace X Large Black s'est révélé supérieur à tout autre. Il vous faut les English Large Blacks pour faire le maximum de profits. Catalogue illustré gratuit. TWEDDLE FARMS, FERGUS 9, ONTARIO.

À VENDRE: Ferme avicole, région de Montréal. Production annuelle — 200,000 livres de chair de volaille dont une partie vendue sur place. Facilité d'abattage — $25,000.00 comptant. Ecrire à Case Postale 530, a/s Le Bulletin des Agriculteurs, 5670 rue Chauveau, Montréal 5, P.Q.

ÉLEVEURS DE LAPINS

Protégez vos intérêts. Devenez membres de l'Association des PRODUCTEURS de Lapins du Québec. Secrétariat: 10,134 Delorimier, Montréal 12, P.Q.

NOUVEAU CATALOGUE DE VITAMINES

La pharmacie Vanguard, la pharmacie qui fournit des remèdes d'ordonnance aux citoyens de l'Ontario à des prix de gros additionnés d'un léger supplément pour l'ordonnance, a mis au point un catalogue gratuit de vitamines offertes avec de semblables économies partout au Canada. Demandez tous détails et un catalogue à l'adresse suivante: Vanguard Pharmacy, Dept. BA, 944A St. Clair Ave. West, Toronto 10, Ontario.

DOULEURS RHUMATISMALES

Sciatique, maux de dos, douleurs arthritiques, irritation des reins sont rapidement soulagés par les RUMACAPS. Pour vous renseigner, écrivez ou postez cette annonce avec vos nom et adresse à Case 540, Le Bulletin des Agriculteurs, 5670 rue Chauveau, Montréal 5, P.Q.

HERNIAIRE?

Soulagement et confort. Ni sous-courroie, ni élastique, ni acier. Ecrivez à: Smith Manufacturing Co., Dépt. 198 Preston, Ontario.

DEVENEZ PATRON! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100.00 par semaine en distribuant 200 produits divers: remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, insecticides, vaisselle anglaise, cartes de Noël, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, 21 rue St-Paul, est, Montréal, P.Q.

COLLEGE COMMERCIAL SPÉCIAL PAR CORRESPONDANCE. Demandez prospectus à C.P. 235, St-Hyacinthe, P.Q.

OPPORTUNITÉ SENSATIONNELLE

En vendant nos vêtements taillés sur mesures vous vous créez une clientèle solide à l'année longue. Les commandes répétées vous assurent des profits élevés plus bonis en habit. Chaque vêtement est taillé individuellement et la confection est garantie. Ecrivez pour notre formidable collection d'échantillons. LEEDS TAILORING, Boite 147, Station 'N'. Montréal.

AUGMENTEZ VOS REVENUS avant les Fêtes!

Vendez dans territoire protégé: Nécessités domestiques, cosmétiques, brosses, cadeaux variés, attrayants, utiles. Généreuse commission, période d'essai, etc. FAMILEX, Dépt. B.A., 1600 DeLorimier, Montréal.

DÉTECTIVES

Agents secrets. Hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. Ecrire immédiatement à: Canadian Investigators Institute, Dépt. 15, Casier 11, Station Delorimier, Montréal.

AVEC JITO, un vendeur agressif fait de l'argent. Nos 225 produits sont faciles à vendre; nos spéciaux mensuels sont économiques; primes attrayantes. 45% de commission; vos revenus peuvent atteindre $85.00 par semaine. Valise $20.00 restituable durant période d'essai de 30 jours. JITO, Dépt. 10, 5130, Saint-Hubert, Montréal.

Cours sur réparation de montres. Demandez notre dépliant gratuit. Cours: Jour—Soir — Correspondance. Nous acceptons toutes réparations. Ouvrage garanti. Institut d'Horlogerie du Canada Ltée, 4379, St-Hubert, Montréal. LA. 3-7623.

Le Bulletin SPORTIF

AVEC JACQUES BEAUCHAMP

LA GUIGNE POURSUIT LES MEILLEURS COMPTEURS

Dans l'histoire du hockey moderne, soit au cours des vingt dernières années, aucun des meilleurs compteurs n'a réussi à connaitre deux excellentes saisons consécutives. Ce fut le cas de Maurice Richard, de Gordie Howe, de Jean Béliveau, d'Andy Bathgate et de Bernard Geoffrion.

Au début de la saison 1962-63, tous se demandent si Bobby Hull sera lui aussi victime de la guigne. On se rappelle que l'an dernier Hull a égalé le record de 50 buts en une saison, qui était détenu conjointement par Maurice Richard et Bernard Geoffrion. Cette année, après quinze parties, Bobby Hull n'avait compté que deux buts. Serait-ce un signe avant-coureur ?

La dernière victime, Geoffrion

Nos lecteurs se rappellent que l'an dernier, Bernard Geoffrion n'a compté que 23 buts alors que la saison précédente, il s'était pratiquement moqué des gardiens de buts.

En effet, la production de buts du "Boomer" est tombée de 50 en 1960-61 à 23 en 1961-62. On dit qu'un joueur de la ligue Nationale qui compte 20 buts ou plus en une saison peut se vanter d'avoir connu une fructueuse année. Cette règle s'applique généralement à des joueurs ordinaires, mais pour des étoiles c'est différent et Geoffrion est probablement le premier à réaliser que son rendement a été au-dessous de la normale l'an dernier.

Howe et Richard

Mais Geoffrion peut se consoler en constatant qu'il n'est pas le seul joueur à avoir eu des difficultés, après avoir connu une saison exceptionnelle. Le sensationnel Maurice Richard, le réputé Gordie Howe des Red Wings de Détroit, le scientifique Jean Béliveau des Canadiens et Andy Bathgate des Rangers de New York ont connu la même expérience.

En 1945-46, Maurice Richard ne trouva le fond du filet qu'à 27 reprises. Pourtant, il avait établi son record la saison précédente avec 50 buts. Le Rocket ne se découragea pas et il revint à la charge en 1946-47 pour compter 45 buts. L'année suivante, la guigne s'acharna à nouveau au plus prolifique compteur de tous les temps qui dut se contenter de 28 buts.

L'ancien fameux ailier droit du Tricolore termina sa glorieuse carrière avec 544 buts dans les joutes régulières, mais il n'eut jamais l'occasion de réaliser une ambition qui lui fut toujours chère: gagner le championnat des compteurs.

Gordie Howe vint bien près d'égaler le record de 50 buts du Rocket en 1952-53. Il termina la saison avec 49 buts et on se souviendra qu'il fut tenu en échec étroitement par Bert Olmstead des Canadiens, lors de la dernière joute de la saison régulière qui mettait aux prises le Tricolore et les Red Wings à Détroit.

Tous les amateurs s'accordaient à dire que Howe serait le plus sérieux candidat au record de Richard et qu'il pourrait bien atteindre son objectif la saison suivante. Quelle déception! Howe ne compta que 33 buts en 1953-54 et seulement 29 la saison suivante. Gordie revint à la charge plus fort que jamais avec 38 buts en 55-56 et 44 en 56-57, démontrant une fois de plus sa grande valeur.

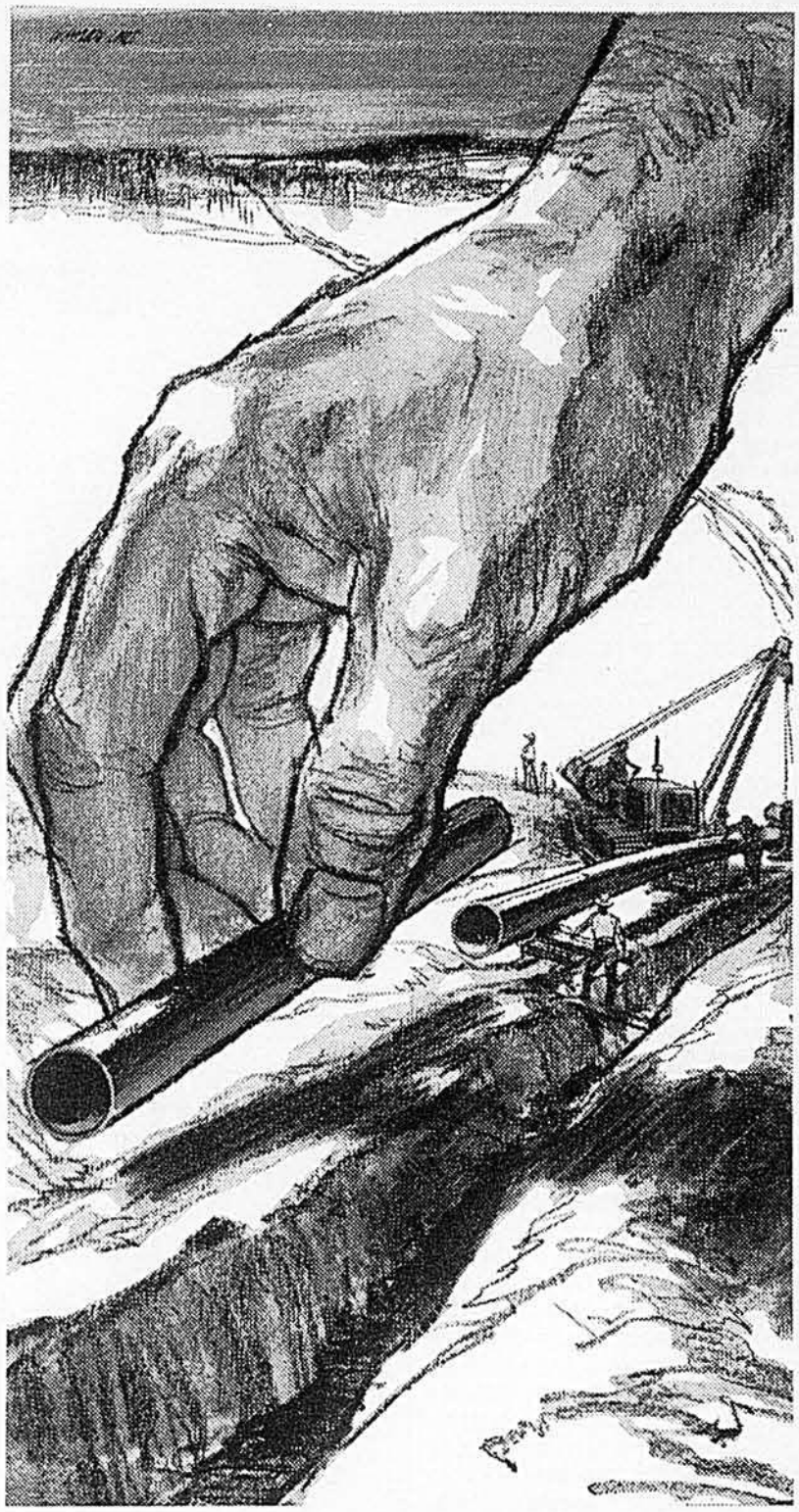
Le cas de Béliveau

Jean Béliveau, un autre compteur naturel, ne fit pas exception à la règle. En 1955-56, l'habile joueur de centre des Canadiens remporta le championnat des compteurs de la ligue Nationale avec 88 points, dont 47 buts, mais l'année suivante, il déçut quelque peu ses admirateurs avec seulement 33 buts. En 1958-59, Béliveau éclipsa ses rivaux avec une fiche de 45 buts et 46 assistances. En 1959-60, il dut se contenter de 34 buts; en 1960-61, 32 et l'an dernier, 18 buts.

Andy Bathgate, des Rangers de New York, connut sa meilleure saison dans la ligue Nationale en 1958-59 alors qu'il se mérita le trophée Hart, attribué au joueur le plus utile à son club. Il compta alors 40 buts et mérita 48 mentions d'assistance pour un total de 88 points. La saison suivante, soit en 1959-60, Bathgate ne marqua que 26 buts, ce qui ne fut pas sans faire ouvrir les yeux des amateurs.

Jusqu'ici cette saison, Bobby Hull, n'a pas donné l'impression d'un joueur qui allait répéter ses succès. Mais il faut se rappeler que, l'an dernier, Hull n'avait marqué que 13 buts au cours de la première moitié de la saison. Il termina toutefois en lion, avec 37 buts en 35 parties.

(*Suite à la page* 61)



VOUS PARTICIPEZ À TOUT CE QUI SE FAIT AU CANADA

lorsque vous avez de l'assurance-vie

Etonnant? Peut-être, mais c'est pourtant vrai. Comme la plupart des gens, vous avez probablement toujours considéré votre assurance-vie — comme une protection pour votre famille — comme un moyen efficace d'épargner régulièrement — comme une précieuse garantie si vous avez un besoin urgent de contracter un emprunt — comme un fonds de pension pour plus tard.

Mais en réalité, vos primes d'assurance-vie sont plus qu'un placement visant à garantir votre sécurité et celle de votre famille. Elles constituent un placement dans l'économie du Canada; elles contribuent à sa croissance et aident à faire de notre pays un endroit où l'on est toujours plus heureux de vivre.

A ce jour, NEUF MILLIARDS DE DOLLARS d'épargnes sous forme d'assurance-vie sont investis dans les grandes entreprises canadiennes par l'entremise d'obligations, d'actions et d'hypothèques.

Ces capitaux aident à financer des entreprises d'envergure dans tout le pays: oléoducs, centres commerciaux, ponts, routes, maisons, immeubles d'appartements et de bureaux, écoles, usines, ateliers, centrales d'énergie électrique, etc. Autant de réalisations qui, à leur tour, créent de l'emploi.

Le revenu de ces placements vous est directement profitable parce qu'il contribue à réduire les primes d'assurance-vie que vous, de même que neuf millions d'autres Canadiens, devez payer.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-562EF

LE CULTIVATEUR DEVANT LA LOI

VENTE DE VACHES EN GESTATION

On est au mois de septembre. Un cultivateur désire acheter des vaches. Un autre cultivateur lui en offre six. L'acheteur n'est intéressé qu'à des vaches qui mettront bas dans un avenir rapproché : il faut qu'elles vêlent à l'automne, sans faute, autrement il n'achèterait pas. Le vendeur lui affirme que tel est le cas pour les six vaches qu'il offre en vente : toutes, affirme-t-il, mettront bas au cours des mois d'octobre ou de novembre suivants.

Satisfait de ces conditions, l'acheteur se décide, et la transaction est complétée.

Les vaches toutefois n'ont leurs veaux qu'à la fin de décembre, puis en janvier et février de l'année suivante. Désappointé, s'estimant frustré, l'acheteur réclame des dommages de son vendeur.

L'acheteur-demandeur établit en Cour, à l'aide d'experts, qu'une vache qui vêle à l'automne vaut $50 de plus qu'une vache qui vêle au printemps. En tenant compte des fausses représentations du vendeur, le Président du Tribunal a estimé les dommages subis par l'acheteur à $199.50, et a condamné le vendeur à lui payer telle somme. Ref : jugement rendu en Cour de Magistrat, à Sherbrooke, au cours du mois de novembre 1961.

DROIT DE PASSAGE

Le propriétaire d'un terrain enclavé, c'est-à-dire sans voie d'accès sur le chemin public, peut forcer un voisin à lui consentir un droit de passage. Hors ce cas de nécessité, il n'y a qu'une seule façon d'acquérir un droit de passage sur la propriété d'un voisin: il faut que le voisin y consente par écrit.

Un acquiescement verbal ne suffira pas. Un jugement récent, dans une affaire du genre, le démontre péremptoirement.

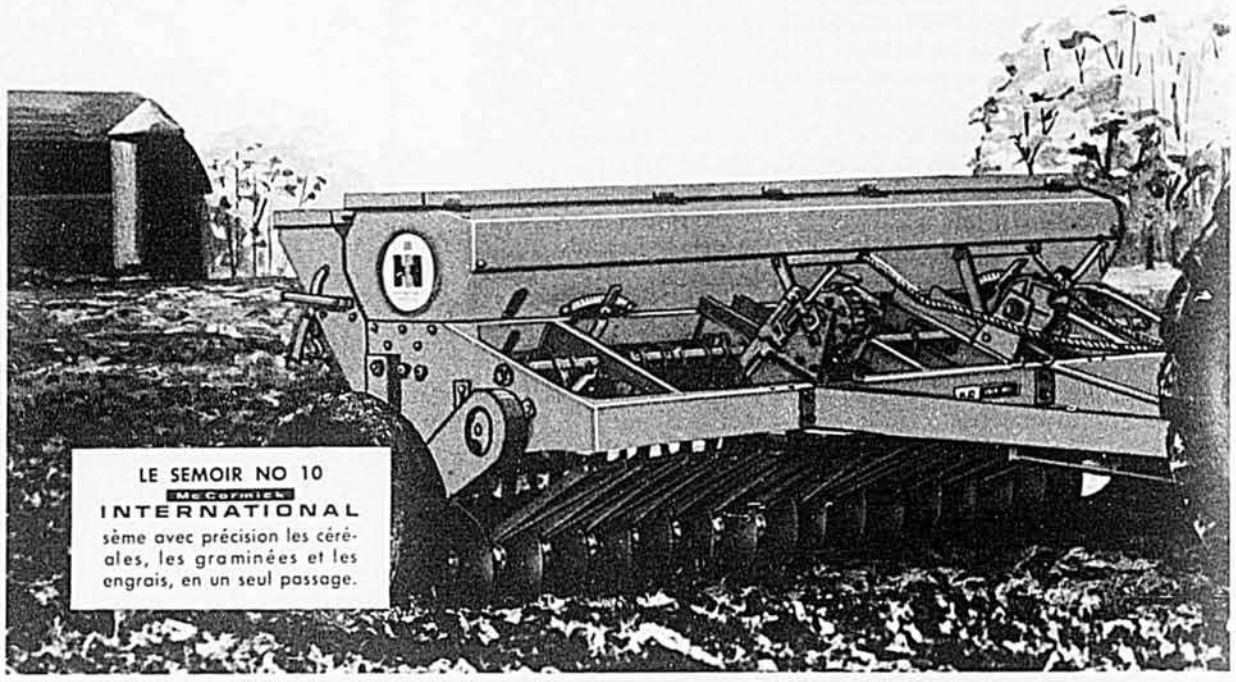
Un propriétaire a vendu une partie de lot. Cette partie de lot est enclavée, mais le vendeur, dans le contrat, a consenti un droit de passage à son acheteur. L'emplacement du droit de passage y est décrit avec précision.

Au bout de quelque temps, l'acheteur réalise qu'il lui serait beaucoup plus commode de passer à un autre endroit pour atteindre le chemin public. Il aménage donc une voie d'accès de sept arpents de longueur, sur une largeur de 20 pieds, dans une prairie appartenant elle aussi à son vendeur.

Le vendeur proteste et défend à son acheteur d'utiliser la nouvelle voie d'accès. L'acheteur ne tient pas compte de la défense et continue d'utiliser le nouveau chemin, soutenant qu'il y a droit.

La situation dure depuis une couple d'années, vendeur et acheteur se disputant leurs droits respectifs, quand le vendeur décide finalement de recourir à la justice pour empêcher son acheteur de passer sur le nouveau chemin. A

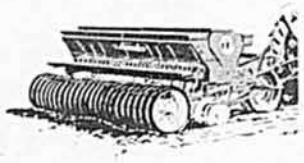
ÉCONOMISEZ
en achetant les machines IH dont



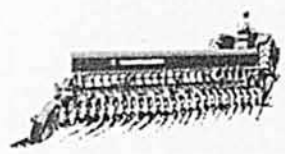
PROFITEZ DE L'ÉCHANGE
et recevez une

INTERNATIONAL HARVESTER
DATE Aujourd'hui 1962
PAYEZ À L'ORDRE DE M. L'échangeur Anticipé
LA SOMME DE Boni en Dollars
SIGNÉ International Harvester

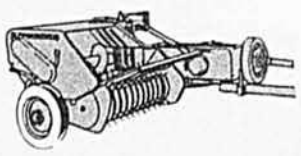
Discutez notre Programme de Financement de Détail avec votre marchand IH ! D'intéressantes économies sous forme d'intérêt sont possibles sur beaucoup de machines, si elles sont achetées maintenant.



Les SEMOIRS À GRAIN
McCormick INTERNATIONAL
Le plus grand choix de modèles du monde — il y en a un tout désigné pour votre ferme — et les plus perfectionnés qui soient.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.



Les MACHINES DE PRÉPARATION DU SOL
McCormick INTERNATIONAL
Les célèbres Diskall et les charrues-scarificateurs 150 sont sans rivales. Les nouveaux épandeurs de fumier IH, également, sont les meilleurs.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.



Les MACHINES DE FENAISON
McCormick INTERNATIONAL
Les presses, faucheuses, râteaux et conditionneurs de foin les plus réputés portent la marque IH!
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.

Les MOISSONNEUSES-BATTEUSES
McCormick INTERNATIONAL
Championnes des moissons en 1962! Les plus modernes et les plus robustes qui se fabriquent. L'une d'elle est faite pour vous!
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.

MAINTENANT!

vous aurez besoin l'an prochain

LE B-414 INTERNATIONAL muni de toutes les caractéristiques désirées par la plupart des cultivateurs.

ANTICIPÉ ET PAYEZ MOINS!

belle prime en argent, dès maintenant

Cette vieille machine que vous comptez échanger l'an prochain peut d'ici là, comme vous en déciderez, soit se rouiller inutilement, soit vous rapporter une belle prime en argent. Cette prime, vous pouvez la recevoir d'Harvester, *immédiatement*. La saison de la Prime IH bat son plein et, plus tôt vous échangerez, plus d'argent vous recevrez en prime. De plus, les machines échangées *maintenant* rapportent plus, parce que l'échange anticipé permet aux marchands IH de les remettre en état avant leur revente au printemps.

Vous recevez la prime, que vous achetiez à crédit ou payiez comptant. Vous pouvez même conclure l'affaire sans versement comptant, en ne tenant compte que de la valeur de votre reprise. Un versement comptant donne également droit à la prime. Les achats à crédit rapportent une prime sur le montant que vous versez, ou sur la partie du prix couverte par la reprise (ou sur les deux).

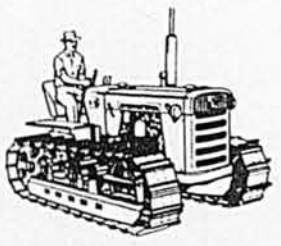
L'établissement de votre marchand IH s'est transformé en poste d'échange anticipé, pour la saison de la Prime IH. Allez le voir: il offre *actuellement* les plus hauts prix pour les machines usagées. Vous avez tout à gagner et rien à perdre en lui faisant établir, dès aujourd'hui, les conditions de VOTRE reprise. N'oubliez pas: vous recevez *immédiatement* le chèque couvrant votre prime. Plus tôt vous échangez, plus d'argent vous recevez.

Echangez dès maintenant votre ancienne machine pour l'équipement IH tout neuf dont la valeur et les qualités éclipsent tout ce qui existe aujourd'hui dans ce domaine. Vous ne le regretterez pas!

Le TRACTEUR B-414 INTERNATIONAL
Le diesel IH, construit en Angleterre. Il surpasse de loin tous les autres tracteurs, dans la catégorie des 40 CV maximum.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.

Les MULTI-RANGE INTERNATIONAL
La force motrice la plus sûre et la plus régulière dont puissent disposer les exploitations modernes de grande culture.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.

Les FARMALL McCORMICK
Les tracteurs à toutes fins les plus réputés pour les cultures spéciales et l'exploitation diversifiée.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.



Les NOUVEAUX CHENILLARDS DE LA SÉRIE B
Des chenillards pour la ferme familiale, pouvant travailler toute l'année et par tous les temps.
ACHETEZ DÈS MAINTENANT et profitez des conditions d'échange anticipé.

cette requête, le vendeur ajoute une réclamation en dommages-intérêts. Il réclame $500 de son acheteur en compensation du tort que lui a causé l'aménagement et l'utilisation de la nouvelle voie d'accès. Il précise tout particulièrement que l'obstination de son acheteur à utiliser une route à laquelle il n'avait pas droit l'a empêché de vendre son immeuble.

L'acheteur-défendeur conteste les procédures de son vendeur. D'après lui, il avait droit de construire le chemin en litige et, naturellement, de l'utiliser. Car, affirme-t-il en Cour, le vendeur le lui avait permis au moment de la vente. Telle servitude de passage n'avait pas été mentionnée au contrat de vente, mais le vendeur la lui aurait accordée verbalement.

Le Président du Tribunal a rejeté les prétentions de l'acheteur-défendeur. Même en admettant que le vendeur lui ait permis verbalement d'utiliser une autre voie d'accès que celle mentionnée dans le contrat de vente, telle permission verbale est sans valeur au point de vue de la loi. Le jugement, dans cette affaire, a donc défendu à l'acheteur d'utiliser la nouvelle voie d'accès. Et, comme l'acheteur s'était obstiné à aménager et utiliser cette route, la Cour l'a de plus condamné à payer à son vendeur la somme de $200, à titre de dommages-intérêts. Ref: jugement rendu en Cour supérieure, à Sherbrooke, au cours du mois de juillet 1962.

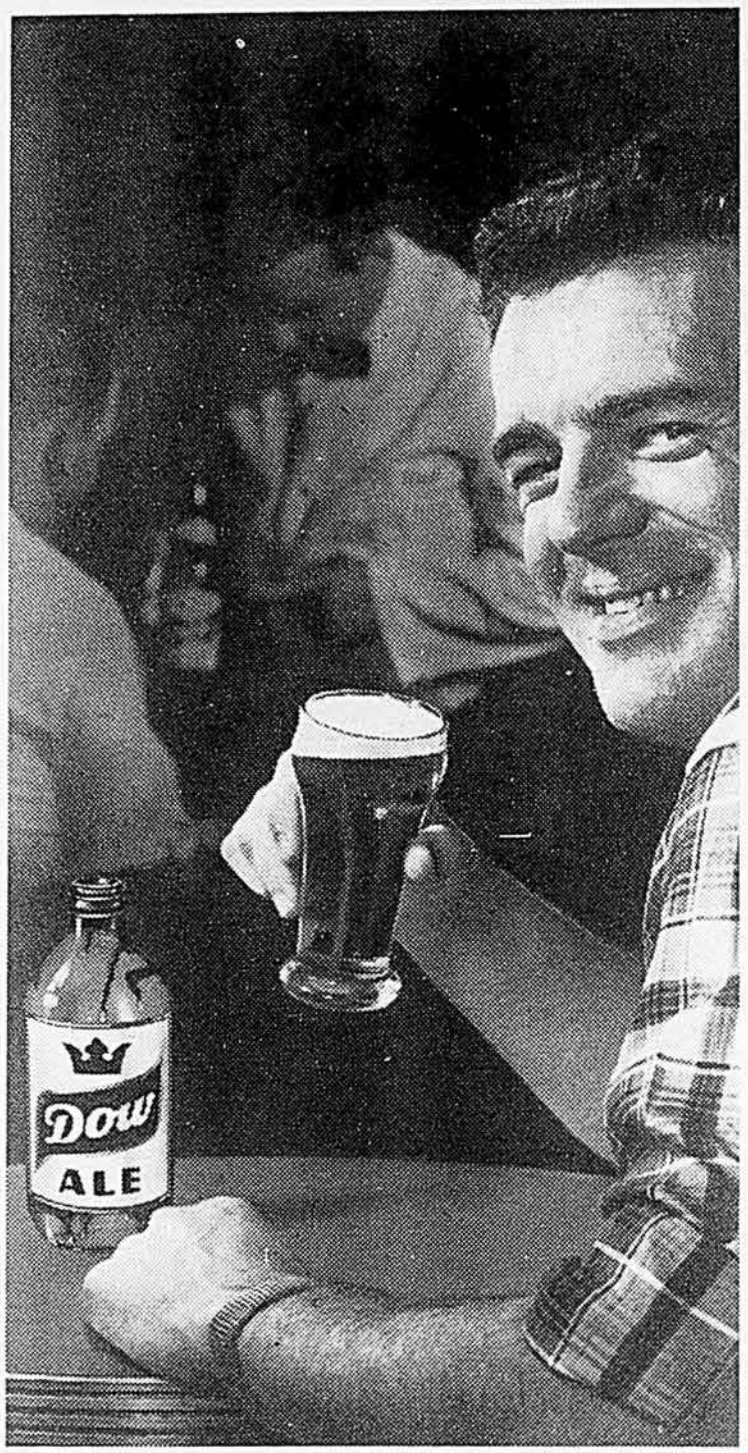
FERMETURE D'UN CHEMIN MUNICIPAL

Une municipalité rurale a beaucoup de latitude au sujet de ses chemins. Quand elle estime qu'un de ses rangs n'est plus utilisé, ou que l'entretien dudit rang est trop onéreux pour l'usage occasionnel qu'on en fait, elle peut en ordonner la fermeture. Si, en ce faisant, la municipalité prive un propriétaire de sortie, enclave son terrain, elle devra réparer le préjudice qu'elle lui cause.

La fermeture d'un chemin municipal a eu pour effet d'enclaver un lot. Il s'agit d'un lot boisé pour la majeure partie. Chaque hiver, le propriétaire y pratique des coupes de bois. Et, naturellement, il faut transporter ce bois.

Ce propriétaire devra maintenant prendre arrangement avec son voisin pour passer sur son terrain. Il devra construire une route, et l'entretenir. Son lot de plus perdra une certaine valeur marchande, maintenant qu'il n'a plus accès directement sur la voie publique.

La Cour a reconnu que ce propriétaire avait droit à une certaine compensation de la part de la municipalité. Elle lui a accordé $500 pour la dépréciation de son lot, ainsi que pour son trouble et les démarches qu'il devra faire en vue d'obtenir un droit de passage chez le voisin. Elle a de plus condamné la municipalité à lui verser une somme supplémentaire de $950, coût de la construction d'un demi-mille de route. Mais elle a dénié au propriétaire-demandeur toute réclamation concernant l'entretien futur de la nouvelle route. Ref: jugement rendu en Cour supérieure, à Joliette.



PAS DE PATINAGE

sur boue
neige
glace ou
sol
meuble

LES DEMI-CHENILLES ARPS s'adaptent à plus de 100 tracteurs.

Un jeu peu dispendieux de demi-chenilles ARPS, monté ou démonté en 10 minutes, assure à votre tracteur le surcroît de traction, de flottement et de stabilité d'un tracteur à chenilles, et il coûte moins que l'amortissement annuel d'un vrai chenillard de puissance analogue.
Signalons les patins d'acier résistants à l'abrasion, et ses jeux de roues libres coussinées de ressorts.
Utilisez pleinement la puissance de votre tracteur à la barre de tirage dans tous les sols et par tous les temps... à l'année longue. Demandez à votre dépositaire d'installer un jeu de demi-chenilles ARPS ou écrivez pour obtenir de la documentation. Renseignez-vous aussi sur la lame robuste aux cent usages — autre produit ARPS toujours sans ennui.

QUE-MAR EQUIPMENT LTD., 124 Avenue Labrosse, Pointe-Claire, Qué.
FALCON EQUIPMENT CO. LTD. 299 Danforth Rd., Scarborough, Ont. 530 First St., London, Ont.
ALLIED FARM EQUIPMENT LTD. 980 Pacific Avenue, Winnipeg 3, Man.
GRAIN BELT FARM EQUIPMENT LTD. 1920 — 1st Ave., Regina, Sask. 2025 Quebec Ave., Saskatoon, Sask.
NORTHWEST FARM EQUIPMENT LTD. Cor. of 7th Avenue & 6th St. E., Calgary, Alta.

Si c'était à refaire...

(*Suite de la page* 13)

pour s'assurer une durée et une production maximums; M. Desjardins le sait et il l'exprime ainsi: "Si j'attends 7 ans avant de fertiliser de nouveau, il n'y poussera plus rien". Aussi, pour s'assurer des bons rendements, a-t-il commencé et se propose-t-il de fertiliser annuellement, au début de l'été, après avoir fait brouter la pousse luxuriante de mai et juin.

La rotation est élastique

Le sol de cette ferme est généralement bon et son égouttement présente peu de problèmes. Présentement, les étendues ensemencées chaque printemps sont plus grandes que la normale parce qu'il faut relever le niveau de fertilité des terres nouvellement achetées. Cependant, il n'en sera pas toujours ainsi si l'on se base sur les principes que semble avoir M. Desjardins au sujet de la rotation des cultures. "Aussi longtemps que la récolte de foin est satisfaisante, nous a-t-il dit, je ne laboure pas". Et il nous a donné comme exemple ce champ qui en était à sa sixième année de foin, pour continuer en disant: "Du foin le plus longtemps possible, c'est la récolte qui coûte le moins cher.

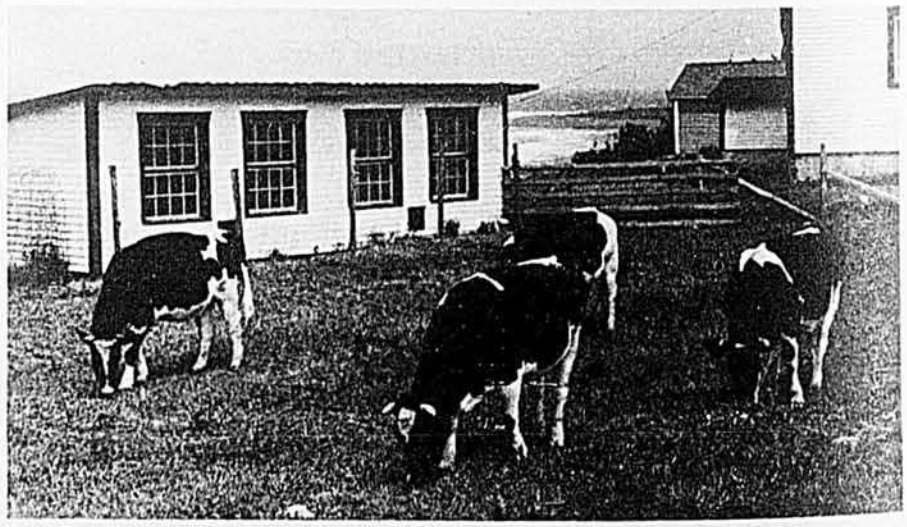
Labourer quand le besoin en existe et faire durer ses prairies est un principe excellent qui, dans la pratique signifie souvent bien peu de choses... à moins que l'on ne sache prendre les moyens qu'il faut pour les faire durer. Ces moyens semblent connus de ce cultivateur et, chez lui, ils sont ceci: 1. bonne dose d'engrais chimiques en semant, selon les recommandations fournies par l'analyse du sol; 2. fumier après la coupe du foin, sur la première sole de foin; 3. si la graine est bien prise et si elle semble vouloir tenir, une dose annuelle d'environ 100 livres d'engrais commerciaux (8-16-16). La consommation totale d'engrais se chiffre par 25 tonnes pour les deux dernières années.

Plusieurs auront peine à croire que la luzerne vit et dure dans cette région aux hivers aussi rigoureux; tous les mélanges en contiennent et elle est assez florissante, du moins dans certains champs. La tentative de l'implanter remonte assez loin puisque M. Desjardins, le père, avait une luzernière sur laquelle il prenait deux coupes annuelles. Le sol est inoculé par suite de ces tentatives répétées et par mesure de précaution, la graine est également inoculée. De plus, la fertilisation et la protection qu'offre une couche de neige abondante, retenue en place par suite du fait que les champs sont étroits et que les clôtures sont faites de pieux et perches, sont des explications à la persistance de cette plante qu'on a généralement plus de difficulté à faire durer dans la région.

Les champs sont donc productifs et on en trouve une autre preuve dans les rendements de l'avoine, qui s'élèvent jusqu'à 60 minots à l'arpent. Il faut dire que la bonne semence est un facteur que le jeune Desjardins met à profit; il n'utilise que de la semence certifiée et il calcule que le placement en vaut la peine, surtout pour celui qui doit de toute façon acheter des céréales pour l'alimentation de ses animaux. La variété choisie est la Glen.

Les laitières ont de l'aptitude

Rolland Desjardins est un bon cultivateur mais on a l'impression que ce qui le passionne le plus est l'élevage de bons animaux et l'amélioration des aptitudes laitières de ses Holstein. Il ne vise pas à établir des records mais à des productions payantes. S'il est lancé dans l'élevage des bovins de race pure, ce n'est pas pour pouvoir se réclamer d'être un éleveur de bétail pur-sang mais bien plutôt pour s'assurer de progresser plus sûrement. Aussi trouve-t-on encore dans son troupeau plus de vaches croisées que de vaches enregistrées; il dira à ce sujet: "La première chose que je cherche, c'est le lait... Ici, la demande n'est pas forte pour les sujets d'élevage et les prix ne sont pas fameux... J'ai dans mon troupeau des vaches croisées que je ne changerais pas pour des enregistrées parce qu'elles donnent plus de lait et du lait gras". Comme preuve de ce qu'il dit, il apporte le fait suivant: une vache croisée achetée à l'âge de 8 ans est encore aujourd'hui en production (elle a 18 ans), elle



Cet éleveur garde ses croisées parce qu'elles sont de bonnes laitières. Il compte cependant les remplacer par d'autres encore meilleures, ou comme il le dit, "en me servant des vaches que je connais comme base". On voit ici 4 taures qui devraient dépasser la performance de leurs mères. Au fond, le poulailler désaffecté parce que, un jour, Rolland a calculé que ses oeufs lui coûtaient $0.60 la douzaine.

a produit 131,638 livres de lait au cours de 10 lactations faites à la ferme et une de ses filles a établi, en 1961, un record de 16,758 livres de lait dosant 3.9% de gras. Ce record est sans doute le plus élevé mais les productions de 10, 12 et 14,000 livres ne sont pas des exceptions puisque la moyenne par vache a été de 10,883 en 1961.

Des 47 sujets mis en hivernement l'an dernier, 18 seulement sont enregistrés. Les autres sont dits croisés même si, en fait, ils sont presque pur-sang, ayant été achetés dans les meilleurs troupeaux de la province où l'on néglige parfois de faire enregistrer ses sujets.

Rolland Desjardins a toujours été sévère dans le choix du taureau. Le taureau adulte qui est actuellement en service est Grand Rang Tom Rag Apple, un petit-fils de la fameuse vache Elégante Bijou Tensen qui a produit 241,360 livres de lait en 14 lactations. C'est un taureau qu'il a payé $500 à l'âge d'un an.

Si aujourd'hui une taure doit commencer sa lactation en donnant au moins 40 livres de lait par jour pour garder sa place dans l'étable et si la majorité des vaches adultes produisent encore cette même quantité de lait à la fin de leur lactation, il n'en était pas ainsi il y a 12 ou 15 ans alors que, ainsi que Rolland le dit, "on se trouvait bon quand une vache adulte donnait 35 à 40 livres de lait par jour au vêlage." C'était au temps où le jeune cultivateur prit la décision d'aller s'acheter de bons animaux. Les trois premières vaches achetées, avec beaucoup d'hésitation parce que c'était de grosses dépenses, surtout selon le père, ont fourni au fils des arguments pour en acheter d'autres et remplacer les petites vaches du début. Il en a acheté tous les ans, graduellement mais, en considérant tout le temps qu'il a ainsi perdu, Rolland a eu pour nous la réflexion suivante: "Si c'était à refaire, je vendrais tout d'un seul coup et j'irais m'acheter un troupeau complet... je serais aujourd'hui beaucoup plus avancé et j'aurais eu de la production tout de suite le lendemain".

Au total, il a acheté 26 sujets mais il compte maintenant continuer l'amélioration par les soins apportés à son élevage, par le contrôle laitier et la sélection, et par une alimentation encore plus attentive.

Comme tous les cultivateurs sérieux, le jeune Desjardins sait manier le crayon. On le voit ici à sa comptabilité. S'il n'était jamais passé par l'école d'agriculture, il ne serait sûrement pas rendu aussi loin dans l'amélioration.

Il est un bon soigneur

C'est le propriétaire qui, sur cette ferme, fait la traite et soigne les vaches. Toujours. Et il apporte une attention tout à fait particulière à faire les deux dans le but bien précis de produire du lait économiquement et de tirer de chaque vache le plus de lait possible sans porter atteinte à sa longévité. "Forcer une vache et lui faire établir des records, dit-il, ce n'est pas économique en définitive... c'est là qu'on commence à avoir des troubles de toutes sortes, troubles du pis, difficultés à la faire saillir, etc.".

Tous les animaux mis en hivernement reçoivent de la moulée, même les taures, les génisses et les vaches sèches; la ration de moulée n'est suspendue que dans le cas des vaches en production qu'il faut tarir.

La quantité quotidienne qui est servie à chaque vache en production varie selon la production de chacune. La moulée elle-même ne varie pas et elle est généralement une moulée à 13% de protéine, rarement 14% et jamais plus; il s'agit de moulée qu'il fait fabriquer à partir de ses grains de ferme et selon sa formule à lui.

Le pourcentage de protéine n'est peut-être pas très élevé mais il faut ajouter que, en plus d'un bon foin, la ration quotidienne des vaches et de tous les animaux est faite d'ensilage pendant une partie de la

3 façons de donner à votre cheval de meilleurs soins!

Dans le traitement des chevaux, aucun liniment n'égale Absorbine pour ses applications variées. Employé directement sur les tendons enflés et aux endroits endoloris, Absorbine soulage efficacement; comme lotion après un exercice, il aide à rafraîchir les chevaux et à les maintenir en bonne forme.

Servez-vous-en comme astringent, lotion et antiseptique doux. La grande bouteille se vend toujours $2.50. Aussi en format d'un gallon.

ABSORBINE

W. F. Young, Inc., Montréal 19, Québec

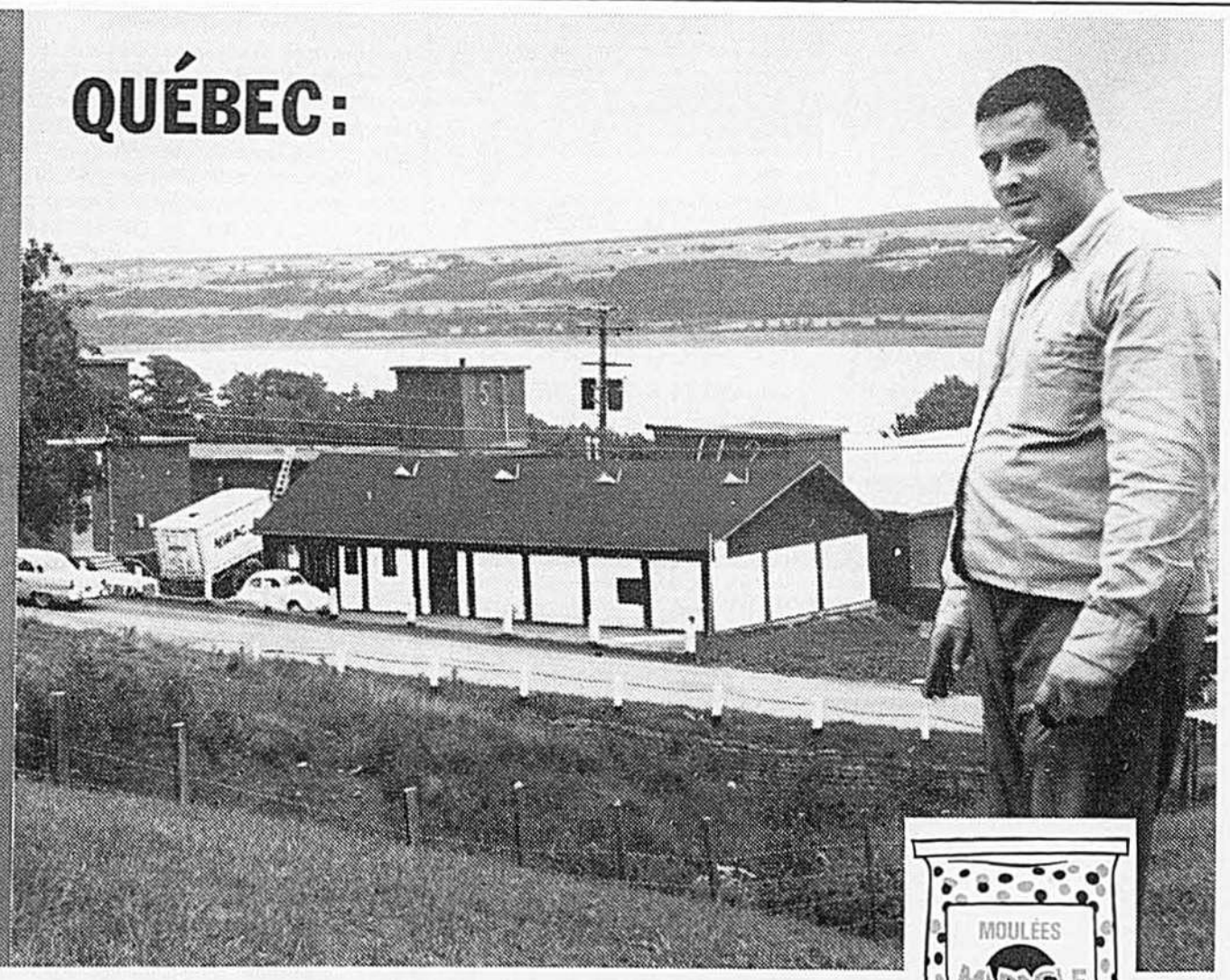
GRATIS 45 BELLES PRIMES; OU COMMISSION

données gratis pour la vente de nos 30 différents parfums d'Orient à prix populaires. Montre, camera, coutellerie, literie, verrerie, etc. etc. Facile... amusant.. très profitable. Primes spéciales pour promptitude. Aucun déboursé. Demandez nos circulaires gratis. Satisfaction assurée ou argent remis.

LA CIE D'ORIENT ENRG.
1492-1 rue Gilford, Montréal 34, P.Q.

Les éleveurs canadiens avisés préfèrent les aliments MIRACLE

QUÉBEC:



Grâce à une bonne gestion et à d'excellentes pratiques d'élevage, la Ferme Renil Ltée, de l'Ange-Gardien, est devenue l'un des plus importants producteurs d'oeufs du Canada.

Ayant obtenu une moyenne de ponte de 72%, avec 96% de "A gros", d'un lot expérimental de 10,000 pondeuses, Nil Gobeil, régisseur de la Ferme Renil Ltée, a décidé de mettre 10,000 autres pondeuses ainsi que 15,000 poulettes de remplacement au régime "Miracle". L'élevage actuel sera porté à 45,000 volailles qui seront entièrement alimentées aux moulées "Miracle".

Traitez votre anémie ECONOMIQUEMENT

Depuis des générations les femmes se fient aux bonnes PILULES ROUGES pour combattre la faiblesse, la pâleur et les troubles dus à l'anémie. Ce tonique bien connu, à base de fer, aide à fournir au nouveau sang l'hémoglobine essentielle. Aidez-vous aujourd'hui même, en achetant les...

PILULES ROUGES

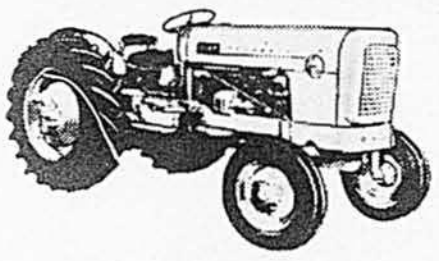
AMÉLIORÉES

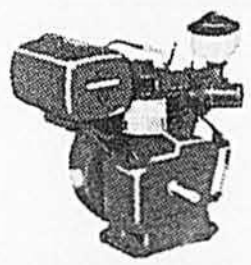
Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

5-59

FAITES-LES RÉPARER MAINTENANT





Un magasin U.A.P., avec un atelier de mécanique, est à la disposition de votre garagiste et lui permet d'effectuer les réparations qu'il ne peut faire avec son outillage habituel:

- reconstruction de moteurs
- reconstruction de culasses de cylindres (cylinder heads)
- ajustage d'axes de pistons, soupapes et sièges (pins, valves, seats)
- ajustage de segments de pistons (rings)
- alésage de cylindres (rebore)
- installation de manchons (sleeves)
- travail sur arbres villebrequins (crankshafts)
- travail sur arbres à cames (camshafts)
- travail sur embrayage (clutches)
- travail sur cylindres de freins
- travail sur tambours de freins
- travail sur sabots de freins
- etc., etc. . . .

en plus, un assortiment complet de pièces.

FAITES RÉPARER
VOS
TRACTEURS ET CAMIONS
MAINTENANT
VOYEZ VOTRE
GARAGISTE

La marque de commerce de confiance

UNITED AUTO PARTS inc.
ET SES COMPAGNIES SUBSIDIAIRES

GRAND MONTRÉAL: Demontigny, Est, Jacques-Cartier, Lachine, Mile End, Montréal-Est, Nord, Notre-Dame, Pont-Viau, Repentigny, Rosemont, St-Laurent, Verdun. **EN PROVINCE:** Beauharnois, Chicoutimi, Coaticook, Dorion, Drummondville, Gatineau, Granby, Joliette, Kénogami-Jonquière, Lachute, L'Annonciation, Limoilou, Maniwaki, Matane, Mont-Laurier, Québec, Rivière-du-Loup, St-Félicien, St-Georges, St-Hyacinthe, St-Jérôme, St-Jean, St-Joseph d'Alma, Ste-Thérèse, Sept-Iles, Shawinigan, Sherbrooke, Sorel, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

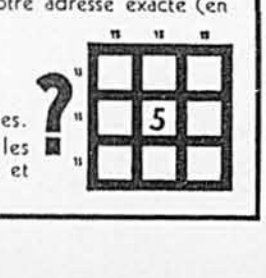
1000 MONTRES pour les ABONNÉS de cette REVUE

Tout abonné qui nous postera cette annonce recevra une **montre-bracelet suisse 17 rubis** pour hommes ou femmes, jaune, avec garantie d'un an, au bas prix spécial de **$10.90.** Il suffit de résoudre le problème ci-dessous...

Pour éviter tout délai d'expédition (et les frais d'envoi contre remboursement), veuillez envoyer un mandat de $10.90, et la montre de votre choix sera postée sans délai PORT PAYÉ. C'est une offre spéciale pour annoncer cette montre magnifique. Envoyez la solution du problème avec votre adresse exacte (en lettres moulées) à:

CORDON'S LTD.,
475 Barrington St., Halifax, N.S.
S.V.P. indiquer la ou les montres choisies.

PROBLÈME: Placez les chiffres 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9 dans les carreaux vides pour que leur addition horizontale, verticale et diagonale donne 15.



saison d'hivernement et de navets.

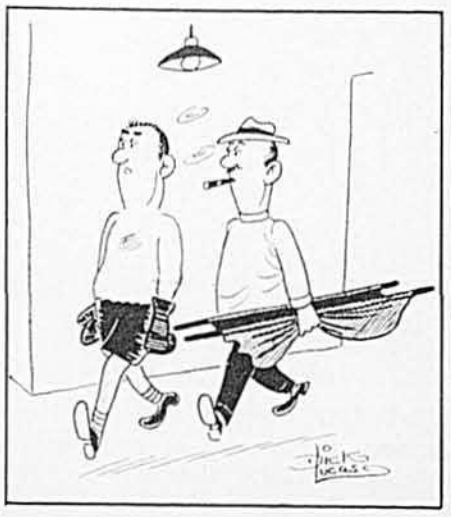
M. Desjardins est un fervent de l'ensilage de foin vert qu'il réussit parfaitement "en étant bien sévère sur le foulage et en ajoutant toujours un préservatif"; il est enchanté de la méthode parce qu'elle permet l'entreposage d'une récolte qui ne sera pas endommagée par le mauvais temps mais, dit-il, si on était sûr de pouvoir faire du bon foin, j'aimerais autant le foin. La raison est que l'ensilage gèle dans le silo extérieur au point que les animaux soient obligés de s'en passer pour quelques mois: le silo qui est à l'intérieur de la grange est servi au début de l'hivernement et il faut attendre avril avant de pouvoir ouvrir l'autre silo qui est à l'extérieur. La presse à foin tient lieu de fourragère et le foin de première année est celui que l'on met en silo parce que son séchage serait plus difficile.

Toujours au sujet de l'alimentation, on pratique sur cette ferme la culture des navets. Cette culture a tendance à disparaitre un peu partout, sauf au moins chez Rolland Desjardins qui soutient qu'elle est une des cultures les plus économiques. "Pour $2.00 de graines et un peu d'engrais chimiques, dit-il, je calcule sauver $800 de moulée". Et puis il ajoute: "Ce n'est pas tellement d'ouvrage... et ça garde les animaux en bien meilleure condition".

Que ce soit à l'item alimentation ou à n'importe quel autre, toujours on reconnait le même Rolland Desjardins: un homme qui connait son affaire pour l'avoir étudiée, un homme qui observe et qui ne fait rien sans raison, un homme qui sait manier le crayon pour noter ses observations et pour vérifier l'efficacité de ses opérations. Il est de la race de ces cultivateurs qui sont bons parce qu'ils ont l'oeil et l'esprit ouverts à tout ce qui est susceptible d'améliorer leur sort.

On voudra amoindrir son crédit en disant que ses débuts ont été plus faciles que ceux de la plupart des jeunes cultivateurs mais on ne pourra dénier son efficacité, car produire 400,000 livres de lait par année, avec un seul engagé et un minimum de dépenses, c'est déjà un beau résultat.

Rolland Desjardins est encore jeune, il a une jeune famille de 5 enfants et il est seulement en train d'assainir son entreprise. Il faudra voir ce que sa ferme sera devenue dans 10 ans.



Pour devenir populaire . . .

SOYEZ MUSCLÉ ET FORT!

Un homme bien bâti est toujours en santé. Il jouit de plus de l'admiration de tous. Un corps bien développé et musclé n'est plus seulement le privilège de quelques favoris du sort. Aujourd'hui vous aussi vous pouvez former votre corps et améliorer votre santé.

Le célèbre Prof. BEN WEIDER, dont la méthode a servi au développement physique des plus fameux athlètes au monde, vous offre son

COURS GRATUIT

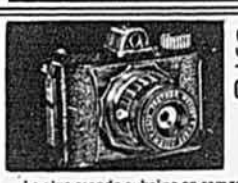
Quelques minutes d'exercices vous suffiront pour muscler harmonieusement votre corps. Un cours spécial POUR DAMES est aussi disponible sur demande. Envoyez 25¢ avec votre nom et adresse. Vous recevrez un cours complet avec magazines et littérature. C'est une valeur de $2.00 qui vous sera postée GRATIS!

Adresser à
BEN WEIDER Dept. BA
2875, Bates Road, Montréal 26, P.Q.

BEAUCOUP DE NETTOYAGE À FAIRE?

ÉCONOMISEZ TEMPS, TRAVAIL, ARGENT!

Pour extirper la saleté la plus tenace et la plus graisseuse, frotter ou laver avec une solution de 2 cuillers à table de lessive Gillett dans un gallon d'eau. Gillett s'acquitte rapidement et efficacement des nettoyages difficiles; elle coûte cependant beaucoup moins que tout autre nettoyeur qui ne fait ce travail qu'à moitié. Gillett attaque la graisse et la crasse qu'elle extirpe des fentes et fissures, là où les autres nettoyeurs ne peuvent pénétrer. La lessive forme avec les matières grasses une solution savonneuse qui assainit et rend toutes surfaces absolument propres. Vous trouverez des douzaines d'autres conseils utiles dans une brochure gratuite de 60 pages, destinée à vous économiser temps, travail et argent. Demandez-la en écrivant à: Standard Brands Limited, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.



SENSATIONNEL

CAMERA "127"
Spécial à
$2.98

La plus grande aubaine en camera jamais offerte — film ordinaire 127-16 poses 3" x 4½" instantanés et expositions minutées — noir et blanc — couleur; inclus: courroie et couvre lentille. Garantie.

OVERSEAS ROMANTIC IMPORT,
C.P. 96, Ancienne-Lorette, Qué.

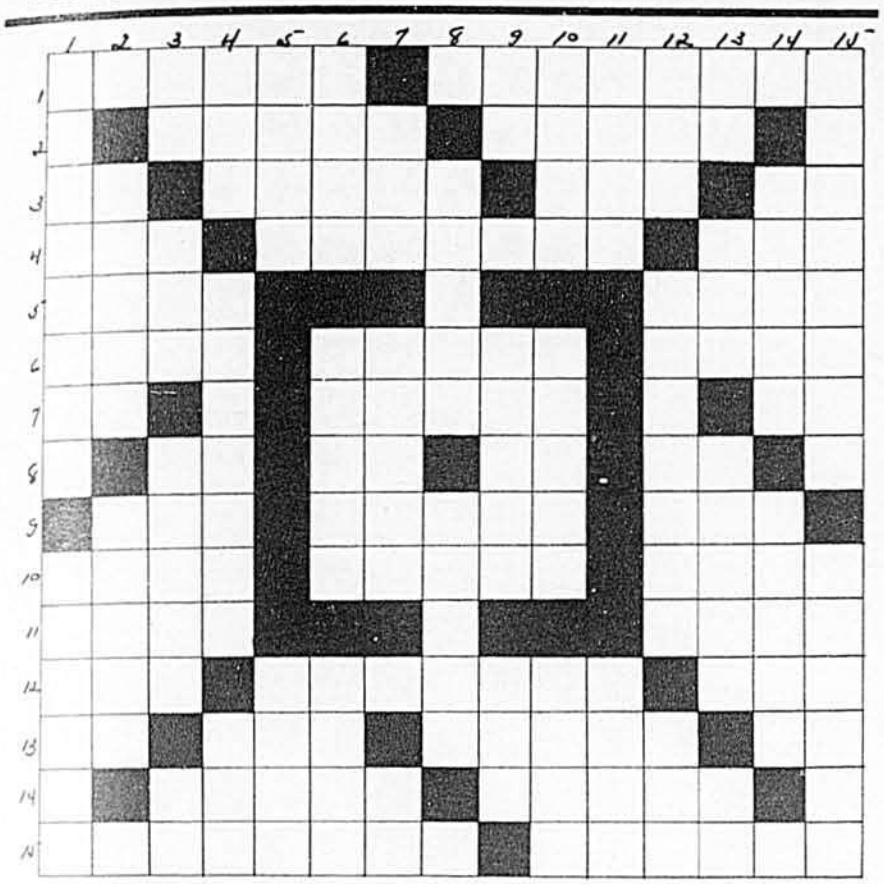
Fini l'embarras des

FAUSSES DENTS qui ont du jeu!

Ne soyez plus embarrassé ou mal à l'aise à cause de dentiers qui se dégagent ou ballottent. FASTEETH, poudre améliorée alcaline (non acide), retient vos dentiers plus fermement, plus confortablement. Evitez l'embarras des dentiers qui ont du jeu. Achetez FASTEETH à n'importe quel comptoir de pharmacie.

FIL À COUDRE DOUZ. 76c
No 40 — 200 vgs. Jersey taillé mélangé 30 livres $5.97 et 100 livres $18.97. Gabardine et laine 56" — 98c vg. Taffeta et satin blanc 19c vg. Ruban 7"—5c vg. Jouets 10 pour $1.
MME I. SCHAEFER LTÉE
317 rue Hériot, Drummondville, P.Q.

Les mots croisés

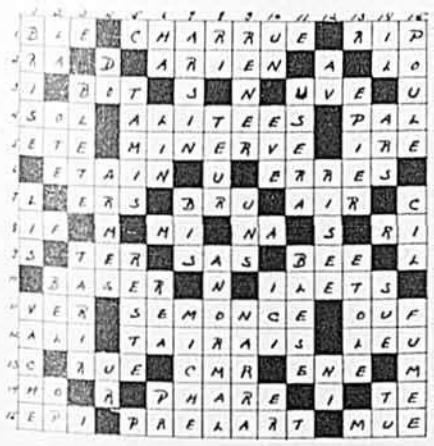


HORIZONTALEMENT

1. La plus noble conquête de l'homme. — Instruments essentiels du cultivateur.
2. Habits féminins. — Ancêtre.
3. Arbre toujours vert. — Qui n'est pas vive dans ses mouvements. — Article simple. — Mis en mouvement.
4. Grande étendue d'eau salée. — Qui n'a ni commencement ni fin. — Bateau plat servant à la traverse.
5. Ministre de la religion mahométane. — Gageure.
6. Se dit de quelqu'un hors d'état de répondre. — Appareil pour ralentir ou arrêter une machine. — Céréale dont on fait la bière.
7. Ancienne ville de Chaldée. — Futur d'un auxiliaire. — Participe passé du même auxiliaire.
8. Article contracté. — Terminaison infinitive. — Adjectif possessif. — Douze mois.
9. Mesure agraire de France. — Ministre du culte chez les juifs. — Ce qui frappe l'ouie.
10. Eviter en s'éloignant. — Soutirés. — Une des collines de Jérusalem.
11. Grand pays de l'Asie. — Présente en justice.
12. Suite de voyelles identiques. — Fertilisants du sol. — Sorte de lentille.
13. Deux consonnes consécutives. — Petit poème. — Fondant argileux servant dans les fonderies. — Conjonction.
14. Oiseau passereau ressemblant au merle. — Arrose Rome.
15. Enlèvera les mottes. — Mettre son nom au bas d'un écrit.

VERTICALEMENT

1. Qui se rapporte à la chimie. — Caractère de ce qui est fier.
2. Gros os de la cuisse. — Arbres poussant en terrains humides.
3. Terminaison infinitive. — Rayon. — Qui ne peut rien produire. — Donne le départ en anglais.
4. Mouvement des oiseaux dans l'air. — Il y a peu de temps. — Brut, en parlant d'un poids.
5. Ouverture où coule l'eau actionnant un moulin. — Loi, ordonnance.
6. Qui n'est pas pressé. — Fabriquer. — Masse de neige durcie.
7. Abréviation de Sainte. — Qui appartient à la campagne. — Terminaison d'infinitif.
8. Aller à l'aventure. — Boisson à base d'orge et de houblon.
9. Interjection. — Pied de vers dans la poésie ancienne. — Ensemble des œuvres d'art d'un pays.
10. Soutient l'oiseau dans son vol. — Démentais. — Oiseau échassier des régions chaudes.
11. Qui existe réellement. — Enduré.
12. Petits ruisseaux. — Un des principaux fertilisants. — Unité de travail.
13. Doit être lu à l'envers. — Débit de boisson. — On dit : chercher "...." à quelqu'un. — Préposition qui marque le lieu.
14. Blanc autour d'une page écrite. — Adjectif possessif.
15. Inquiet. — Vieillard sage et expérimenté.



SOLUTION À NOTRE PROBLÈME D'OCTOBRE

VENDEZ LE CÉLÈBRE

CHARGEUR SUPER SIX

QUALITÉ SANS ÉGALE — FAIBLE COÛT

ADAPTÉ À PLUS DE TRACTEURS QUE TOUTE AUTRE MARQUE

Comparez-en les avantages:

Hauteur de levage, 9 pieds.
Capacité de levage, 1500 livres.
Rupture, 2000 livres.
Rampes quadrangulaires.
Six dents amovibles de 1¼".
Assortiment complet d'accessoires: pelle à neige, lame angulaire et lames, fourche "palette" et fourche à fumier.

Prix à compter de $322.00 f.à.b. usine.

Livré avec fourche à fumier.

On trouve plus de CHARGEURS SUPER SIX que toute autre marque sur les fermes du Canada. Tous renseignements aux marchands, sur demande par écrit à :

FARMERS SUPPLY & EQUIPMENT LTD.

2075, rue Branly, Ste-Foy, Québec
47 Main Street, Ottawa, Ontario
411 Main Street N., Brampton, Ontario
Cor. Wilbur & Halifax Sts., Moncton, N.B.

BA-1121

LE CUIVRE ANACONDA sur la ferme

Rénovez-vous?

souvenez-vous que la plomberie de

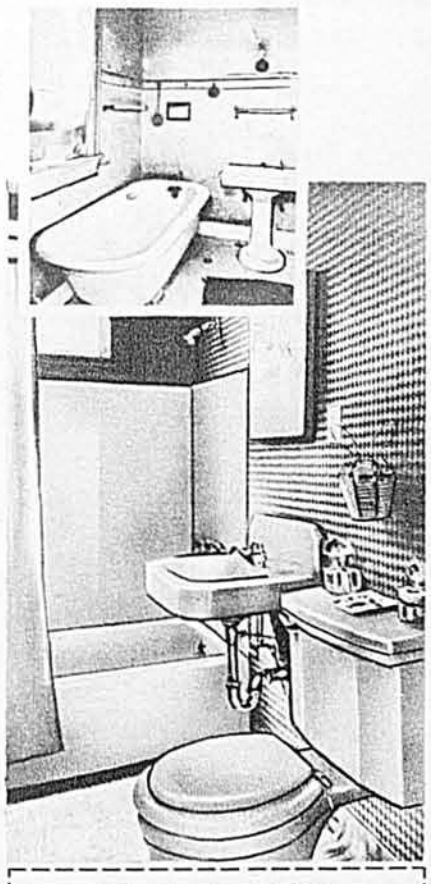
CUIVRE

coûte moins cher à poser

Le tuyau de cuivre inoxydable vous assure de l'eau propre et claire . . . *en tout temps!* Il coûte moins cher à poser que le tuyau ordinaire. Il est durable et donne une plus-value à votre demeure.

Spécifiez du cuivre . . . et assurez-vous que votre plombier pose du cuivre *Anaconda*. Il n'y en a pas de meilleur.

C-6015F



ANACONDA*

Anaconda American Brass Limited
New Toronto, Ontario

Bureaux: Québec, Montréal, Calgary et Vancouver

*Marque déposée

Anaconda American Brass Limited,
New Toronto (Toronto 14), Ont. Dept. LB-6211

Veuillez m'envoyer GRATUITEMENT un exemplaire de votre livre, "Comment acheter, construire ou moderniser votre foyer".

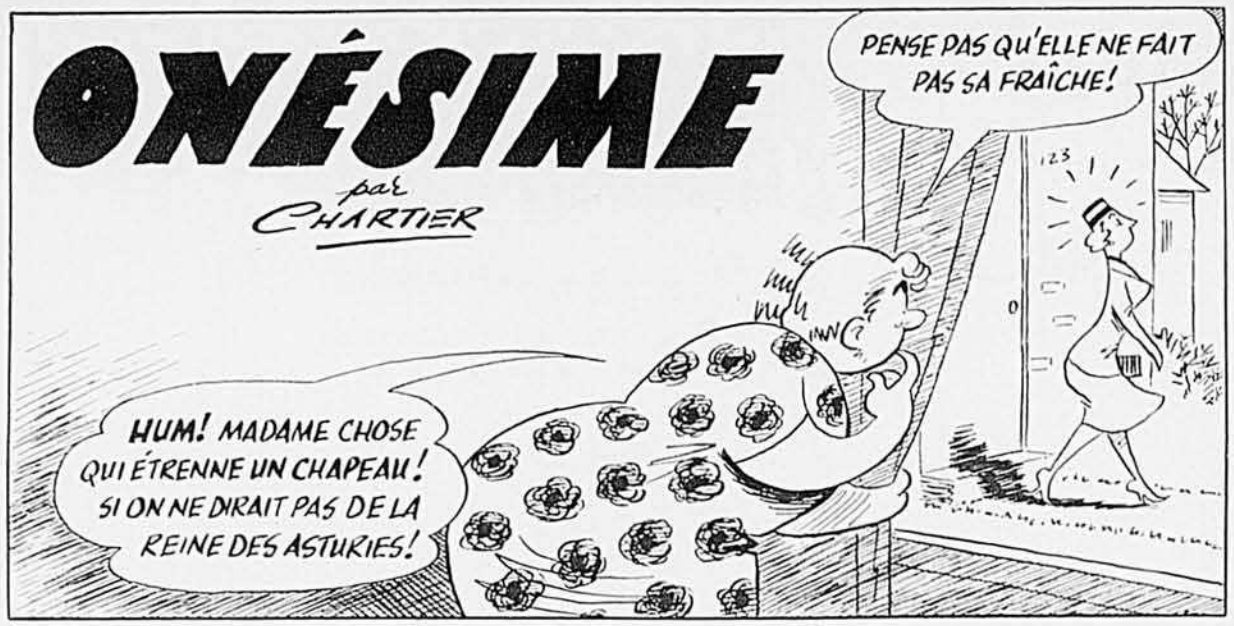
(NOM)

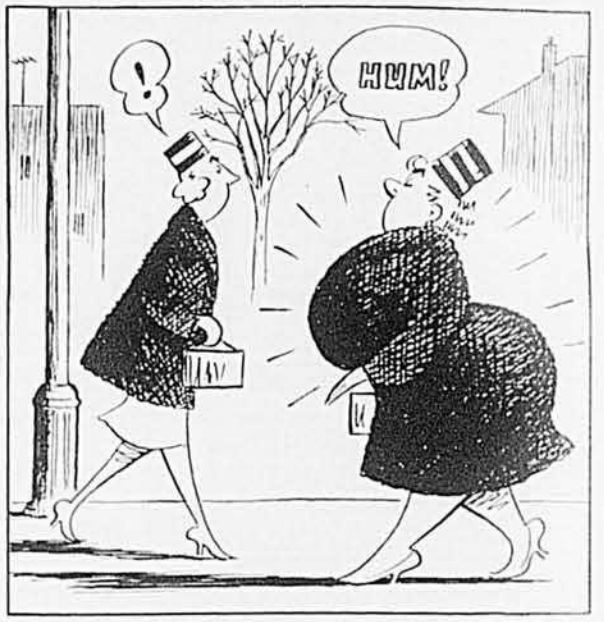
(ADRESSE)

(VILLE) (PROVINCE)

ONÉSIME

par CHARTIER





CLINIQUE Vétérinaire

Réponse à un abonné de St-Isidore

Q. — Depuis près d'un an, mes vaches, mes taures et les veaux de l'année toussent continuellement Connaissez-vous une cause particulière à cette toux qui nous inquiète?

R. — Les maladies du système respiratoire qui frappent tous les bovins d'un troupeau et qui durent près d'un an ne sont pas très nombreuses. En raison du peu de détails que renferme votre lettre, je suis incapable de poser un diagnostic sûr. Vous auriez dû mentionner les principaux symptômes que vous avez peut-être observés, comme l'abattement, la fièvre, la diminution de la production laitière, etc.

J'élimine tout de suite la tuberculose, car je présume que votre troupeau a été soumis récemment à l'épreuve de la tuberculine.

Je pense fortement à la trachéobronchite chronique, maladie qui débute par une poussée aiguë mais qui s'éternise ensuite avec une toux très tenace. Le trouble se localise à la trachée et aux grosses bronches. Cette maladie se traite avec les sulfas et les antibiotiques. Se rattachent toujours à cette maladie des conditions hygiéniques défectueuses au point de départ.

Enfin, il est possible que ce soit de la bronchite parasitaire mais les adultes sont beaucoup moins affectés que les jeunes et ça disparait lorsque les animaux sont en stabulation depuis environ une quinzaine.

Je suis convaincu que vous auriez grand avantage à consulter votre médecin vétérinaire car il peut trouver sur place une cause à laquelle nous n'aurions jamais pensé. Je ne vous conseille pas de traitement avant qu'un examen attentif soit fait par un médecin vétérinaire. Ne négligez donc pas ce cas, car il est des maladies du système respiratoire qui passent facilement de l'animal aux humains.

* * *

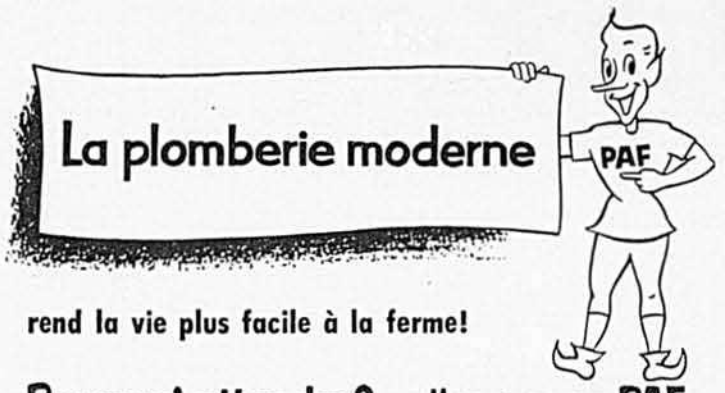
Réponse à une abandonnée de St-Ubald

Q. — J'ai un chat angora âgé d'un an et qui pèse environ 5 lb. Il restitue des vers blancs assez longs tous les matins. Son alimentation se compose de gruau et d'un peu de viande cuite. Il boit du lait à la fin de chaque repas (deux fois par jour). Auriez-vous un remède à me conseiller, car je ne voudrais pas être obligée de faire tuer mon chat.

R. — Votre chat est infesté de parasites internes qu'on nomme ascaris. Ce genre de parasites est fréquent chez les chiens et chez les chats. Chez le chien, c'est un ver du nom de "Toxocara canis" et chez le chat, c'est le "Toxocara cati". Il vous faut lui donner un bon vermifuge actif contre les ascaris. Le produit que je vous recommande porte le nom scientifique de "Diethylcarbamazine" et la dose est de 25 à 50 mg. par lb. de poids de l'animal et est administrée par la bouche après le repas (une dose totale de 200 mg. suffira à votre animal). Ce produit est vendu sous différents noms, selon la maison de commerce.

Je vous recommande de vous adresser à votre médecin vétérinaire qui, en même temps, vous donnera de judicieux conseils sur la prévention de la réinfection. N'allez surtout pas sacrifier votre animal pour si peu.

On demande à toutes les personnes qui veulent recevoir une réponse personnelle du Dr Olivier Garon, m.v., de nous donner leurs noms et adresse au complet pour éviter un long délai. ●



rend la vie plus facile à la ferme!

Pourquoi attendre?...allez-y avec PAF

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS
B de M
AD138F

Voyez votre gérant de la Banque de Montréal le plus proche au sujet d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

Désirez-vous un guide pratique pour

l'amélioration des fermes?

EN PLUS—vous y trouverez des renseignements sur les produits de qualité suivants:

Bardeaux d'asphalte Murray-Brantford
Toitures posées à froid
Panneaux décoratifs Donnacona
Planche murale Gyproc
Lattes et plâtre Gyproc
Isolant Fiberglas
Tuile acoustique Donnacousti
Papier à couverture et à revêtement en rouleaux
Tuyaux NO-CO-RODE
Enduits protecteurs
Lambris KB Donnacona
Chaux pour fins agricoles
Briques d'argile Cooksville-Laprairie
. . . et beaucoup d'autres.

Demandez notre GUIDE POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS ET DES BÂTIMENTS DE FERME. Cette utile brochure contient de nombreux conseils, des renseignements sur les produits et des directives sur les modes d'emploi. Il est GRATUIT!

DÉCOUPEZ CE BON ET POSTEZ-LE SANS TARDER!
DOMTAR CONSTRUCTION MATERIALS LTD.
1661, ÉDIFICE SUN LIFE, MONTRÉAL 2 (P. Q.)
Veuillez m'envoyer votre GUIDE POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS ET DES BÂTIMENTS DE FERME.
Nom
Adresse
Ville ou Zone Postale Prov.

DOMTAR
Construction Materials Ltd.
UNE DIVISION DE LA DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY LIMITED

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

BOLS

LUCAS BOLS
Anno 1575

Distillé au Canada.

Apprenez un métier payant! Il vous rapportera 52 semaines par année. Quelques mois d'étude suffiront.

12 COURS

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débossage, peinture
11. Soudure électrique
12. Soudure au gaz

L'INSTITUT d'ORIENTATION DES MÉTIERS DU QUÉBEC

ATTENTION

Venez nous voir, téléphonez 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entrainement technique.

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No ..... et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE

Nom .....

B. de P. .....

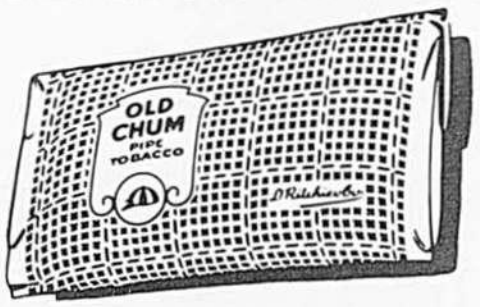
Comté .....

Tél. ..... Age ..... BA

...voilà pourquoi

OLD CHUM

se fait de nouveaux amis!



TOUJOURS FRAIS DANS SA BLAGUE OU SA BOITE DE ½ LB.

LE TABAC À PIPE PRÉFÉRÉ DES CANADIENS

Enlèvement *RAPIDE* du cérumen des oreilles avec . . .

hear/hear

Employez Hear/Hear d'effet rapide et doux pour vous débarrasser sans douleur du cérumen accumulé dans vos oreilles. L'excès de cérumen peut causer des démangeaisons et des douleurs qui entraînent la surdité. Hear/Hear agit immédiatement et ramollit le cérumen qui peut être alors enlevé par rinçage.

POURQUOI SE RISQUER d'endommager l'oreille en permanence en la grattant ou la curant avec un crayon, une agrafe à papier, une lime à ongles ou une épingle à cheveux. Quelques gouttes de Hear/Hear calmant éliminent vos problèmes de cérumen, sans instrument. Hear/Hear peut être employé efficacement dans le conduit auditif le plus sensible.

Si votre pharmacien n'offre pas Hear/Hear, utilisez le coupon commode ci-dessous.

Dept. LB1.
BIGGS LABORATORIES LTD.,
557 Pape Avenue, Toronto 6, Ont.

Messieurs, veuillez m'envoyer un flacon de Hear/Hear. J'inclus mon chèque ou mandat au montant de $2.00 ☐. S.V.P. envoyer payable sur livraison ☐.

Offre spéciale économique Hear/Hear — avec seringue $2.49 ☐

NOM .....

ADRESSE .....

LOCALITÉ ..... PROV. LB-1

Citoyens d'Ontario : ajouter taxe provinciale de 3%

pour les jeunes

Marraine raconte...

La petite soeur appelée Cécile

Cécile est une toute petite fille.

Elle a eu ses cinq ans l'été dernier.

C'est le bébé de la famille. Paul-Emile, Wildor, Hertel et Rémi sont de grands garçons. Elle est l'unique petite soeur.

La maman, musicienne accomplie, a une grande image de sainte Cécile dans un beau cadre, au-dessus du piano, dans le salon.

Sainte Cécile, patronne des musiciens. En jouant de belles mélodies, elle lui confie tout bas son regret de n'avoir pas de fille. Elle lui fait cette petite prière :

"Si vous m'obtenez du Ciel une petite fille, elle s'appellera Cécile, et j'en ferai une musicienne."

Un jour, le beau rêve devient réalité, peut-être bien par l'intercession de sainte Cécile, vierge et martyre.

Grande joie à la maison.

Une petite fille potelée, aux grands yeux d'acajou semblables à ceux de l'image de sainte Cécile, habite le beau berceau de fer forgé, un berceau unique, un héritage de famille. L'arrière grand-père, qui était forgeron l'a fait de ses mains.

Choyée, pomponnée, la petite Cécile pousse comme une jolie fleur. Elle est l'adoration du grand-papa. Il l'emmène partout.

Ce jour-là, au début de novembre, au retour de la messe matinale qu'il chante chaque matin à l'église de la paroisse, il parle d'aller passer quelques heures au village voisin . . . "au grand jardin, comme il dit, pour tailler les arbustes, coucher les fleurs, hiverner les plates-bandes."

— Je veux aller au grand jardin, moi aussi, dit la petite fille, prenant la main de l'aïeul.

— Tu vas t'ennuyer, reprend le grand-père.

— Non. Je suis une grande fille et je ne vais pas pleurer. C'est toi qui vas t'ennuyer tout seul.

— Mais je ne suis pas tout seul, quand je vais au grand jardin travailler, il y a tous mes petits enfants qui sont morts.

Cécile se met à sauter :

— Je veux y aller grand-père. Je veux jouer avec tes petits enfants qui sont là.

Et le bon grand-papa emmène la petite-fille chaudement emmitouflée, au cimetière. Sur les tombes, il essaie d'expliquer à l'enfant que les petits corps confiés à la terre attendent la résurrection, mais que les âmes sont au ciel à cause du baptême.

Sans trop comprendre, la petite fille écoute cette première leçon de catéchisme qui se gravera pour toujours dans sa mémoire.

N'oubliez pas de remplir le Coupon-réponse pour les Grands Prix qui seront attribués à un garçon et à une fille. Tous les enfants de la famille peuvent concourir en copiant le coupon. Bonne chance !

Envoyez à MARRAINE en même temps que le concours du mois

TENTEZ VOTRE CHANCE
pour les deux Grands Prix de l'année

Nom .....

Age .....

Nom du père .....

Adresse complète .....

.....

Recette au jus de citron contre les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite

Si vous souffrez de douleurs rhumatismales, arthritiques ou névralgiques, essayez cette recette simple, préparée au foyer par des milliers de gens. Obtenez une boîte de composé RU-EX dès aujourd'hui, une provision de deux semaines. Mélangez-le à une pinte d'eau, ajoutez le jus de 5 citrons. C'est facile et combien agréable! Prenez seulement 3 cuillerées à table 2 fois par jour. Souvent en moins de 48 heures, parfois du soir au matin, vous êtes soulagé. Si les douleurs ne partent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez la boîte vide et RU-EX ne vous coûtera rien. Vous êtes le seul juge car votre pharmacien vend le RU-EX avec garantie de remboursement. Plus de 7 millions de boîtes ont été employées.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE

...VOUS DEVEZ ACHETER NR *AUJOURD'HUI MEME!*

Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR au coucher... effet au lever!

Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!

REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

VOTRE BÉBÉ?

S'il perd le sourire
Quand il perce ses dents . . .
Les STEEDMAN'S sauront tarir
Ses pleurs en peu de temps!

Apaisent le bébé irritable en soulageant la constipation et les malaises d'estomac.

LES POUDRES STEEDMAN'S

NOUVEAU BAC-STOP

merveilleux pour tuer les microbes
Lait de qualité assurée.

DIVERSEY
THE DIVERSEY CORPORATION
(CANADA) LIMITED, CLARKSON, ONT.

GRATIS

Montres bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 30 bouteilles de parfum de .10 cts à .30 cts. Ou encore: Kodak, Coutelleries, couvertes, fer à repasser, grille-pain. Prime spéciale gratis.

Demandez nos feuillets.

LES UTILITÉS PRIMÉES
865 Calixa Lavallée
app. 1, Québec.

Concours du mois

Si vous aviez à préparer vous-même votre bas de Noël, quel serait votre choix parmi ces cadeaux?

1. .....
2. .....
3. .....

Adressez vos réponses à:

Marraine,
Le Bulletin des Agriculteurs,
5670, rue Chauveau,
Montréal 5, P.Q.

N'oubliez pas d'écrire lisiblement vos noms et adresses.

Il y aura dix prix à gagner.

Gagnants du concours de septembre

Voici les noms des gagnants pour le concours du mois: **Janine St-Louis**, Baie Trinité, cté Saguenay; **Louise Lachaine**, Val Barrette, cté Labelle; **Louise Lessard**, St-Ephrem Sta., cté Beauce; **Roger Robitaille**, Thurso, et **Yvon Bertrand**, Lachute, r.r. no 3, St-Canut. Pour les plus beaux coloriages, ce sont: **Yvonne St-Laurent**, St-Cléophas, cté Matapédia; **Suzanne Boucher**, Grand-Métis, cté Matane; **Ginette Garneau**, r.r. no 1, Arthabaska, **Magella Dessureault**, St-Tite, cté Laviolette, et **Fernand Leblond**, Armagh, cté Bellechasse.

Félicitations à ces filleuls qui recevront leurs prix par un prochain courrier.

Candidats aux Grands Prix

ÉLUS DE SEPTEMBRE

Voici les noms des élus du mois qui auront une chance aux Grands prix de l'année:

Johanne Jones, de Sainte-Justine Station, cté Vaudreuil et

Michel Pinsonnault, St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois.

Tentez tous votre chance en remplissant le coupon; copiez-le si vous êtes plusieurs dans la famille, et utilisez la même enveloppe.

Réponses au concours d'octobre

1 - La feuille d'érable

2 - La feuille d'érable

ÉPARGNEZ SUR VOS PHOTOS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

EKTACHROME 120 - 620 - 127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15

Avec chaque commande de finition, vous pouvez acheter vos films Kodak au prix du gros. Un nouveau service.

OFFRE SPÉCIALE 33⅓% SUR FILMS KODAK

FILMS	NUMÉROS	1 ROUL.	3 ROUL.
NOIR & BLANC	620-127	45¢	1.20
	135 PLUS X (20 POSES)	75¢	2.10
KODACOLOR	620-127	1.05	3.00
EKTA-CHROME	620-127	1.20	3.45
	OU 135 (20 POSES)	2.10	6.00

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

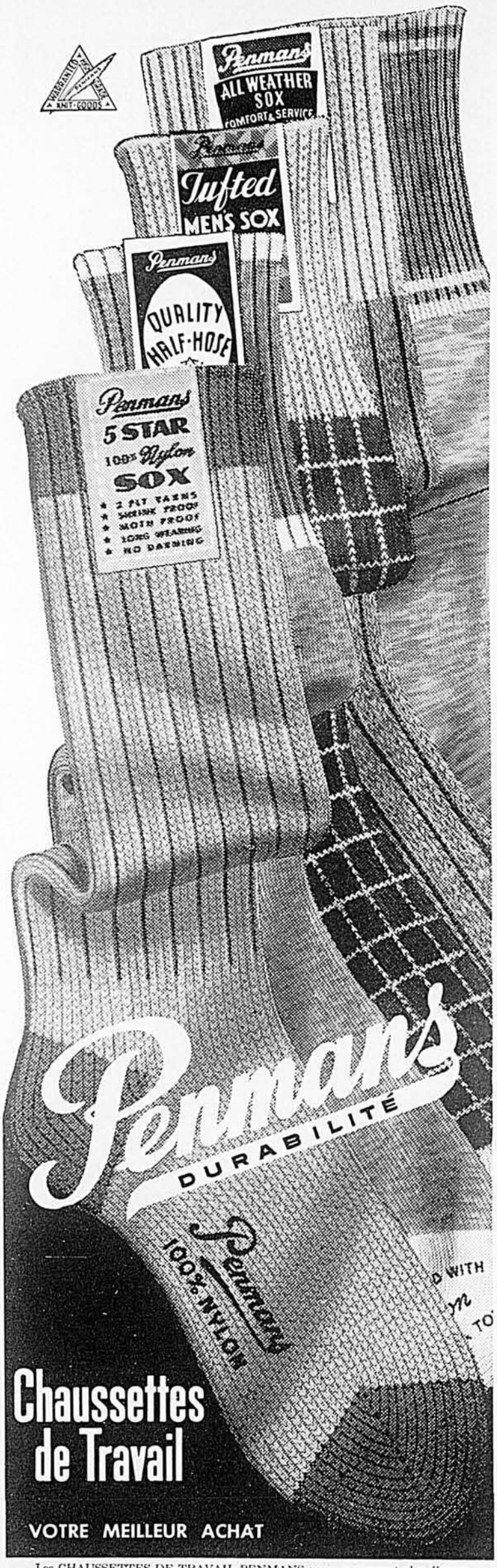
urgences...

...affaires

mondanités...

le téléphone est un serviteur irremplaçable!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Les CHAUSSETTES DE TRAVAIL PENMANS vous procureront plus d'usage – plus de confort – une plus grande valeur. Modèles et pesanteurs pour tout genre de métier – votre meilleur achat quel qu'en soit le prix.

9-WS-6

La petite main...

(*Suite de la page* 25)

vous vendre ma petite main, comme vous le demandez par l'écriteau, en vitrine.

— Dites, Monsieur Gilbert, vous auriez dû retirer la pancarte, puisque nous avons embauché cette jeune fille.

Se tournant vers Didier :

— Mets-toi bien dans la tête, mon garçon, qu'une "petite main" c'est une jeune fille qui fait les courses et apprend le métier de couturière.

— Monsieur, c'est pas marqué sur l'écriteau. Une petite main de jeune fille ou de jeune garçon, c'est bien pareil. Tenez, regardez-la, ma main.

— Oui, ça va, garçon têtu et borné. Et où habites-tu ?

— Par là, derrière la rue Lafayette.

— Et tu as fait tout ce trajet à pied...

Monsieur le Directeur réfléchit, bien calé dans son fauteuil. Il appuie sur un bouton :

— Allo, dites au chauffeur d'avancer la voiture.

* * *

Monsieur le Directeur a placé Didier à côté de lui, sur la banquette arrière; il songe. Puis, arrivé à destination, descend, suit péniblement Didier jusqu'au cinquième d'une maison convenable. Il sonne.

Monsieur le Directeur est dans la place, examine le coquet appartement, reluisant, rangé, propre, accueillant :

— Madame, c'est à cause de ce garnement. Il nous a raconté une histoire rocambolesque...

Didier, chez lui, s'enhardit et coupe la parole à Monsieur le Directeur :

— Maman, c'est à cause de "LA PETITE MAIN"; je t'ai trouvé de quoi te guérir. Le Monsieur veut bien m'acheter ma petite main.

Calmement, Monsieur le Directeur raconte ce qu'il sait, ce qu'il croit comprendre. Les larmes de la pauvre femme coulent lentement.

— C'est donc bien convenu, Madame, je vous engage pour ma maison de haute couture (prêt à porter). Il faut, en effet, des doigts de Fée. Voici votre premier mois à valoir; vous me le rendrez petit à petit sur les mois à venir. Il y a aussi une prime de rendement, mais ne vous fatiguez pas.

Il réfléchit encore, puis :

— J'ai beaucoup de travail en ce moment. C'est mon intérêt que vous guérissiez vite. Vous allez me faire le plaisir de faire vos valises. Je

A cause du manque d'espace nous n'avons pu publier notre 65e leçon

J'APPRENDS L'ANGLAIS

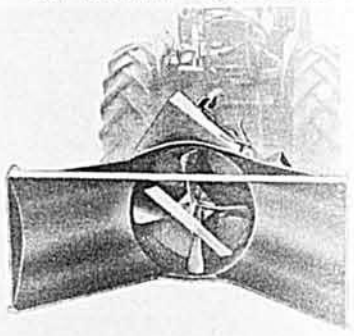
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

est le seul magazine véritablement agricole. Il est préparé avec les cultivateurs pour les cultivateurs.

le souffleur à neige

FORANO

S'ADAPTE A L'HYDRAULIQUE DE VOTRE TRACTEUR



ROBUSTE

PUISSANT

UNE VALEUR EXCEPTIONNELLE À UN PRIX FORT RAISONABLE

FORANO
Plessisville, Qué.

Veuillez s'il vous plaît m'envoyer une circulaire sur votre souffleur V-500 et me dire le nom du revendeur autorisé le plus près de chez moi.

NOM .....

ADRESSE .....

viendrai vous chercher demain matin, à 10 heures, et vous conduirai dans ma maison de campagne en Seine-et-Oise, où vous resterez jusqu'à la fin des vacances de Pâques. Vous logerez dans la petite maison des gardiens, qui sont des gens très simples et gentils, et vous prendrez vos repas avec ma femme et mes filles. Il n'y a pas à discuter. C'est mon intérêt que vous guérissiez promptement.

Il soupire :

— Hélas ! Madame ! Si j'avais un FILS comme le vôtre ! Mais je n'ai que deux grandes jeunes filles, qui seront d'ailleurs très heureuses de s'amuser avec Didier pendant ces quelques jours.

Didier a écouté et, s'approchant de Monsieur le Directeur :

— Alors et MA PETITE MAIN ?

— Mais, c'est d'accord. Je te la retiens, mais pour plus tard. Etudie bien et je te prendrai dans ma maison.

— Je ne puis accepter, Monsieur . . .

— Comment ? Mais, à partir d'aujourd'hui, je suis votre patron, Madame. Supposez que vous êtes en déplacement, et vous ne nous dérangerez pas et vous ne nous devrez rien du tout. Au contraire, cette combinaison m'arrange, alors, vous voyez ? Allons, je suis pressé, à demain, soyez exacts. A demain, Madame, au revoir, fiston !

Monsieur le Directeur s'essuie un oeil dans l'escalier. Il a beau frotter, il ne peut retirer cette poussière imaginaire. Monsieur le Directeur est brusque, bourru, mais c'est un délicat au coeur d'or.

Dans l'appartement, la tristesse a fait place à la joie. Vite, vite, rangement, un coup de fer aux habits du dimanche, la grosse valise à remplir. Pensez donc : douze jours de vacances dans un beau jardin à la campagne. Entendre les cloches sonner dans l'allégresse !

Le soir est arrivé. Fourbus, la mère et le fils se disent bonsoir. Dès que Didier est endormi, la pauvre mère se glisse dans sa chambre, regarde le joli visage déjà reposé, les yeux clos, la respiration régulière et une petite main qui est sortie du drap. La mère, fascinée, s'approche, la regarde, les yeux agrandis, et tombe à genoux; les pleurs ruissellent de ses joues, alors qu'elle baise avec respect la main de son enfant,

cette "PETITE MAIN". ●

Le Bulletin sportif . . .

(*Suite de la page* 49)

Hull fut l'un des meilleurs joueurs du Chicago à l'entrainement cet automne et l'instructeur des Black Hawks, Rudy Pilous, s'attendait à ce que Bobby connaisse un début vraiment prometteur.

Hull est toutefois reconnu comme l'un des joueurs les plus forts physiquement de la ligne Nationale. Il est aussi l'un des plus rapides patineurs du circuit. Il est jeune et a plusieurs atouts en sa faveur. Ces atouts seront-ils suffisants pour lui permettre de surmonter la guigne qui s'est acharnée aux plus grands noms de notre sport national? ●

Vous avez besoin d'une cheminée?

SELKIRK

est la solution . . . voici pourquoi . . .

C'est la cheminée livrée emballée... si légère et si facile à porter que vous la montez vous-même en quelques heures. Le modèle isolé original de Selkirk garantit la sécurité et l'efficacité... la création WARM-WALL (à paroi chaude) de Selkirk évite les condensats et la suite. Votre installation de chauffage donne le maximum de rendement avec tout combustible — gaz, huile, charbon ou bois — quand vous installez une Selkirk, la cheminée de premier choix au Canada !

Forme du haut — la cheminée régulière est moderne et ronde, en matériaux à l'épreuve des intempéries. Vous pouvez, moyennant supplément, obtenir le modèle carré traditionnel de briques. (Si vous préférez, vous pouvez acheter plus tard le modèle carré). Ronde ou carrée, vous aimerez votre Selkirk d'allure propre et nette, la cheminée construite à l'usine.

SELKIRK . . . *la reine des cheminées construites à l'usine!*

- La première cheminée construite à l'usine au Canada, en 1933.
- Pour tous combustibles : huile, gaz, charbon, bois et incinérateurs.
- Conduit ou cheminée vraie de 7" (résidences) à 24" (industries).
- Pas de ramonage, dans les conditions normales.

1-62

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL OU ÉCRIVEZ À

SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.

625 WALL STREET, WINNIPEG 10, MAN
NORTH AUGUSTA ROAD, BROCKVILLE, ONT

MIEUX QU'UN "GROS GIN";
UNE TRADITION
au goût d'aujourd'hui

1898

MELCHERS
CROIX D'OR
Fin
GENIÈVRE
CANADIEN

Les Distilleries Melchers Limitée. Berthierville, P.Q.

PETITES ANNONCES

$25 PAR JOUR SANS EFFORT AVEC 60% DE PROFIT!

Vos amies vous remercieront de leur faire la démonstration de nouveaux secrets de beauté et de merveilleuses façons d'utiliser les célèbres cosmétiques Studio Girl-Hollywood. Les renseignements, fournis rapidement, vous qualifient comme conseillère en beauté. $5.00 l'heure pour vos loisirs seulement... ou $25 par jour à plein temps. Ecrivez à STUDIO GIRL COSMETICS, dép. 8802D, 840 Lafleur, Montréal 32: vous recevrez tous détails avec des échantillons gratuits.

FIL À TISSER

Coton — Lin — Rayonne — Bouclé — Laine Lisières de Jersey — Sur demande vous recevrez nos listes de prix — Maurice Brassard, C.P. 546, Plessisville, Cté Mégantic, Qué.

BELLE OCCASION

Vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1932. Echantillons magnifiques assurent le succès. Plein temps ou partiel. Bas prix, commissions élevées; complets bonis gratuits. Expérience non requise, magnifique opportunité. Ecrivez pour agence. Fenwyck Tailoring Co., Dept. J., Casier 3016, MONTRÉAL.

48 paires bas nylon Dame . . . $2.79. Taxe et malle comprises. **Vendu comme rejet du moulin.** L. Therrien Inc., Dépt. L.B., C.P. 131, Victoriaville, P.Q.

COLLÈGE COMMERCIAL SPÉCIAL PAR CORRESPONDANCE. Demandez prospectus à C.P. 235, St-Hyacinthe, P.Q.

CLAVIGRAPHES

Underwood, Remington, Royal, etc. Neufs et reconditionnés, garantis. Prix à partir de $29.50. Additionneuses $19.95 et plus. Ecrivez pour circulaire, nous expédions promptement. Métropole Office & Sport Equipment, 3632 Ontario, E., Montréal.

HOMMES, FEMMES: Faites $75.00 à $100.00 par semaine dans votre entourage en vendant nos 250 produits: médecines, produits de beauté, épices, essences, produits pour la ferme, etc, Bons territoires. Ecrire à PRODUITS BÉRUBÉ, St-ALEXANDRE, (F) KAM. P.Q.

3 enfants — Laveuse, sécheuse et laveuse de vaisselle automatiques. Chambre à coucher et chambre de bain privées, télévision. $25.00 par semaine. 2785. rue Poitiers, Ste-Foy, Québec. Tél. 631.4323.

Mme Reinink fait une comparaison: la lessive Gillett est le produit idéal pour le nettoyage et la désinfection des abreuvoirs.

LES AVICULTEURS NE PEUVENT RIEN LAISSER AU HASARD

C'EST POURQUOI LES REININK EMPLOIENT RÉGULIÈREMENT LA LESSIVE GILLETT

M. et Mme Hans Reinink, de Moscow, en Ontario, tirent leurs revenus d'un troupeau de 4,500 poules pondeuses. Ils accordent une attention minutieuse aux pratiques d'élevage et aux mesures d'hygiène, et c'est pourquoi ils emploient régulièrement la lessive Gillett, le produit universel de nettoyage et de désinfection.

"J'utilise la lessive Gillett durant toutes les étapes de la production, dit M. Reinink, depuis la désinfection des abreuvoirs à poussins, jusqu'au nettoyage des perchoirs de poules."

L'utilisation régulière de la lessive Gillett permet de réduire les risques de maladies des volailles. Voilà le produit universel de nettoyage et de désinfection le plus efficace qui soit sur le marché . . . pourtant, c'est le moins coûteux.

GRATIS! Une brochure de 60 pages préparée par un éminent bactériologiste canadien. Cet ouvrage fournit tous les détails sur les mesures d'hygiène à prendre non seulement dans l'élevage des volailles mais dans les autres élevages et travaux de la ferme. Ecrivez à: Standard Brands Limited, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

FORMAT ORDINAIRE ET BOÎTE ÉCONOMIQUE DE 5 LB

COURS DE 4 MOIS

PAR CORRESPONDANCE DE LA 4e À LA 12e ANNÉE.
Diplôme et examens.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.
ÉCRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débuteront le 26 janvier 1963. L'inscription doit être faite avant le 23 janvier 1963.

INSTITUT NÉRON — Dépt 90-B1 — C.P. 1336 QUÉBEC,

TÉLÉ-BULLETIN

Commentaires, prévisions et conseils publiés dans l'intérêt des cultivateurs du Québec.

L'HON. HAMILTON, MINISTRE DE L'AGRICULTURE

à Ottawa, n'y est pas allé de main morte lorsqu'il a déclaré un peu partout à travers le pays qu'il était décidé à mettre un frein aux surplus de lait. Le ministre a averti les producteurs de lait, surtout ceux de l'Ontario et du Québec, qu'ils avaient jusqu'en avril 1963 pour s'organiser de facon à réduire volontairement la production laitière.

SI LES PRODUCTEURS NE SONT PAS PRÊTS

en avril, les prix de soutien seront tout probablement diminués d'une façon sensible. D'après M. Hamilton, cette politique aura pour effet d'amener rapidement une diminution du volume total de production laitière. Certains sont d'avis que le ministre y va un peu fort et que, d'ici un an tout au plus, l'équilibre sera rétabli entre la production et la consommation.

ON PEUT S'ATTENDRE À UNE PÉNURIE

de semence de céréales dans plusieurs régions de la province alors qu'en d'autres, il y aura des surplus. Les cultivateurs qui disposent d'une bonne récolte feraient bien d'offrir leurs grains de semence sur le marché le plus tôt possible. Quant à ceux qui auront besoin de semence le printemps prochain, ils ne devraient pas tarder à placer leur commande, s'ils veulent obtenir des semences convenant à leur région.

LA SITUATION DES SEMENCES FOURRAGÈRES

ne s'annonce pas meilleure, la production ayant été faible partout au Canada et aux Etats-Unis. Encore ici, le Service provincial de Grande Culture recommande aux cultivateurs de commander très tôt. Ainsi, ils ne paieront pas trop cher et pourront se procurer des semences canadiennes de toute première valeur.

LES AMENDEMENTS À LA LOI FÉDÉRALE

du crédit agricole permettront à des producteurs spécialisés de bénéficier de prêts de la Société du Crédit agricole. Ainsi, les aviculteurs, les éleveurs de porcs, les horticulteurs, etc., pourront emprunter de la Société, même si l'étendue de la ferme est plutôt restreinte. Une condition essentielle toutefois: l'agriculture doit être l'occupation principale de l'emprunteur.

LE ROBUSTE ÉPANDEUR À P.D.F. "TOUS TEMPS"

Il se moque de l'hiver et il fonctionne comme un charme sans vous causer d'ennuis. C'est le gros . . . le robuste épandeur MF 18—construit pour déchiqueter et étendre les charges les plus difficiles, même par temps très froid. Comme tous les épandeurs MF, le no 18 distribue à la volée un écran large et uniforme de fumier, sans jamais bloquer ni lancer de mottes. Sa boîte solide en pin, aux côtés coiffés d'acier, est facile à charger et elle distribue bien sa charge. On vous offre actuellement un choix de 4 épandeurs à P.D.F.—y compris le populaire modèle de 140 minots (ci-dessous). Votre revendeur Massey-Ferguson peut également vous montrer plusieurs robustes chargeuses d'un fonctionnement sûr et rapide en toute saison. Examinez celle dont la capacité répond le mieux à vos besoins sur la ferme. Votre revendeur Massey-Ferguson sera heureux de vous en faire la démonstration. Voyez-le aujourd'hui.

Regardez et comparez . . . **Massey-Ferguson** le plus grand fabricant au monde de tracteurs et de moissonneuses-batteuses automotrices.

ALBUM D'ILLUSTRATIONS 25¢

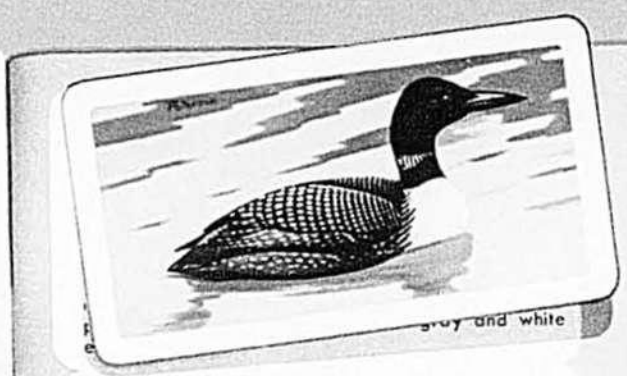
ILLUSTRATIONS D'OISEAUX DE L'AMÉRIQUE DU NORD

dans les paquets de thé et de café RED ROSE et BLUE RIBBON

Canvasbacks
Morillons à dos gris

over Illustration—Whooping Crane in Flight

ière couverture: Une grue blanche d'Amérique en vo

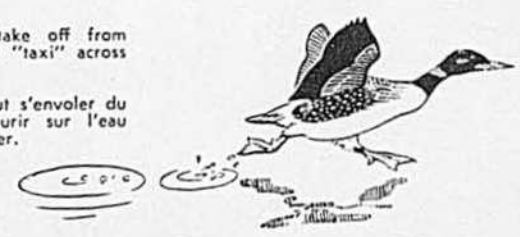


grey and white

No 1 LE HUART À COLLIER *Gavia immer*—Si le Canada voulait se donner un oiseau comme emblème, il faudrait proposer le huart à collier. Fréquentant nos lacs intérieurs, bordés d'épinettes, ce palmipède est familier à tout coureur de bois. Aussi figure-t-il avec honneur dans la plupart des légendes indigènes. Cet habile plongeur peut nager submergé sur de grandes distances ou tout simplement se laisser glisser sur la surface des eaux tranquilles. L'hiver, il change sa riche livrée pour un simple ensemble gris et blanc.

Loons cannot take off from land; they must "taxi" across the water.

Le huart ne peut s'envoler du sol; il doit courir sur l'eau avant de s'élever.



Young grebes will cling to their parent's back, even when she dives.

Les jeunes grèbes s'agrippent au dos de la mère, même lorsqu'elle plonge.

No 2 LE GRÈBE JOUGRIS *Podiceps grisegena* — De la taille d'un canard, le grèbe jougris est le plus grand de nos grèbes. Les joues et la gorge blanches de l'adulte mâle surmontent un cou rouge vif très prononcé. On serait tenté de le confondre avec le huart; mais une plaque blanche sur l'aile et un dos uni suffisent à le distinguer. Cet oiseau bâtit son nid sur des matières végétales flottantes ou sur des îlots marécageux. Il existe une colonie considérable de grèbes jougris à l'extrémité ouest du lac Ontario.

Explorez le merveilleux monde des oiseaux avec ce magnifique album en couleurs de vingt-huit pages. Cet album permet la collection de 48 illustrations d'oiseaux, et est enrichi de dessins et de textes descriptifs. Vous ne pouvez manquer d'ajouter une collection de ce genre à votre bibliothèque.

OBTENEZ VOTRE ALBUM AUJOURD'HUI! Il est disponible chez la plupart des épiciers, ou faire l'envoi de ce coupon accompagné de 25¢

THÉ ET CAFÉ RED ROSE

THÉ, CAFÉ ET POUDRE À PÂTE BLUE RIBBON

Produits de qualité de Brooke Bond Canada Limited
4305 CÔTE DE LIESSE, MONTRÉAL 9, P.Q.

Poster à:

SERVICE DES CARTES ILLUSTRÉES
BROOKE BOND CANADA LIMITED,
4305 Côte de Liesse, Montréal 9, P.Q.

S.V.P. m'expédier ..... exemplaire(s) de l'albu
de collectionneur d'Oiseaux de l'Amérique d
Nord. J'inclus 25¢ pour chaque exemplai
commandé.

NOM .....
en lettres moulées s.v.p.

RUE .....

LOCALITÉ ..... PROV. .....